

CASA VIVA

DECORACIÓN DISEÑO ARQUITECTURA

AÑO 22 NÚM. 130 • ISSN 0122-2864 • COLOMBIA \$10.200

**HOTEL VINTAGE
EN BOGOTÁ**

**ESPECIAL
ACCESORIOS**

**8 ESTILOS
160 IDEAS**

**OFICINAS
CON LOOK
INDUSTRIAL**

**100 M² DE
DISEÑO CHIC
EN NUEVA YORK**



ARQUITECTURA:
EN SUDÁFRICA
**EL NUEVO
MINIMALISMO**
TOYO ITO
PRITZKER 2013
ENTREVISTA:
LOS RENOVADORES
DE LA CIUDAD

EN EL D.C.

**KITSCH
MEXICANO**



La marca de los colchones
tiene un nombre,
Comodísimos



Y usted,
¿cómo durmió anoche?

Enmoda tu Cocina

Descuentos hasta del 30%

Del 1 de Mayo al 15 de Junio

Visítanos en cualquiera de nuestros Locales a Nivel Nacional y encuentra descuentos especiales en acabados decorativos para tu cocina.

MÁRMOLES - GRANITOS - GRIFERÍAS - FREGADEROS - CORNISAS - BLOQUES



Síguenos en:  @keramikosEC

 keramikosec

www.keramikos.com.ec

1-800 kerámikos
5 3 7 2 6 4 5 6 7

baños

cocinas

decoración

cerámicas



kerámikos
tu casa está aquí

Yvonne Meyer Camacho
DIRECTORA EDITORIALPilar Luna Carrizosa
DIRECTORA
EJECUTIVA EDITORIALEDITORIAL
Ángela María Escobar Acosta
COORDINADORA EDITORIALARTE
Jorge Rodríguez Sastre
DIRECTOR DE DISEÑOCarlos Urrego Colorado
DIRECTOR DE ARTEAna Marcela Hernández
COLABORADORA EXTERNAManuel Chaparro M.
DIRECTOR DE CORRECCIÓNManuel Javier Luque S.
CORRECTOR DE ESTILOPRODUCCIÓN
Maximiliano Vivanco
GERENTE AMÉRICA DEL SURMaría del Pilar Sosa Q.
GERENTE COLOMBIAJavier Cárdenas Duarte
COORDINADOR DE
PRODUCCIÓNLuis Fernando Posada
DIRECTOR GENERALCOMERCIAL
María Cristina Ordóñez
GERENTEVilma Gómez
DIRECTORA COMERCIALDiana María Espinosa
Calle 74 # 6-65
Tel.: 376 6060
EJECUTIVA BOGOTÁPatricia López y Janeth Orjuela
Cra. 43A # 16 sur-47
Ed. Panalpina, of. 11-03
Tels.: 313 9298 - 313 9389
EJECUTIVAS MEDELLÍNViviana Estrada
Centro Ejecutivo 78
Avenida Pasanduro # 78-54
Of. 304. Tel.: 312 8913
EJECUTIVA CALIADMINISTRACIÓN Y FINANZAS
Oziel Fontecha
DIRECTOR INTERNACIONALAdrián Martínez
GERENTEMARKETING
Liliana Sotomonte
GERENTECIRCULACIÓN
Diana Stella Albarracín Daza
GERENTESUSCRIPCIONES
Patricia Rico V.
GERENTEPREPrensa
William Vidal Montenegro
COORDINADOR

TELEVISIÓN PUBLISHING INTERNATIONAL

Rodrigo Sepúlveda
DIRECTOR GENERAL VICEPRESIDENTE
CENTRO Y SUDAMÉRICAMartha Elena Díaz Llanos
DIRECTORA GENERAL MÉXICO,
EUROPA Y PUERTO RICOJavier Martínez Staines
DIRECTOR GENERAL EDITORIAL INTERNACIONAL
Mauricio Arsal
DIRECTOR GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS

www.editorialtelevisa.com.co

© CASAVIVA DECORACIÓN. Marca Registrada. Año 22, núm. 130. Fecha de publicación: 04-05-13. Revista bimestral, editada y publicada por EDITORIAL TELEVISIÓN, S. A. DE C. V., Av. Vasco de Quiroga # 2000, Edificio E, Col. Santa Fe, Del. Álvaro Obregón, C. P. 01210, México, D. F. Tel.: 52 61 26 00, mediante convenio con ET PUBLISHING INTERNATIONAL, INC. Oficina Internacional de Redacción: Av. Vasco de Quiroga # 2000, Edificio E, Col. Santa Fe, Del. Álvaro Obregón, C. P. 01210, México, D. F. Tel.: 52 61 26 00. Oficina Internacional de Publicidad: Av. Vasco de Quiroga # 2000, Edificio E, Col. Santa Fe, Del. Álvaro Obregón, C. P. 01210, México, D. F. Tel.: 52 61 26 00. Editor responsable: Javier Martínez Staines. Impreso en Colombia por: OP Gráficas, S.A. Carrera 68B # 13-61, Bogotá, Colombia. Tel.: (571) 570 8090.

INFORMACIÓN SOBRE VENTAS: • COLOMBIA: Editorial Televisa Colombia, S. A., Calle 74 # 6-65, Bogotá, Colombia. Tel.: (571) 376 6060. Ventas de Publicidad: Tel.: (571) 376 6060. Suscripciones: Tel.: (571) 404 8032 en Bogotá, Colombia; línea gratuita para el resto del país: 01800 3 116 615. Fax: (571) 401 2253; suscripciones@editorialtelevisa.com.co. • CHILE: Editorial Televisa Chile, S. A., Reyes Lavalle 3164, Las Condes, Santiago, Chile. Tel.: (562) 399 6309. Fax: (562) 399 6229. Distribuidor: ALFA S.A., Hermanos Carrera Pinto 159, Parque Industrial Los Libertadores, Coima, Chile. Pape Adm.: \$170.00. Regiones: I, II, XI y XII. Suscripciones: Publimail S. A., Vicuña Mackenna 2568, Maqui, Santiago, Chile. Tel.: (562) 290 2515. Fax: (562) 290 2603. • ECUADOR: Vapubli Ecuadoriana, S.A., Avenida Brasil N 38-81 y Dagua, Edificio Ica Brokers, piso 2, Quito, Ecuador. Tels.: (593) 2 246 7260 y (593) 2 246 7269. • ESTADOS UNIDOS: Editorial Televisa International, S.A., 6355 N.W. 36th Street, Miami, Florida 33166 U.S.A. Tel.: (305) 871 6400. • PERÚ: Editorial Televisa Perú, S. A., Av. República de Panamá 36-35, piso 3, San Isidro. Tel.: (511) 441 2321 y (511) 441 7853. • VENEZUELA: VeneTel Servicios Publicitarios, S. A., Av. Venezuela cruce con calle Mohamedano, torre JWM, piso 11, urbanización El Rosal, Caracas, Venezuela. Tel.: (582) 12 835 7051 al 55.

EDITORIAL TELEVISIÓN, S. A. DE C. V. investiga sobre la seriedad de sus anunciantes, pero no se responsabiliza de las ofertas relacionadas por ellos. Exportado por Editorial Televisa, S. A. de C. V. Prohibida su reproducción parcial o total.

TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS. ALL RIGHTS RESERVED
© Copyright 2013. ISSN 0122-2864



sumario

10 **COMPRAS**

Sofás, poltronas, sillas de comedor y de barra componen esta selección.

38 **ESPECIAL ACCESORIOS**

Tapetes, lámparas, cojines, relojes y diversos y llamativos objetos, organizados en ocho tendencias que marcan la pauta en decoración.

46 **ENTREVISTA**

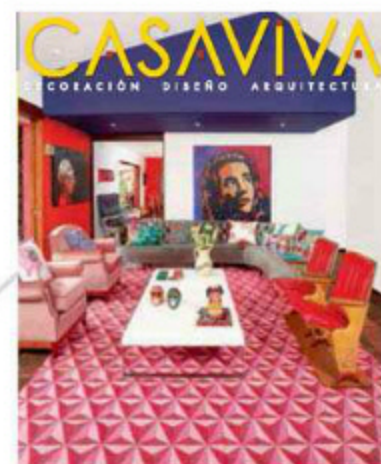
El Taller de Santiago y Sebastián es una oficina de arquitectos comprometida en restaurar antiguas edificaciones de valor arquitectónico. Casaviva habló con ellos.

50 **ARQUITECTURA**

Esta casa de doble altura y líneas puras, en Johannesburgo, Sudáfrica, se entremezcla sutilmente con la vegetación que la rodea.

60 **ARTISTA INVITADO**

La más reciente obra del colombiano Sebastián Camacho sorprendió en Drawing Now, salón de dibujo contemporáneo, en París.



EN PORTADA

F.: Luis Fernando Ramos

24 Al norte de Bogotá, una familia joven adquirió esta casa de principios de los años sesenta para convertirla en un hogar único, con acentos mexicanos.

64 **DISEÑO INTERIOR**

En este apartamento dúplex, en Bogotá, los espacios se integran sin límites, y el selecto mobiliario italiano se destaca por su sobrio diseño.

70 **DISEÑO INTERIOR**

Una variada y colorida selección de accesorios y muebles hacen de esta vivienda de soltero, en Nueva York, un espacio cálido y con estilo propio.

78 **ARQUITECTURA**

El imponente paisaje montañoso es uno de los protagonistas de esta casa campestre, de 631 m², en Apulo, Cundinamarca.

88 **ARQUITECTURA EN EL MUNDO**

El japonés Toyo Ito recibe el 29 de mayo la medalla de bronce que lo acredita como el Premio Pritzker 2013.

92 **ESPACIOS CON DISEÑO**

Casa Gaitán Cortés es un hotel boutique, en la Zona G de Bogotá, que rescata el valor arquitectónico de una vivienda de los años cincuenta.

98 **ORÍGENES**

La sede de Tono Oil/Source South America, en la capital, es el resultado de la mezcla de elementos industriales, madera y tecnología.

106 **ARQUITECTURA EN EL MUNDO**

The Shard, obra del italiano Renzo Piano, es el edificio más alto de la Unión Europea y nuevo símbolo de la capital británica.

SECCIONES

7 Carta de la directora

16 Novedades de diseño

17 Agenda

18 Diseño en el mundo

19 Libros

20 Gente Casaviva

112 En galería

113 En vitrina

114 Directorio



carta de la directora



F.: Luis Fernando Ramos

Cabo de regresar de la feria High Point Market. Casaviva fue la única revista latinoamericana de habla hispana invitada a conocerla en esta edición de primavera. Para quienes no saben, esta es una feria especializada en mobiliario, que se realiza dos veces al año –en abril y octubre–, precisamente en la localidad de High Point, en Carolina del Norte, Estados Unidos. Esta es una zona típica mueblera norteamericana, pues sus nutridos bosques y su buena madera permitieron que se desarrollara esta industria desde hace más de un siglo; hoy se sigue produciendo allí parte importante de los muebles de ese país. Como una manera de reactivar este sector en la región, se creó unas dos décadas atrás esta feria sólo para profesionales. En la actualidad, High Point Market cuenta con varios miles de expositores y visitantes del mundo entero convirtiéndose así en el 'show' –como lo dicen en Norteamérica– más grande del sector en EUA. A diferencia de la mayoría de ferias que se realizan en otras partes del mundo, esta ocurre en todo un pueblo que toma vida durante los cinco días que dura. Además del tamaño, me impactó la variedad de la oferta. Considero que estamos algo distanciados de la estética norteamericana, especialmente la clásica o tradicional estilo Hamptons. Pero allí encontraremos mucho más que solo propuestas para ambientes tradicionales de ese hemisferio. Pienso que la oferta es tan rica en diseño y materiales, que vale la pena para quienes están en este negocio visitarla.

Cambiando de tema, en Bogotá, algunos de sus ciudadanos y gobernantes, y ciertamente un número de arquitectos 'salvapatrias' han entendido la importancia de cuidar y recuperar el patrimonio arqui-

tectónico. Muchas edificaciones de valor en este aspecto construidas en toda la ciudad, especialmente en los barrios tradicionales como Teusaquillo, La Soledad o Santa Fe, se destruyeron durante años sin piedad ni temor alguno, para dar paso a edificios 'modernos', que poco o nada hacen honor a su nombre, y que obviamente eran más rentables comercialmente o así lo parecía. Al demoler las construcciones de antaño, de valor arquitectónico, y reemplazarlas por edificaciones urbanas masificadas, se pierde parte importante de la historia de la ciudad, su memoria, y si no sabemos de dónde venimos será difícil saber a dónde vamos. Además de esta incalculable pérdida, al demoler el patrimonio histórico e implantar nuevos edificios urbanos masivos, también se transforma el barrio y la zona, y se pierde su carácter y su vida. Sabemos que las ciudades deben evolucionar, pero uno debe ser consciente acerca de dónde y cómo se debe hacer esta 'modernización'. En esta edición tenemos varios ejemplos que ilustran con claridad lo que puede ser salvar 'la patria' arquitectónica, y cómo es posible hacerlo exitosamente: la Casa Gaitán Cortés y la Casa Trujillo, una convertida en hotel y la otra a futuro en vivienda; y una casa de los años sesenta, al norte de la capital, apenas intervenida para adaptarla a una nueva familia. Y si no queda claro, que le pregunten a los de El Taller de Santiago y Sebastián.

Yvonne Meyer

ymeyer@editorialtelevisa.com.co

Invitamos a nuestros lectores a seguirnos en Facebook, en la página Revista Casaviva Colombia



sigua, siéntese

SIEMPRE ES BUENO TENER VARIAS OPCIONES PARA TOMAR ASIENTO CÓMODAMENTE. SOFÁS, POLTRONAS, SILLAS DE COMEDOR Y DE BARRA COMPONEN ESTA SELECCIÓN.

Fotografías: Gabriel Lugo Producción: Jay Corzo

VANGUARDISTA



1. Sofá 'Carmel', de poliuretano y lino, de 2,20 m de largo. De Dwell, \$14.233.485. 2. Silla 'Urban', con base de metal y asiento de polipropileno. De Making Design, \$739.000. 3. Silla 'Spoon', de polipropileno, diseño de Antonio Citterio y Toan Nguyen. De Kartell, \$1.645.000. 4. Poltrona 'Carmel', de poliuretano y lino. De Dwell, \$8.231.000. 5. Sofá 'Brasil', con base de acero y tapicería de cuero, de 2 x 1 m. De Proyecta, \$4.500.000. 6. Silla 'Moma', de polipropileno. De Mesas y Sillas, \$895.000.



COLECCIÓN EcoCaribe

Una línea que piensa en ti y en el planeta.

- Menor consumo de gas, agua y arcillas en su producción.
- Reducción en la tala de árboles.

Descubre este y otros productos innovadores de Alfa en la XII Feria Internacional Expoconstrucción y Expodiseño.

Del 21 al 26 de mayo en Corferias.
Pabellón 3, nivel 1, stand 302 - 314.
Pabellón 8, nivel 1, stand 117.

Línea de atención al cliente nacional: 01 8000 914 900
Bogotá: 331 1531



RELAX



1. Silla 'Cream', de poliuretano, de la firma italiana Calligaris. De Dwell, \$790.000.
2. Silla con asiento de chapilla de madera y hierro pintado. De Bombox, \$590.000.
3. Sofá modular 'Brixton', con estructura de hierro, tapizado con tela 'Dakota'. De Bombox, \$1.550.000.
4. Poltrona 'Cris', tapizada con tela 'Beacon Hill'. De Casa MDeM, \$2.697.000.
5. Silla 'BK Rom', de aluminio y madera. De Area Loft, \$589.000.
6. Sofá con base de pino canadiense, de 1,50 m de largo x 50 cm de alto. De Making Design, \$993.800.

Toda una **vida.**
creando lo **mejor**



Sala **ULTRA PREMIUM**
Av. 19 No. 109A - 23 / 25
Bogotá - Colombia
PBX: (57) (1) 620 06 94

Sala **ULTRA PREMIUM**
kr 52 No. 74 - 76
Barranquilla - Colombia

Sala **PREMIUM**
Av. Pedro Tafur Kr 5 Sur No. 83 - 70
Ibagué - Tolima - Colombia
PBX: (57) (8) 268 81 48

@sanicocinternal

Sanicoc Internacional

COCINAS CLOSET BAÑOS COCINAS CLOSET BAÑOS COCINAS CLOSET BAÑOS COCINAS

www.sanicoc.co

SINCE 1982



CLASSIC CHIC



1. Poltrona 'O Wengue', con base de madera y asiento de lino. De Área Loft, \$850.000.

2. Silla 'Destiny', con base de madera y asiento de cuero. De Bombox, \$690.000.

3. Silla 'Deja Vu', de madera y cuero, de la marca italiana Calligaris. De Atelier Casa, \$1.461.000.

4. Sofá 'Natan', con base de metal, de 2,10 m de largo x 85 cm de ancho. De Área Loft, \$2.661.000.

5. Silla 'Wein Ambar', con base de metal y asiento de policarbonato. De Dwell, \$1.290.000.

6. Poltrona 'La Roux', de terciopelo y base de madera. De Zientte, \$3.164.000.

Si tu personalidad define tu estilo, que los detalles lo hagan único.



ATTmosferas
Acabados con estilo, espacios con personalidad.

Línea de servicio al cliente nacional: 01 8000 11 32 88

Síguenos en: Organización ATTmosferas @ATTmosferas

Productos importados de primera calidad
para todos tus proyectos de construcción y remodelación

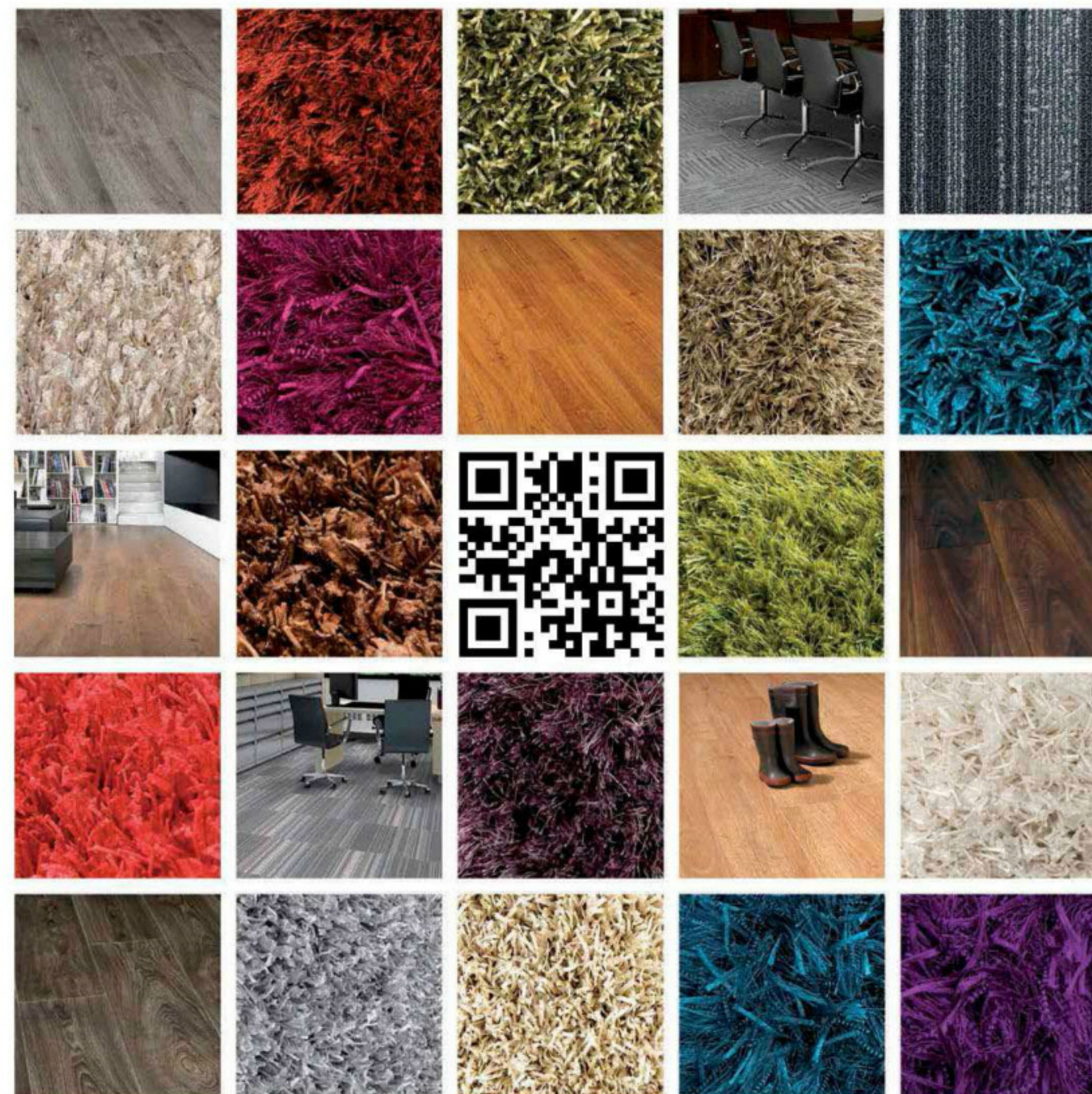
PORCELANATO • CERÁMICA • MADERAS • PIEDRAS NATURALES • JACUZZIS • SPAS • BAÑERAS DE HIDROMASAJE • MUEBLES DE BAÑO • LAVAMANOS • MOSAICOS • GRIFERIAS
BOGOTÁ • BARRANQUILLA • CARTAGENA • CALI • CÚCUTA • IBAGUÉ • MEDELLÍN • PEREIRA • VILLAVICENCIO www.attmosferas.com



3
AIRE RETRO

1. Poltrona con estructura cromada y asiento de cuero. De Mesas y Sillas, \$1.310.000.
2. Poltrona con base de acero y asiento de terciopelo gris de Ralph Lauren. De Casa MDeM, \$4.599.000.
3. Sofá tapizado con algodón y lino marca Ralph Lauren. De Casa MDeM, \$3.599.700.
4. Silla 'Naldal', de flor morado. De Bombox, \$490.000.
5. Poltrona 'Ventura Lounge', con base de madera y asiento de lino. De Dwell, \$8.000.000.
6. Silla 'Jaam', de la marca italiana Calligaris. De Dwell, \$970.655.

MUCHAS RAZONES PARA REMODELAR!



ALFOMBRAS • TAPETES • PISOS LAMINADOS • ACCESORIOS

BOGOTÁ: AV.19 No.114A-05 PBX:2148500
CAJICÁ: CRA.5A No. 4-88 SUR TEL:8795732 CLL.3 No.2-50 TEL:8797810

WWW.TEJIDOSLAV.COM

LAV
Damos piso
a sus ideas!

■ mujeres con sabor

Raquel, Carmela y Zenaida son los nombres de tres de las cervezas artesanales estrella de Chelarte, empresa nacional cuyo local, para comer y beber, de estilo industrial, se encuentra cerca al Parque de la 93, en Bogotá. Las etiquetas de estas botellas se caracterizan por ilustraciones con pocos colores y un trazo tipo pincel que le aporta frescura a la marca. Su creadora es la diseñadora industrial Juliana Méndez, egresada de la Universidad de los Andes, quien, junto con los propietarios, tuvo en cuenta las características de cada una para personificarlas. Cra. 14 # 93B-45. www.chelarte.com



diseño novedades

■ tecnología y calidad

Samsung lanzó al mercado su nueva nevera No Frost, que sobresale por su compresor ahorrador de energía Digital Inverter. Este componente tiene ajuste automático de cinco velocidades que se accionan según las demandas de refrigeración, y tiene diez años de garantía. Además, cuenta con bandejas Easy Slide, que se deslizan fácilmente para distribuir los alimentos; estantes anchos y profundos para botellas grandes, luz led y depósito de cinco litros de agua conectado al dispensador. Su precio va desde \$1.049.000 hasta \$1.549.000. www.samsung.com



■ procedente de Italia

Cada vez son más las marcas de diseño de renombre que llegan a Colombia, como lo demuestra la apertura en el norte de Bogotá de la sala de exhibición de Poliform, firma italiana que surgió en 1942 como una empresa familiar de carácter artesanal, hoy ampliamente reconocida por la calidad de sus piezas de mobiliario contemporáneo. Sofás, poltronas, sillas, mesas, bibliotecas, comedores, cómodas, armarios y camas, creados por destacados diseñadores internacionales, forman parte de su catálogo. Cll. 81 # 8-35, piso 2. Tels.: 248 5832/2010.



■ en pro de las escuelas

Hasta el 18 de junio se reciben las propuestas de los interesados en participar en el Premio Corona Pro Hábitat 2013, que enaltecerá los proyectos que mejoren las condiciones físicas y ambientales de las escuelas rurales en Colombia, en tres categorías: Arquitectura, Diseño Industrial e Ingeniería. La convocatoria está dirigida a profesionales nacionales de estas tres áreas, residentes en el país o en el exterior, los cuales pueden presentarse como personas naturales o jurídicas. La premiación será en septiembre. www.premiocrona.org.co

■ propuestas verdes

El diseño arquitectónico basado en principios sostenibles y de bioclimática es el fuerte de ProKsol, compañía especializada en construcción, ingeniería y gerencia de proyectos. Entre sus obras amigables con el medioambiente se destacan su torre corporativa, ubicada en la Autopista Norte con calle 97, en Bogotá, así como el complejo residencial Casa del Río, el centro empresarial, comercial y financiero Torre 4.24, y el Best Western Business Hotel que adelantan actualmente en Santa Marta. www.proksol.com



mayo - junio de 2013

Bogotá MAYO Y JUNIO

Cincuenta obras del Museo de Arte de Lima, que datan desde principios de los sesenta hasta la actualidad y dan cuenta de los cambios culturales que ha afrontado Perú, conforman la exhibición *Arte al paso*, en el Museo de Arte del Banco de la República. Cll. 11 # 4-21. Tel.: 343 1212.

Bogotá HASTA EL 19 DE MAYO

Un grupo de 128 imágenes en blanco y negro que ponen al descubierto las diversas facetas del fotógrafo Leo Matiz, nacido en Aracataca, se exhiben en la sala de exposiciones temporales del Museo Nacional, en la muestra *Leo Matiz, mirando el infinito*. Cra. 7 # 28-66. Tel.: 381 6470.

Bogotá DEL 21 AL 26 DE MAYO

Llega la décima segunda edición de Expoconstrucción y Expodiseño, con 470 expositores, entre productores y representantes de maquinaria pesada, equipos, insumos, acabados arquitectónicos, diseño interior, iluminación y sistemas de oficina. www.expoconstruccionyexpodiseño.com

Tokio, Japón DEL 5 AL 7 DE JUNIO

Las mejores marcas japonesas e internacionales de muebles y artículos para el hogar realizan el lanzamiento de sus más novedosos productos en el marco de la feria Interior Lifestyle, una de las de mayor relevancia de Asia en cuanto a bienes de consumo. www.interior-lifestyle.com



Bogotá HASTA EL 12 DE MAYO

Vér y no ver es el nombre de la exposición de obras de Juana Anzellini, en formatos bidimensionales que indagaron alrededor del mundo de la ceguera y ponen de manifiesto nuestras capacidades perceptivas, así como sus límites. En la galería Las Edades. Cra. 5 # 32-95.

Buenos Aires, Argentina DEL 21 AL 26 DE MAYO

Cerca de 400 expositores distribuidos en un área de 12.000 m², presentan de manera vanguardista las más recientes propuestas de los creadores argentinos en la feria PuraDiseño, donde además se entregan premios al Diseñador del Año y el Mejor Stand. www.feriapuradiseño.com.ar



Bogotá DEL 9 DE MAYO AL 27 DE JUNIO

Beatriz Esguerra Arte presenta *Encuentros*, muestra colectiva de fotografías nacionales e internacionales, que reúne artistas de la talla de Laura Letinsky y Roland Fischer, junto a destacados valores de la fotografía colombiana, como Lorenza Panero y Max Steven Grossman. Cra. 16 # 86A-31. Tel.: 530 0339.

París, Francia HASTA EL 20 DE MAYO

Los diseños y proyectos de la irlandesa Eileen Gray (1878-1976) son el eje de la exposición retrospectiva organizada por el Centro Pompidou, que presenta fotografías, piezas de mobiliario, maquetas y documentos de archivo, de la creadora de la famosa casa E1027. www.centrepompidou.fr

Bogotá DEL 28 DE MAYO AL 27 DE JUNIO

El artista Kindi Iqbal expone en la localidad la muestra *A ojo cerrado*, compuesta por más de veinte obras que se concentran en la importancia de la línea abstracta, inconsciente, que nace del fondo del alma y de los pensamientos y sentimientos del artista. Cll. 118 # 5-33. Tel.: 620 6246.

Basilea, Suiza DEL 13 AL 16 DE JUNIO

Desde su primera edición, en 1970, Art Basel se ha posicionado como la feria de arte moderna y contemporáneo de mayor prestigio mundial. En esta ocasión se dan cita 300 galerías, que presentan pintura, escultura, fotografía, video, instalación y performance. www.artbasel.com



©: cortisio Munchin Gallery

Bogotá HASTA EL 16 DE MAYO

Los joyeros Camilla Laorni, Anett León, Víctor Saldarriaga y Andrés Rodríguez conforman la nómina de creadores del III Salón Crisol, que tiene lugar en la galería Casa Grau. Este año el tema que inspira los diseños de estos profesionales es la anatomía. Cll. 94 # 7-48.



México, D.F. DEL 30 DE MAYO AL 1 DE JUNIO

Mobiliario, acabados, accesorios y tecnología, para interiores y exteriores, además de conferencias, se presentan en Hábitat Expo 2013, en el World Trade Center. Asisten arquitectos, decoradores, diseñadores, hoteleros, restauranteros y público general. www.habitatexpo.com

Nueva York, Estados Unidos DESDE EL 15 DE JUNIO

La forma en que el arquitecto europeo Le Corbusier (1887-1965) concibió los paisajes como piezas básicas de sus obras arquitectónicas queda al descubierto en la muestra *Le Corbusier: An Atlas of Modern Landscapes*, en el Museo de Arte Moderno. www.moma.org





Render: cortesia Serpentine Gallery

modelo 2013

A sus 41 años, el japonés Sou Fujimoto es el arquitecto más joven en ser invitado a diseñar el pabellón temporal de la Serpentine Gallery, en los Jardines de Kensington, en Londres, que estará abierto desde el 8 de junio hasta el 20 de octubre. El líder del estudio Sou Fujimoto Architects explicó que la obra, de 350 m², será "una delicada estructura compuesta por verticales de acero, que formará un anillo irregular semitransparente, el cual protege a los visitantes, al tiempo que les permite sentirse parte del paisaje". www.serpentinegallery.org

diseño en el mundo

burbujas de luz

En la más reciente edición de EuroLuce, la feria especializada en iluminación que se celebra durante el Salón Internacional del Mueble de Milán, la marca canadiense Bocci lanzó su 'Serie 57', compuesta por singulares lámparas de techo estilo *chandelier*, diseñadas por Omer Arbel, director creativo de la firma. Cada una está hecha con esferas de vidrio derretido, moldeadas y recalentadas, de tono oscuro, las cuales al iluminarse adquieren un carácter misterioso y sofisticado. <http://bocci.ca/>



F.: Bocci

Render: cortesia Snohetta



cultura ancestral

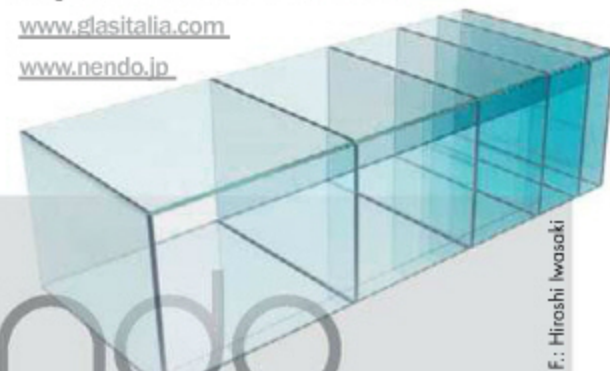
Desde 1940, cuando fueron descubiertas por casualidad, las pinturas de las cuevas de Lascaux, en el suroeste de Francia, han sido uno de los grandes referentes del arte rupestre. Luego de décadas de permanecer fuera del alcance del público, se espera que en dos años, miles puedan conocerlas de cerca cuando esté listo Lascaux IV Centro Internacional de Arte Rupestre, diseñado por la firma noruega Snohetta. La construcción, de poca altura y que se mimetiza con el paisaje, dispondrá de 8.605 m² con diversos túneles y cámaras subterráneas para contemplar las obras prehistóricas. www.snoarc.no

aliados culinarios

Las áreas de las viviendas en las grandes ciudades tienden a reducirse y se hace necesario sacarle el máximo provecho al espacio. Pensando en eso, el reconocido diseñador Karim Rashid concibió para la firma italiana TVS el juego de ollas y sartenes de aluminio negro 'Hook', que cuentan con asas de tonos neón e incluyen un riel del mismo material, el cual permite colgarlas en las paredes de la cocina, lo que hace de ellas artículos funcionales y estéticos para lucir. www.tvs-spa.it



F.: TVS



F.: Hiroshi Iwasaki

transparencia funcional

El estudio de diseño Nendo, presidido por el arquitecto Oki Sato, realizó su primera colaboración con la firma italiana Glas Italia: las colecciones Deep-Sea y Mirror-Chair. La primera está compuesta por una mesa baja y una estantería de vidrio coloreado con distintas gamas de azul, inspiradas en los tonos del océano; y la segunda consta de un espejo y una silla que constituyen una sola pieza de mobiliario, en dos versiones: espejo grande y silla pequeña, y viceversa. Los productos sobresalen por su ligereza y sencillez, rasgos característicos de la marca.

www.glasitalia.com

www.nendo.jp

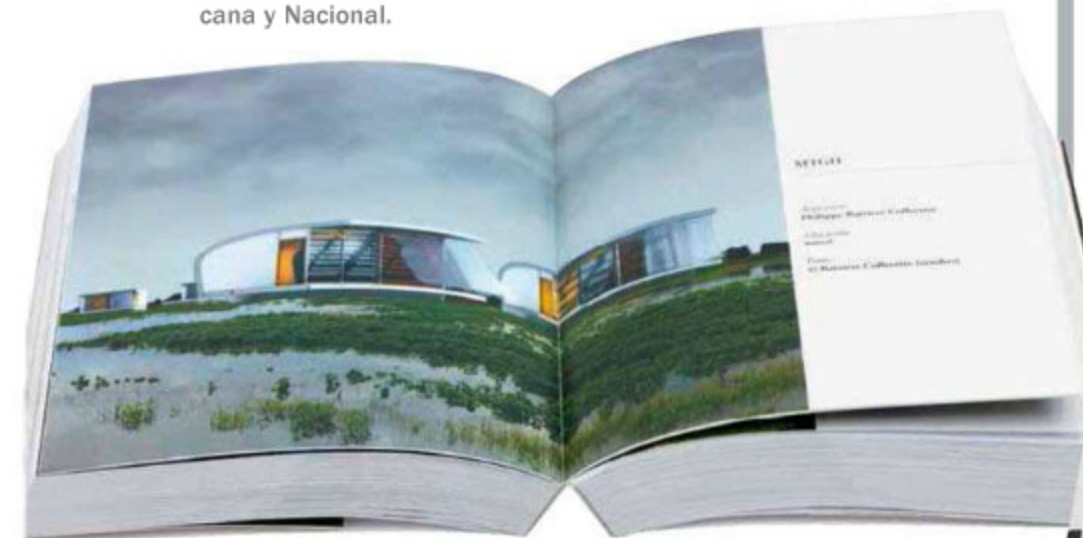
el gran libro de las casas prefabricadas

Loft 639 págs. \$55.000



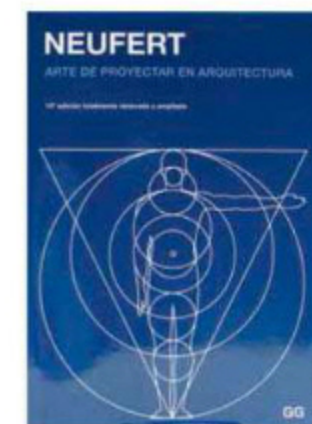
Actualmente, reducir el impacto negativo en el medioambiente es uno de los principales intereses de arquitectos y diseñadores. Por eso, no es de extrañar que, sobre todo, en los países nórdicos y en algunos lugares de Estados Unidos, las viviendas prefabricadas –que tienen la ventaja de que se instalan y habitan en pocos días– estén en alza. Y es que, como lo demuestran los diversos proyectos incluidos en esta edición, vivir en un hogar de este tipo no significa renunciar a la estética, calidad y comodidad de uno tradicional. Disponible en las librerías Panamericana y Nacional.

Fotografía: Antony Herrera

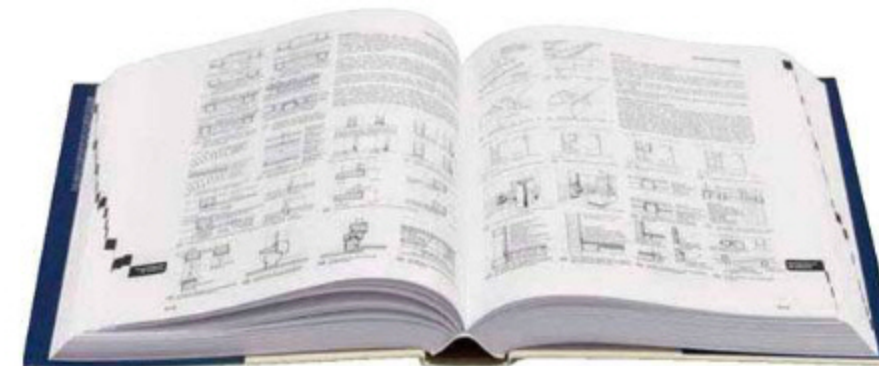


arte de proyectar en arquitectura

Gustavo Gili 672 págs. \$239.000



Esta publicación es una práctica herramienta de consulta para estudiantes de arquitectura e ingeniería, así como para profesionales o docentes de estas áreas que quieren refrescar conceptos vitales para el desarrollo de sus carreras. Se trata de la decimoquinta edición de este título, cuyos capítulos, además de actualizados, fueron ampliados con nuevos apartados sobre instalaciones deportivas acuáticas, construcción de cubiertas, hoteles, restaurantes e instalaciones de comida rápida, entre otros. Lo encuentra en librerías Nacional y Panamericana.



Libros

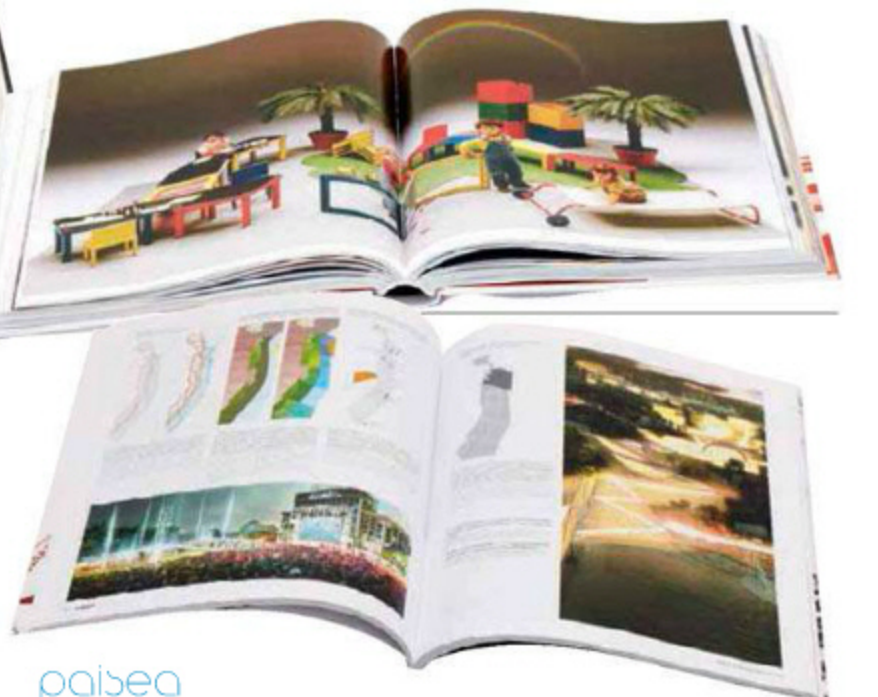
lo último

kartell the culture of plastics

Taschen 400 págs. \$198.000

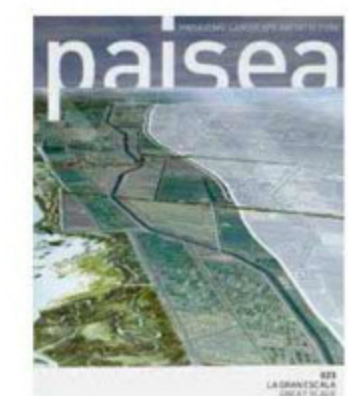


Los muebles y accesorios de plástico se pusieron de moda, en buena medida gracias a la firma italiana Kartell, fundada por Giulio Castelli en 1949. Además, tener hoy una pieza de esta marca es sinónimo de lujo, pues la mayor parte de ellas han sido creadas por destacados diseñadores, como Philippe Starck, Ron Arad y Ferruccio Laviani, entre muchos otros. A través de textos e imágenes, este libro de formato grande, cuenta la historia completa de esta exitosa empresa y sus productos estrella. De venta en las librerías Nacional y Art Books.



paisea

112 págs. \$108.000



Para quienes trabajan en el área de arquitectura paisajista o les atrae el tema, esta revista europea especializada, monográfica, de circulación trimestral, es una buena fuente de información para mantenerse actualizado sobre sus novedades y avances. Actualmente se encuentra disponible en Colombia la edición número 23, dedicada a proyectos de gran escala, de carácter urbano y rural, en Estados Unidos, Alemania, España, Ucrania, Marruecos y China. Los textos están escritos en español e inglés. De venta en Art Books Librería.

gente
CASAVIVA

Andrea Walker

Experta en mercadeo cultural

■ Fotografía: Walter Gómez Urrego ■

“Estudié Comunicación Social dada su importancia en las relaciones interpersonales, corporativas y en la sociedad”, explica esta bogotana. Sin embargo, también cuenta que desde niña tuvo una gran cercanía con el arte, gracias al valor que su familia siempre le ha conferido al tema. Por eso disfrutó al máximo cuando la Cámara de Comercio de Bogotá le dio la oportunidad, primero, de dirigir su programa cultural, y en 2004, asumir la dirección de ArtBo, la feria de arte de la capital, creada para promocionar la ciudad, estimular la industrias culturales y apoyar a los creadores nacionales. “Lo que más resalto de esa etapa es haber contribuido al crecimiento del mercado del arte colombiano y a su posicionamiento internacional, así como haber adelantado estrategias exitosas de comunicación corporativa. Creo que he logrado combinar la profesión y la pasión”, destaca. Hoy se dedica a gerenciar su firma Walker Marketing Cultural, que asesora empresas que ven en la cultura y el arte una oportunidad para posicionarse, relacionarse y desarrollar programas de responsabilidad social.

zoom

Artista preferido: Van Gogh ■ **Su adquisición más reciente:** Una obra del artista Luis Fernando Peláez ■ **Un color:** Fucsia ■ **Un destino:** Las cataratas del Iguazú y la Patagonia ■ **Un restaurante:** Bruto, en Bogotá ■ **Un museo:** El de Orsay, en París, y el MoMA, en Nueva York ■ **Un libro:** Para quienes nos interesa el crecimiento espiritual, *Muero por ser yo*, de Anita Moorjani ■ **Flores y plantas:** Los tulipanes y la ceiba ■ **¿Qué le encanta?** El arte ■ **¿Qué detesta?** La deslealtad ■ **¿Qué opina del arte en Colombia?** Está atravesando un muy buen momento, tanto en mercado como en producción artística.

SC Johnson
A Family Company

glade®
sensations
décor

Contiene
Aceites
Naturales

100%
Base
Madera

Nuevo



Nuevo Glade Sensations Décor.
Inspirado en la naturaleza para ambientar y decorar tu hogar.

gente
CASAVIVA

Philip Weiss Salas

Arquitecto

■ Fotografía: Walter Gómez Urrego ■

Paralelo al trabajo en su firma Weiss/Cortés Arquitectos, fundada hace veinte años, este profesional, nacido en Santiago de Chile, ejerce como docente asociado de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de los Andes, de donde se graduó en 1980; y como profesor invitado, en el programa de profundización de la Maestría en Arquitectura –que también cursó y terminó en 2007–, en la Universidad Nacional. Dice que desde la infancia sintió vocación por su oficio, del cual disfruta, sobre todo, cuando se sienta a proyectar sobre la mesa de dibujo; y la supervisión de los diseños durante su construcción. Proyectos realizados en Bogotá como el Cité Hotel, la Plazoleta de la Rebeca y el edificio Azahares lo enorgullecen, porque “intentan superar la inmediatez del momento y han sido bien recibidos por sus habitantes”, cuenta. En la actualidad está concentrado en el diseño y la construcción de tres edificios de vivienda y uno de oficinas, en el norte de la capital.

zoom

Arquitecto estrella: José Antonio Coderch ■ **Artista preferido:** Henri Matisse ■ **Su adquisición más reciente:** Un libro de arquitectura sobre el poché ■ **Un color:** Gris ■ **Un destino:** Grecia ■ **Un restaurante:** Donostia, en Bogotá ■ **Un museo:** El Prado, en Madrid ■ **Un libro:** *Of human bondage*, de William Somerset Maugham ■ **Un almacén de diseño y decoración:** Mesas y Sillas ■ **Flores y plantas:** Cactus y suculentas ■ **Un proyecto:** La casa Bermúdez ■ **¿Qué es un arquitecto?** Aquel que domina el arte de la delimitación del espacio ■ **¿Qué opina de la arquitectura en Colombia?** Una muy buena tradición y un presente muy diverso y un tanto amnésico.

el **diseño** no
es suficiente
a menos que también tenga la
practicidad
que necesitas.



Bogotá: Prime Blend Experience Center CL 109 N° 19-16, tel: 6297511/ 6190276 • **Espacios**, Autonorte Costado Occidental AK 20 N° 86-31, tel: 6965877 • **Home Appliances** Cr 15 N° 105-06, tel: 6298332 - CL 94A N° 67A-74 Local 26 CC 68 Av • **Street Mall** al lado de CAFAM Floresta- tel: 2539933 • **GMS** Autopista Norte 137A N° 03 L5 • **Sanicoc** Av 19 N° 109* 23/25, tel: 6200694 • **Studio Home Italy** CL 109 No 17-63 • **Trazo y Spazio** AV 19 No 118-35 L2 **Barranquilla:** Solid Brass CL 84 N° 57-16, tel: 3007070 **Bucaramanga:** Ardisa Cr 17C N° 60-30 Barrio Ricaurte, tel: 6444744 • **Prime Blend Store** Cr 53 # 82-86, C.C. Ocean Tower local 9, tel: 3187786 • **Cúcuta:** C.A.C Centro de Diseño, CL 6 N° 1-9 Barrio Latino, tel: 5832056 Ibagué: • **Sanicoc** AV Pedro Tafur Cr 55UR N° 83-70 L9 **Medellín:** GE Appliance Center Cr 42 #75-83, C.C. Univentas, locales 100-100*, tel: 3747573 / 3746723 • **Éxito del Este** Centro Comercial del Este Cr 25 N° 03-45 Local 9901, tel: 4180000

io mabe
lo tienes todo
www.iomabe.com.co



México

en la sabana

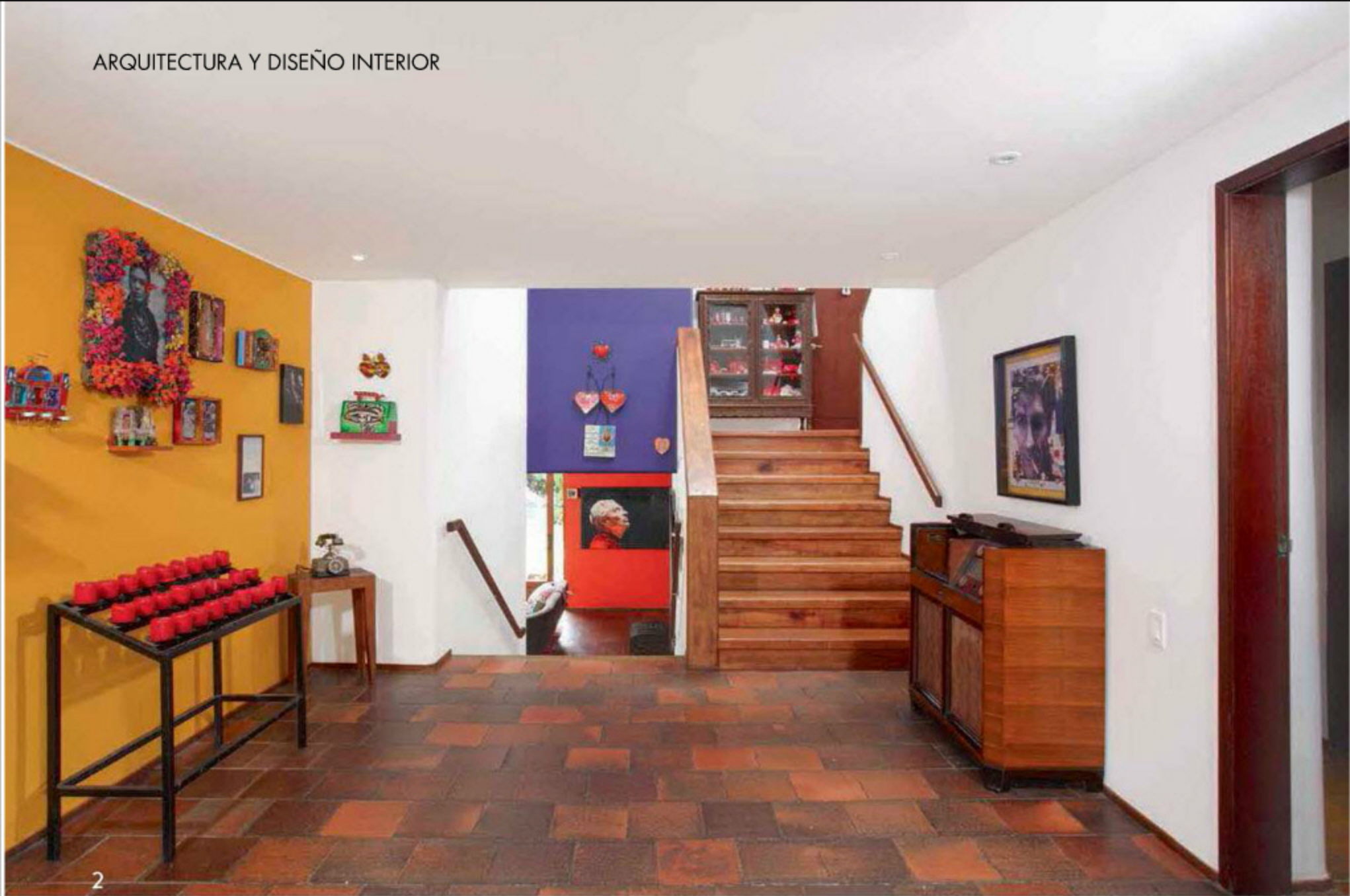
La fachada de la casa sorprende por su llamativo color fucsia, al estilo de muchas casas en México.

AL NORTE DE BOGOTÁ, UNA PAREJA CON DOS NIÑAS ADQUIRIÓ ESTA CASA DE PRINCIPIOS DE LOS AÑOS SESENTA PARA CONVERTIRLA EN EL HOGAR DE SUS SUEÑOS. EL RESPETO POR LA ARQUITECTURA Y LOS ACABADOS DE LA ÉPOCA, Y LA APUESTA POR UN DISEÑO INTERIOR Y UNA DECORACIÓN ÚNICA –ACORDE CON LA PERSONALIDAD DE SUS NUEVOS DUEÑOS– HACEN DE ELLA UN ESPACIO FUERA DE SERIE.

■ Por Yvonne Meyer ■ Fotografías: Luis Fernando Ramos ■ Producción: Jay Corzo ■

En el techo de la sala se eliminaron las vigas de madera y se instaló drywall. En el muro blanco, cuadro de la cantante Chavela Vargas, realizado por Juan Carlos Posada. Sobre el piso, *dhurrie* de Square Foot.





Altar mexicano con retratos intervenidos por la propietaria, de la Virgen de Guadalupe, Frida Kahlo, José Alfredo Jiménez y Agustín Lara.



En el hall de entrada, radiola de los años 40, de RCA Victor, herencia de familia. En la pared, retrato del cantautor español Joaquín Sabina, intervenido por los propietarios.



3



4



5



6

2 En el hall de entrada se refuerza la propuesta de diseño con carácter mexicano. Hacia arriba, el área privada; y al descender, la zona social y el jardín.

3 Baño social, pintado de fucsia, con lavamanos de cemento sobre mesón de madera. Se decoró con elementos de la cultura popular colombiana.

4 Sobre el sofá de la sala, cojines mexicanos de Dupuis, y el blanco con rayas de Erase un casa. Arriba, entrada principal.

5 Sillas de cine, compradas en el Teatro Faenza cuando fue restaurado. En la pared, colección de Frida Kahlo.

6 Pared de la sala con colección de cuadros de Frida Kahlo. Las poltronas de terciopelo rosado y el piano son herencia de la familia.

a llegada a esta vivienda es presagio de algo inusual. Está pintada de fucsia. ¿Quién se atreve a pintar su casa de este llamativo color? Sin duda, muy pocos. Si bien la fachada rompe los esquemas, el interior no se queda atrás y sorprende aun más. Pero tanta osadía y carácter no es producto del azar. Al ver que cumplía con sus requerimientos, una pareja de periodistas apasionados por el arte popular —ella nacida en México, él fanático seguidor del equipo de fútbol Santa Fe— adquirió esta amplia casa de 500 m² de construcción y otro tanto de jardín, que una numerosa familia de origen alemán había levantado en 1964. “A diferencia del apartamento donde vivíamos, en el que los ambientes eran abiertos tipo



loft, y que por lo mismo van en contra de una convivencia pacífica, aquí muchos espacios nos dan la posibilidad a cada uno de hacer sus actividades de manera independiente. Mi esposo tiene su oficina para escribir con tranquilidad; yo, mi taller de pintura, el cual comparto con las niñas; una cocina con amplio comedor auxiliar, un bar tipo tienda, para disfrutar con los amigos, y un lugar para tocar música", explica la dueña. Adicionalmente, en la escogencia fueron definitivos la ubicación, muy cerca al colegio de las hijas; la posibilidad de tener vida de barrio; la solidez estructural de la construcción; y especialmente, el amplio jardín, quizás el espacio más importante para ellos.

Para adaptar la vivienda a las nuevas necesidades, los propietarios contrataron al arquitecto Andrés Murgueitio, quien además de ejercer su profesión es un conocedor

En la sala,⁷ sofá curvo, de los cincuenta, comprado a Murgueitio y retapizado con terciopelo gris, de Safi. Sobre la chimenea, cuadro de Daniel Carvajal.

El techo morado⁸ contrasta con la pared roja en la que se colgó una obra de Chavela Vargas, realizada por Luis Carlos Cifuentes. Cojines, de Dupuis; y manta, de Pepa Pombo



Comedor Art Déco de madera, herencia de familia, con camino de mesa realizado por indígenas mexicanos. Este ambiente tiene vista al jardín. La lámpara de techo, de plástico, fue traída de México.



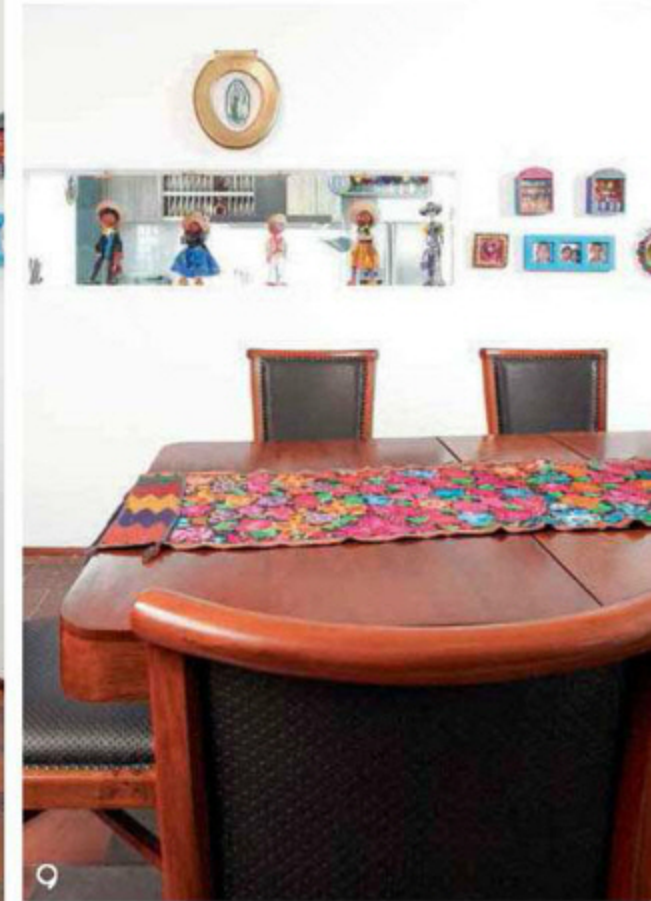
de muebles y objetos *vintage*, pues tuvo por varios años la conocida tienda Inmaculada Concepción. "El concepto general fue conservar la estructura original de la casa respetando su pasado, pero haciéndola más cómoda y, sobre todo, imprimiendo en ella el gusto de los dueños por el arte pop mexicano y por el color. Podría decirse que no queríamos borrar la historia de la casa sino, por el contrario, resaltar de ella sus mejores elementos compositivos, típicos de una arquitectura

de los barrios suburbanos de Bogotá", explica Murgueitio.

El inmueble tiene cuatro niveles. El acceso principal y hall de entrada corresponden al nivel dos. En este también se encuentra el garaje y el taller de pintura y manualidades. Al descender, se llega al área social, conformada por la sala —con salida al jardín—, el comedor, la cocina con su comedor auxiliar y un bar tipo tienda, además de la oficina del dueño de casa. En el nivel tres, hay dos dormitorios y un ▶

⁹ En la ventana entre la cocina y el comedor, ídolos mexicanos. En la pared, Virgen de Guadalupe enmarcada en un inodoro.

¹⁰ Sillas de avión de Avianca, compradas en la subasta de Conexión Colombia.





11

La cocina es abierta hacia el comedor auxiliar y de manera más estrecha hacia el bar. Al centro se ubicó una isla con la estufa. Llama la atención la balanza de mercado colgada del techo. Piso de baldosas de cemento, de Vianchas Miranda.

Cocina diseño de Murgueitio inspirada en las de haciendas coloniales, hecha con madera y acabado tipo white wash.

En el comedor auxiliar, pared de ladrillos pintada de blanco, con dos nichos en los que se aprecian figuras del Divino Niño y la Virgen de Guadalupe, de cerámica de color fucsia, compradas en Urban Posh.

La rocola con música mexicana, regalo de un amigo que la encontró en la bodega de una finca, funciona con monedas de 50 pesos. En la pared, retablos de afiches de películas viejas.

Comedor auxiliar ubicado en lo que fuera el patio de ropas. La mesa y las sillas fueron diseñadas por Murgueitio y fabricadas por Isaías Pineda.



12



13



14



15

baño destinado a las niñas; y en el cuarto, el dormitorio principal con su baño y vestidor, otra alcoba y un baño más.

"Los espacios se conservaron en su mayoría, solo que dándoles un nuevo uso o cambiando sus acabados. Dentro de las modificaciones más importantes están: el uso de una alcoba para hacer en ella el vestier de la habitación principal, y lo que

funcionaba como el antiguo vestier se adicionó al baño del dormitorio principal para ampliarlo. Lo que anteriormente era el patio de ropas se convirtió en el bar y en el comedor auxiliar dando cabida a una cocina más amplia", agrega Murgueitio. Respecto a la carpintería se conservó toda la ventanería original, y para los dormitorios se fabricaron muebles adaptados a las

Terraza del bar. Pérgola de madera y vidrio, réplica de la que está en la terraza principal, realizada por el arquitecto Miguel Hosie. Viejo aviso rescatado del restaurante de hamburguesas Can Can, en Tolú.



necesidades de los dueños y sus hijas. Los pisos, específicamente la tableta rústica del hall de entrada, sala, comedor y oficina se conservaron, así como el piso de madera de los dormitorios y el hall de alcobas. Sin embargo, los de los baños y la cocina se reemplazaron por coloridas baldosas de cemento realizadas por la firma Vianchas Miranda según los colores y diseños escogidos.

La cocina se transformó por completo. No solo creció en altura, pues Murgueitio descubrió que sobre ella existía un maletero y que este espacio podía incorporarse, sino que con el nuevo comedor auxiliar, creado en lo que fuera el patio de ropas, se ve mucho más grande. Su diseño, inspirado en las haciendas coloniales, es obra de Murgueitio; el ebanista Isaías Pineda fue el responsable de su fabricación. Dispone de una isla con estufa, y junto con su acabado de madera pintada de blanco tipo *white wash*, se convierte en un lugar cálido y centro de reunión.

Aunque la propietaria ambientó cada espacio, Murguetio hizo importantes aportes.



Tienda bar con mesas de Industrias Cruz del Ricaurte, nevera del mercado de pulgas, bar de Inmaculada Concepción. En la pared, fotos y recuerdos de los dueños.

En la terraza, sillas rojas 'Pastilla' y mesa blanca 'Tulipán' del mercado de pulgas del centro. El carro de paletas fue intervenido por la propietaria.

El amplio jardín es para los propietarios uno de los espacios más importantes de la casa.



Vista desde el jardín hacia la fachada posterior, también pintada de fucsia. Se aprecian la mesa y las sillas 'Tulipán', de color blanco.



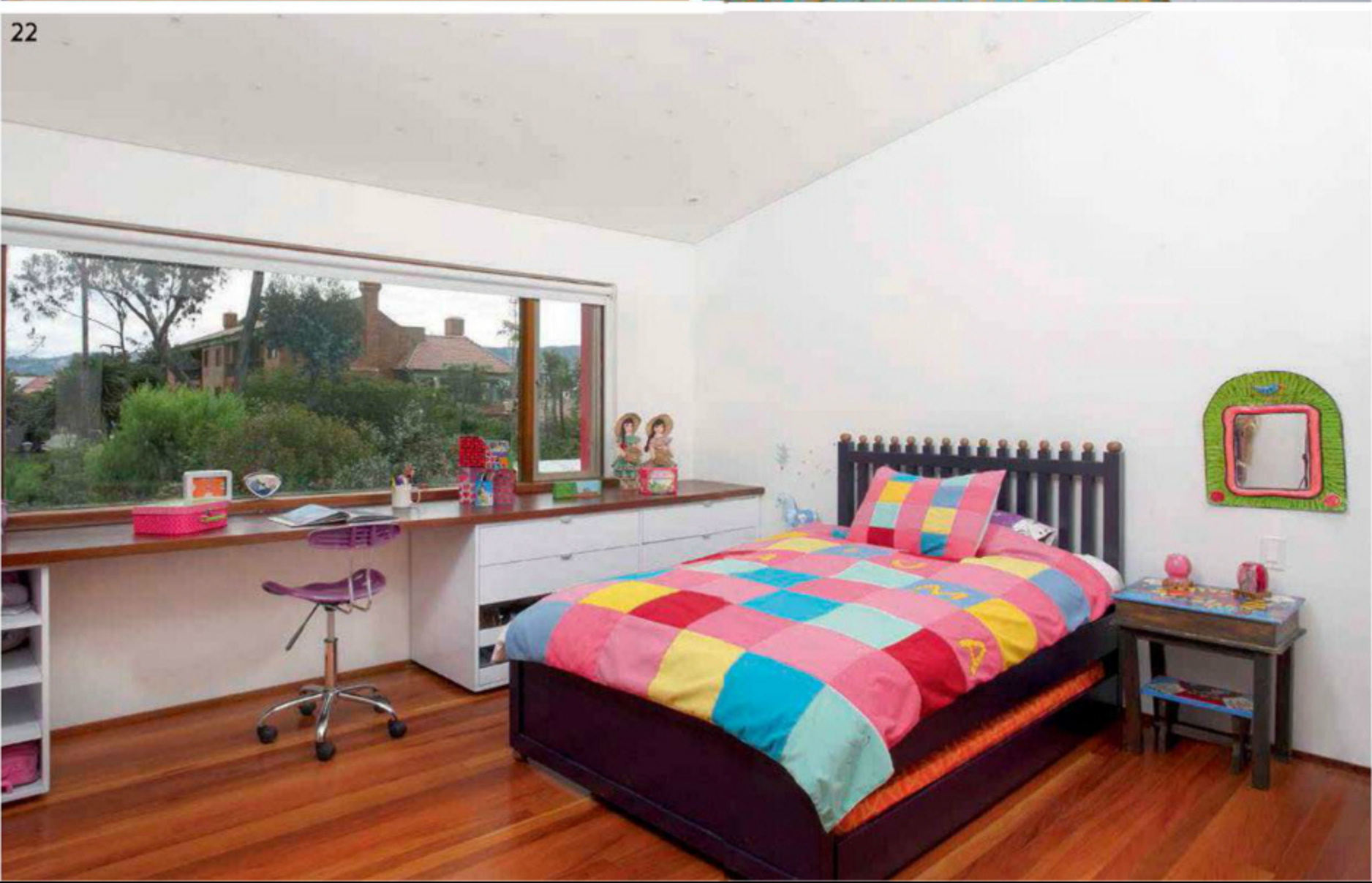
Vista desde el cuarto nivel hacia el tercero. En el techo se abrieron claraboyas para ganar luz natural. Sorprenden las paredes pintadas de morado. Se aprecia uno de los cuartos de las niñas.



Altar con colección de objetos del equipo de fútbol Santa Fe. Mueble de madera maciza tallado a mano, traído de Ecuador, herencia de familia.

En el baño de las niñas se dejaron las baldosas de pared y el cristianac originales de la casa. El piso se reemplazó por baldosas de cemento, de Vianchas Miranda.

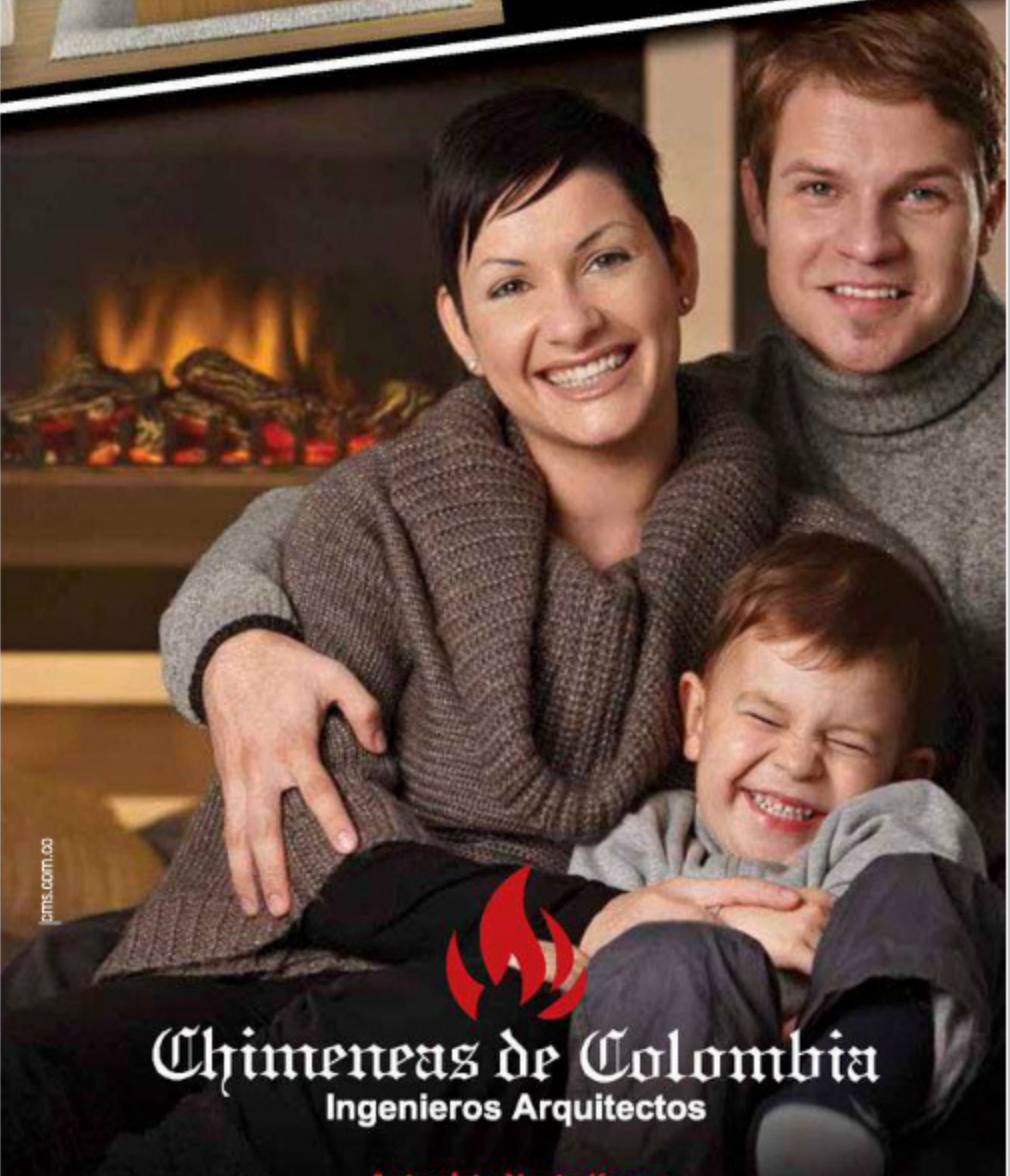
En una de las habitaciones de las niñas, cubrelecho de El Salado, Bolivar, hecho por mujeres tejedoras. El mueble escritorio es diseño de Murgueitio. En la pared, espejo de papel maché realizado en un taller en el pueblo de Tabio.



El más práctico y caluroso regalo para mamá.
Chimeneas eléctricas

- Listas para usar en cualquier espacio.
- Efecto realismo de las llamas único y natural.
- Control remoto.
- Bajo consumo de energía.

15% off



Chimeneas de Colombia
Ingenieros Arquitectos

Autopista Norte Km 19
(300 mts adelante del peaje) Telefax : 57-1-6760006/36

Centro Comercial Santafe
Local 3-41, Plaza Francia Tel: 57-1-6058400/01 Bogotá, Colombia

www.chimeneasdecolombia.com

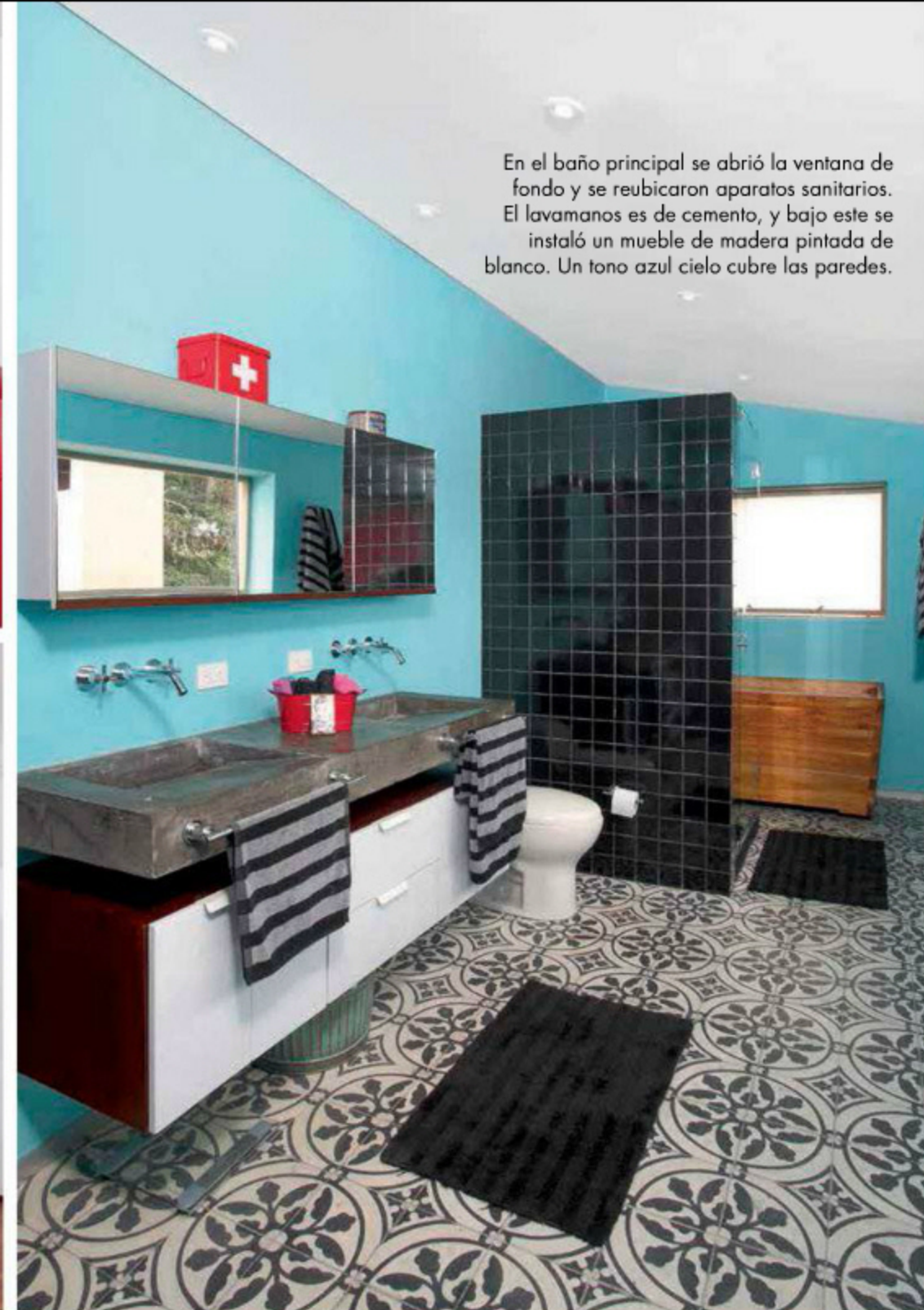
Liderazgo que marca tendencias

En el corredor que conduce al dormitorio principal, mueble de madera hecho con fichas de lotería mexicana aumentadas, diseño de la dueña.



23

Sofá rojo tipo cabaret, de Inmaculada Concepción, tapizado con cuerina roja. Sobre este, retablo con collage de fotos de viajes hecho por la propietaria. La puerta da acceso al baño principal.



En el baño principal se abrió la ventana de fondo y se reubicaron aparatos sanitarios. El lavamanos es de cemento, y bajo este se instaló un mueble de madera pintada de blanco. Un tono azul cielo cubre las paredes.

24



En el dormitorio principal, cubrelecho hecho por mujeres tejedoras del pueblo El Salado. Sofá tapizado con pana, de Ziente. Sobre la cama, novios de trapo mexicanos.

23

Junto a la moderna ducha, llama la atención la tina de madera de teca, diseño de Murgueitio para el baño principal.

24

En el vestidor, tocador con letrero, silla de peluquería y banca, de segunda mano, comprados en el Ricaurte, en Bogotá.

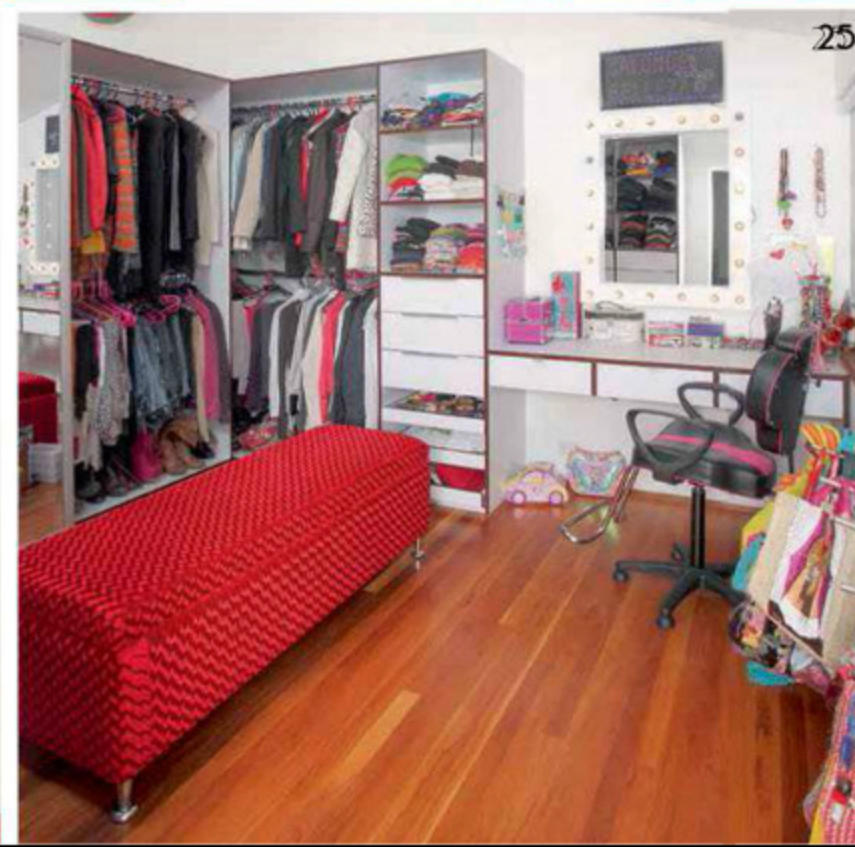
25

El gusto por la cultura popular mexicana se evidencia en la colección de carteras de la dueña.

26



Mueble de peluquería comprado en el barrio Ricaurte, que funciona como mesa de noche. Lámpara de lectura, del Éxito.




25



26

"El diseño interior es básicamente una interpretación del gusto de los dueños por el arte popular mexicano", aclara el arquitecto. Y este carácter, predominante en la mayoría de los ambientes, se da en los colores escogidos para algunos muros—como el fucsia, el rojo, el morado y el naranja, tan característicos de la cultura azteca—, y en numerosos objetos y obras de arte distribuidos por toda la casa. Altares, figuras representativas de la Virgen de Guadalupe, cuadros de Frida Kahlo, de José Alfredo Jiménez y de Agustín Lara—muchos, creación de la propietaria— u otros que representan a la cantante Chavela Vargas, un colorido camino de mesa o vistosos cojines, calaveras

de papel maché son algunos de ellos. Sin embargo, la dueña, con un gusto muy propio, va más allá y le apuesta a una decoración ecléctica y, por qué no, kitsch, pues al carácter mexicano le suma sin temor numerosos elementos de la cultura popular colombiana, como mesas de cafetería, un carro de paletas intervenido por ella, espejos de buseta, así como muebles de diversa procedencia. Unos son herencias de familia, otros proceden de mercados de pulgas, de la zona comercial del Ricaurte, en Bogotá; de viajes, del que fuera el almacén Inmaculada Concepción o también algunos se fabricaron especialmente para esta casa, como el comedor auxiliar realizado por Isaías Pineda. Es así que cada mueble, cada objeto en su estilo se convierte en una pieza de colección.

Esta casa en constante cambio es en definitiva una recopilación de historias, de recuerdos, de vivencias dispuestas con creatividad y osadía, en donde siempre habrá un espacio para algo más. 

más que complementos

LOS ACCESORIOS DECORATIVOS SON LOS ENCARGADOS DE DARLE CARÁCTER A UN ESPACIO. ELIJA ENTRE ESTOS OCHO ESTILOS LOS QUE MÁS SE ADAPTEN A SU GUSTO O ATRÉVASE A MEZCLAR DE TODO UN POCO.

Fotografías: Juan Pablo Cadavid Producción: Devorah Gold y Jay Corzo



KITSCH

1. Pie de cama. De Neo, \$90.000. 2. Mesa de acero y MDF. De Falabella, \$109.900.
3. Divino Niño. De Making Design, \$60.000. 4. Velones rosa. De Falabella, \$29.900 y \$39.900.
5. Florero 'Perennial'. De Cachivaches, \$67.500.
6. Elefante de madera. De Falabella, \$59.900.
7. Cojín 'Happyness'. De Bombox, \$79.900.
8. Silla tejida con cable. De Neo, \$200.000.
9. Velea azul. De Dupuis, \$580.000.
10. Maceta con flores de tela. De Falabella, \$9.900 c/u.
11. Alcancías 'Disco Pig'. De Making Design, \$30.500 c/u. 12. Silla plegable con forro tejido. De Cachivaches, \$187.000. 13. Cajas tejidas y pintadas a mano. De Top Decó, \$85.000 c/u. 14. Caja redonda de tela. De Falabella, \$12.900.
15. Individual. De Making Design, \$32.600 el par.
16. Cubiertos de colores. De Making Design, \$216.000 el juego de cuatro.
17. Caja 'Pavo Real', en forma de libro. De Neo, \$65.000.
18. Botellón esmaltado. De Neo, \$450.000.
19. Nicho verde. De Dupuis, \$60.000.
20. Nicho rojo. De Dupuis, \$172.000.
21. Butaco de fibra de vidrio. De Falabella, \$219.900. 22. Tapete irregular. De Bombox, \$2.690.000. 23. Puf de tela. De Cachivaches, \$199.000.
24. Canastas recicladas. De Making Design, \$34.500 el juego de tres.



SHABBY CHIC

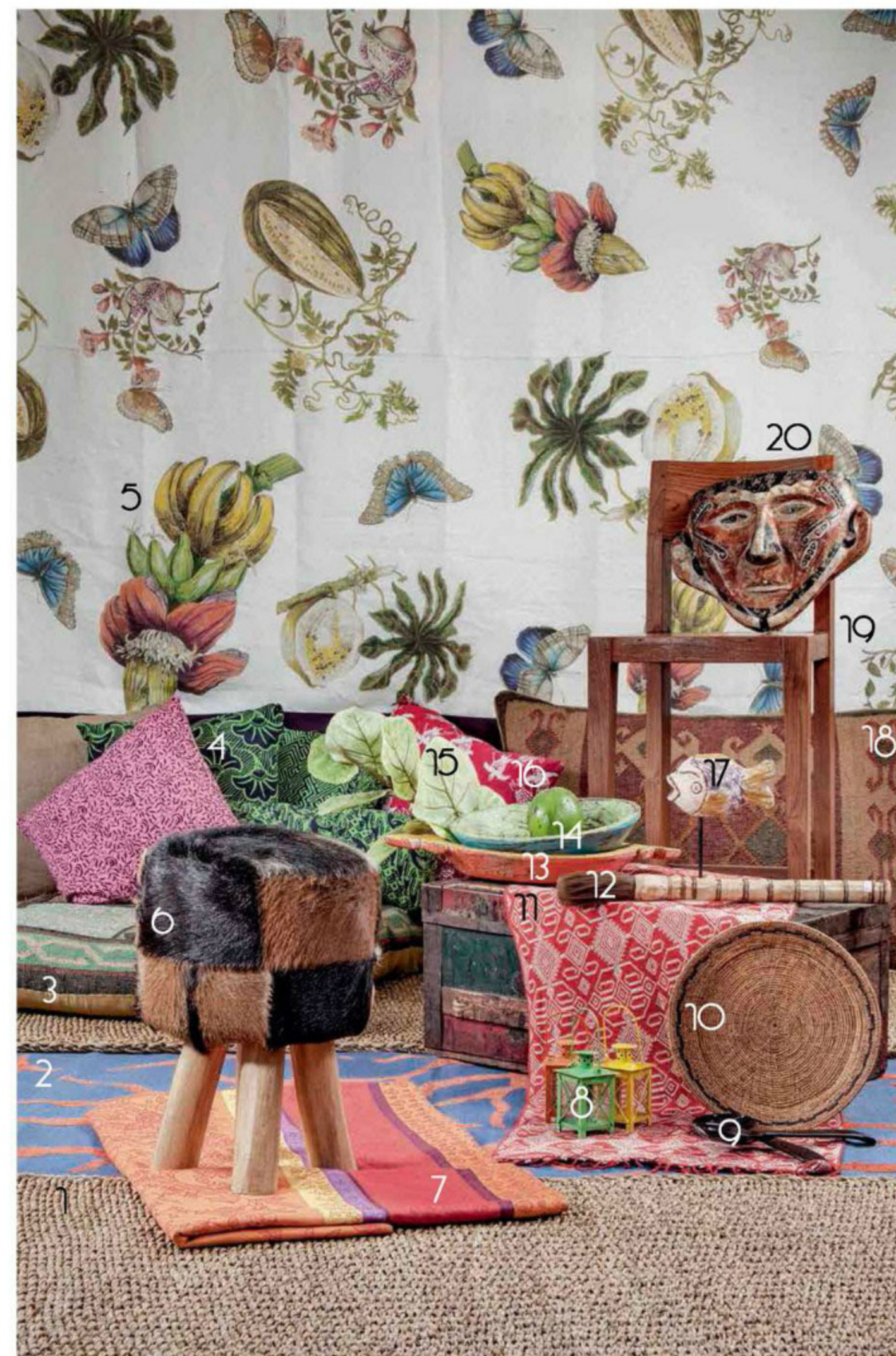
1. Dhurie de algodón 'Rombos verde/azulado', 1,80 x 3 m. De Square Foot. 2. Bandeja de madera. De Helena Caballero, \$108.000.
3. Macetas redondas con lavanda. De Falabella, \$9.900 c/u. 4. Jaula blanca. De Dupuis, \$384.000. 5. Candelabro rosado con vela. De Dupuis, \$107.000. 6. Silla lavanda. De Érase una casa, \$380.000.
7. Caja en forma de libro. De Neo, \$40.000.
8. Lámpara de pie 'Pajaritos'. De Casa MDeM, \$1.750.000. 9. Florero de vidrio con hortensias. De Hana, \$80.000. 10. Mantel 'Exótico', de lino italiano, 1,70 x 1,70 m. De Helena Caballero, \$320.000. 11. Rama con flores de lavanda. De Cachivaches, \$39.900 c/u. 12. Tortero de cerámica. De Érase una casa, \$160.000. 13. Balde metálico. De Neo, \$135.000. 14. Cojín redondo 'Patch'. De Falabella, \$19.900. 15. Cojín cuadrado 'Patch'. De Falabella, \$19.000. 16. Silla metálica blanca. De Dupuis, \$565.000.
17. Vajilla de flores. De Casa MDeM, \$2.246.400 el juego de cuatro puestos.
18. Cojín. De Dupuis, \$166.000. 19. Reloj de pared. De Helena Caballero, \$90.000.





CONTEMPORÁNEO

1. *Dhurrie* de algodón 'Estrella metálica azul'. 2,80 x 3,85 m. De Square Foot.
2. Silla 'Show time', marca BD Barcelona. De Mesas y Sillas.
3. Orquídea. De Hana, \$50.000.
4. Cajas doradas de cartón. De Hana, \$108.000 el juego de cinco.
5. Mesa 'Wood'. De Porto Design, \$1.500.000.
6. Florero. De Cachivaches, \$375.800.
7. Ramas 'Orquídea Tropical'. De Cachivaches, \$15.900 c/u.
8. Cuadros cube 'Love To Be'. De Érase una casa, \$139.900 c/u.
9. Juego de cucharas. De Dupuis, \$189.000.
10. Ensaladera. De Dupuis, \$195.000.
11. Jarra florero. De Érase una casa, \$95.000.
12. Reloj de madera. De Falabella, \$69.900.
13. Cojín. De Dupuis, \$104.000.
14. Revistero. De Vassili, \$700.000.
15. Objeto decorativo Luna Llena 'Verdicious'. De Érase una casa, \$80.000.
16. Lámpara de metal 'Flexo Antique Silver'. De Becara, \$800.015.
17. Figura decorativa '@'. De Falabella, \$29.900.
18. Silla de MDF. De Making Design, \$350.000.
19. Cuadro medium 'Love to Be'. De Érase una casa, \$99.900.



ÉTNICO

1. Esterilla, 80 cm x 2 m. De Cachivaches, \$104.900.
2. *Dhurrie* de algodón 'Coral Azul', 90 cm x 2,50 m. De Square Foot.
3. Cojín 'Kilim Turquesa'. De Becara, \$797.000.
4. Cojines de algodón estampado en batik. De Top Decó, \$90.000 c/u.
5. Mantel 'Tropical', de lino italiano, 1,70 x 2,70 m. De Helena Caballero, \$475.000.
6. Banco de piel. De Falabella, \$229.900.
7. Mantel francés 'Indienne', 3,40 x 1,60 m. De Helena Caballero, \$350.000.
8. Faroles pequeños. De Falabella, \$6.900 c/u.
9. Juego de cubiertos de cacho. De Top Decó, \$70.000.
10. Plato de ratán tejido. De Top Decó, \$85.000.
11. Tela tejida, de Indonesia. De Top Decó.
12. Pincel 'Asta'. De Becara, \$803.381.
13. Bol de asas rojo, amarillo, azul. De Becara, \$178.000.
14. Bol turquesa y verde. De Becara, \$178.000.
15. Rama en forma de hojas de uva. De Cachivaches, \$34.900.
16. Cojín de algodón estampado en batik. De Top Decó, \$100.000.
17. Pez de peana. De Becara, \$213.000.
18. Almohadón para el suelo, 70 cm x 1 m. De Becara, \$580.000.
19. Silla de madera de teca reciclada. De Top Decó, \$370.000.
20. Máscara 'Tierradentro'. De Cachivaches, \$114.900.

POP

1. Bloques para vino. De Falabella, \$79.900.
2. Reloj de mesa. De Dupuis, \$600.000.
3. Equipo de sonido con dos parlantes, marca Weltron, de 1970. De Dessvan.
4. Piezas de políptico. De J.R. Hoyos. De Letto.
5. Figura de bañista. De Cachivaches, \$352.900.
6. Gancho gigante. De Falabella, \$29.900.
7. Cenicero plano. De Falabella, \$39.900.
8. Mesa 'Luisa'. De Mesas y Sillas.
9. Juego de té. De Vassili, \$215.000.
10. Tapete 'Soufi'. De Mesas y Sillas.
11. Tabla 'Lazy Susan'. De Neo, \$105.000.
12. Cucharas para servir. De Neo, \$70.000.
13. Tapete 'Shaggy Sapphire', 1,60 x 2,30 m. De Lav.
14. Lámpara con luz naranja. De Vassili.
15. Silla 'Ball'. De Letto, \$1.309.700.
16. Cojín a rayas. De Falabella, \$19.900.
17. Reloj 'Rompecabezas'. De Falabella, \$119.900.



ECLÉCTICO

1. Tapete, 1,50 x 2,40 m. De Neo, \$320.000.
2. Mugs 'Bigotes'. De Érase una casa, \$22.500 c/u.
3. Bandeja de madera. De Cachivaches, \$18.500.
4. Bol salmón. De Érase una casa, \$55.000.
5. Shots 'Bigotes'. De Érase una casa, \$42.000 el juego de cuatro.
6. Hielera. De Making Design, \$118.500.
7. Silla 'Wood'. De Porto Design, \$700.000.
8. Cojín 'Pájaro Rojo'. De Falabella, \$29.900.
9. Lámpara de pie. De Anticuario Novecento, \$1.800.000.
10. Cuadro. De Érase una casa, \$70.000.
11. Buda sobre cemento. De Top Decó, \$90.000.
12. Rama con flores moradas. De Cachivaches, \$26.900 c/u.
13. Florero ámbar. De Cachivaches, \$95.000.
14. Plato. De Dupuis, \$44.000.
15. Tetera. De Making Design, \$192.900.
16. Cojines. De Dupuis, \$204.000 c/u.
17. Reloj 'De la ciudad'. De Falabella, \$109.900.
18. Lámpara de acrílico, de 1960. De Dessvan.
19. Reloj. De Vassili, \$300.000.
20. Silla capitoneada. De Dessvan.
21. Horma de madera. De Érase una casa, \$55.000.
22. Throw 'Bambú', escocés. De Falabella, \$79.900.
23. Maleta de cuero. De Casa MDeM, \$1.350.000.



espacios con historia

LA RESTAURACIÓN DE LA CASA TRUJILLO, UNA VIVIENDA CONSTRUIDA EN LOS AÑOS 50, ES EL MÁS RECIENTE PROYECTO REALIZADO POR EL TALLER DE SANTIAGO Y SEBASTIÁN. CASAVIVA ENTREVISTÓ A SUS CREADORES PARA CONOCER MÁS DE CERCA SU OPINIÓN FRENTE A LA RECUPERACIÓN URBANA.

■ Por Yvonne Meyer ■ Fotografías y renders: cortesía ■

Los arquitectos Santiago Pradilla y Sebastián Serna, de El Taller de Santiago y Sebastián.

Fotografía: Pilar Mejía

Fueron muchos los proyectos, especialmente de vivienda, contruidos por el arquitecto suizo Victor Schmid, radicado en Colombia desde los años 40. Aunque la mitad de ellos han sido demolidos, es indudable que al ver alguno de los que quedan en pie se reconoce con cierta facilidad que él fue su autor. Sin embargo, con la Casa Trujillo, ubicada en Chapinero alto, en Bogotá, no ocurre lo mismo, pues es una edificación muy diferente a la mayoría de sus diseños vernáculos y con cierta influencia de una arquitectura histórica. De importante valor arquitectónico, es una edificación

modernista, racionalista –Schmid se formó como arquitecto en Alemania, en pleno Movimiento Moderno–, realizada por encargo para el artista y muralista Sergio Trujillo Magnenat. El Taller de Santiago y Sebastián –oficina de arquitectura conformada por Santiago Pradilla Hosie y Sebastián Serna Hosie– inició su recuperación. Este no es su primer proyecto de esta naturaleza. Cantagallo y Tibsaquillo son dos edificaciones de conservación que restauraron con éxito. Esto da pie para pensar que poco a poco se está entendiendo la importancia de recuperar el patrimonio arquitectónico para la ciudad y sus habitantes. Casaviva habló con ellos.

Casaviva: ¿Qué es El Taller de Santiago y Sebastián?

El Taller de Santiago y Sebastián: Es un taller de arquitectura, un lugar donde nos interesa generar buenos espacios y trabajar sólo con proyectos que aporten al contexto donde están ubicados. Buscamos distanciarnos de las grandes constructoras y de la gente que construye solo por negocio. Por eso creamos un taller en el que pretendemos explorar temas relacionados con el diseño arquitectónico y la construcción de calidad. Hay mucho por explorar, mucho por hacer, en Bogotá hace falta pensar más cada edificio, aun cuando eso implique tiempo.

CV: ¿Por qué surge el interés de ustedes por recuperar edificaciones antiguas en Bogotá?

ETSS: Creemos en el valor de la historia; desafortunadamente, en Bogotá

han ido de manera paulatina tumbando y acabando con la historia que tenemos. La importancia de recuperar edificios antiguos puede estar relacionada con un sector específico, o con un inmueble de excepcionales cualidades arquitectónicas.

CV: Es evidente el interés de ustedes por algunos barrios y sectores de la ciudad, ¿qué características tienen los edificios o barrios que atraen su atención?

ETSS: Creemos en la vida de barrio. Nos gusta la idea de que la gente pueda salir de la casa y conocer al vecino, caminar tranquila por la calle, tener tiendas, cafés y parques a los que puedan ir a pie, es decir, promover la vida urbana. No fomentamos el modelo de conjunto cerrado y centro comercial, por el contrario creemos en la idea de abrirse a la ciudad como mecanismo de seguridad y activación de un sector.

CV: ¿Las recuperaciones de ustedes sólo son en edificios de Patrimonio Cultural Arquitectónico?

ETSS: Es cierto que en el taller sólo hemos recuperado edificios declarados como bienes de interés cultural de carácter tipológico, por el Instituto Distrital de Patrimonio Cultural. La verdad es que, en esta ciudad, el tema normativo no está pensado para recuperar estructuras viejas que no sean patrimonio. Hemos demostrado que la recuperación de un edificio es rentable aunque se trate de un tema muy artesanal y por eso mismo muy costoso.

CV: ¿Existen políticas urbanas para promover la recuperación de edificaciones antiguas? ¿Dónde están las mayores dificultades y ventajas?

ETSS: El Instituto Distrital de Patrimonio cumple un excelente trabajo. Los beneficios de la equiparación de estrato son



casa trujillo

Diseñada en 1946 por Victor Schmid para el artista y muralista Sergio Trujillo Magnenat, declarada bien de interés cultural, en la categoría de inmueble de conservación arquitectónica. El objetivo de El Taller de Santiago y Sebastián es recuperar este ícono de la arquitectura moderna en Colombia y adaptarla a un nuevo uso con cinco apartamentos y dos locales comerciales, destacando siempre sus características espaciales originales. El trabajo de rescatar la edificación es de carácter artesanal. Para adaptarla al nuevo programa y uso se reemplazarán todas las instalaciones técnicas y se reforzará su estructura. Su finalización está contemplada para fines del 2014.

también primordiales para hacer más viables y comerciales los proyectos. Las mayores dificultades están siempre relacionadas con las empresas de servicios públicos como Codensa, el Acueducto y ETB. Lamentablemente son entidades burocráticas y hasta negligentes que entorpecen los procesos y generan altos sobrecostos. Infortunadamente, el tema de recuperación de inmuebles en Bogotá

para estas empresas de servicios públicos no está claro.

CV: Al recuperar una edificación antigua, qué tanto se puede respetar su diseño arquitectónico sin desvirtuarla de su concepción original? ¿Qué se respeta, qué se elimina?

ETSS: Las fachadas, alturas y patios deben recuperarse según el diseño original. En el interior sin embargo, debemos adecuar los antiguos apartamentos a las necesidades actuales. Las grandes zonas de servicio que se usaban hace 60 años deben aprovecharse de otra manera, buscando siempre conservar y resaltar las virtudes espaciales del inmueble.

CV: En una sociedad en la cual lo viejo suele menospreciarse, ¿cómo ha sido la respuesta del público a este tipo de proyectos? ¿A qué personas les interesan?

ETSS: Los proyectos han tenido gran acogida, hay mucha gente buscando espacios de estas características espaciales. Apartamentos con el encanto de época, el paso del tiempo y con espacios altos, amplios y bien iluminados. Lo interesante es que todo eso se puede lograr, pero con las comodidades de un edificio nuevo que tiene las instalaciones nuevas y con el reforzamiento estructural que garantiza la estabilidad del edificio. La única traba que a veces resulta está en los bancos, pues aunque la ciudad busca desestimular el uso del carro, la mayoría de estos no prestan dinero a la gente que intenta comprar apartaestudios sin parqueadero.

CV: ¿Qué importancia tiene en sus proyectos la sostenibilidad?

ETSS: La sostenibilidad aparece en todas partes como un tema de moda, siendo que debe ser parte de todo buen proyecto de arquitectura. Conservar edificios evita el transporte de escombros, pero además, la recuperación de la ventanería, de las puertas viejas y de los lavamanos tienen implícita la responsabilidad ambiental. Hay que promover la cultura del reciclaje y la reutilización. Botar y comprar nuevo no es siempre la mejor opción.

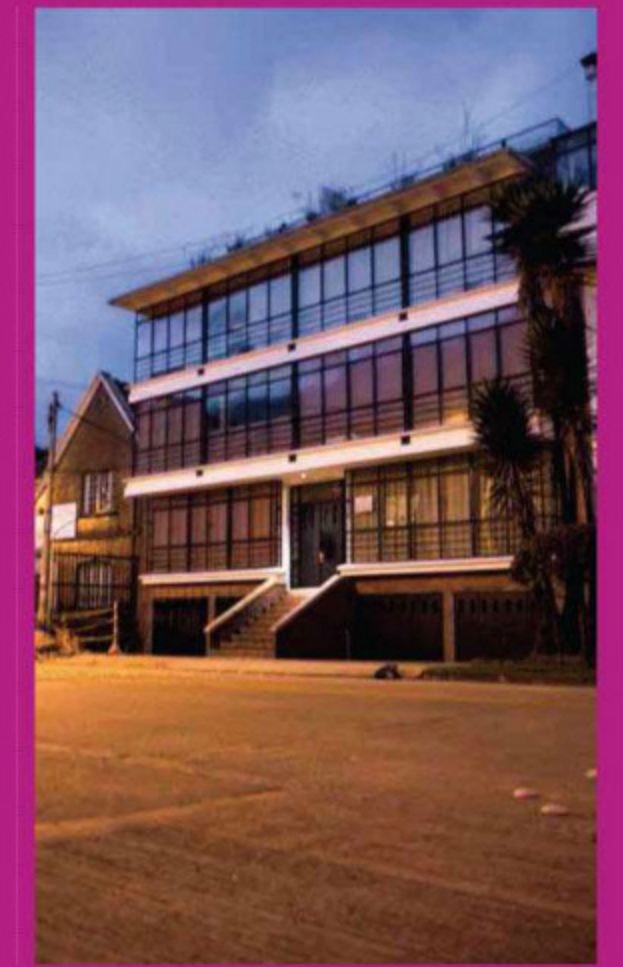
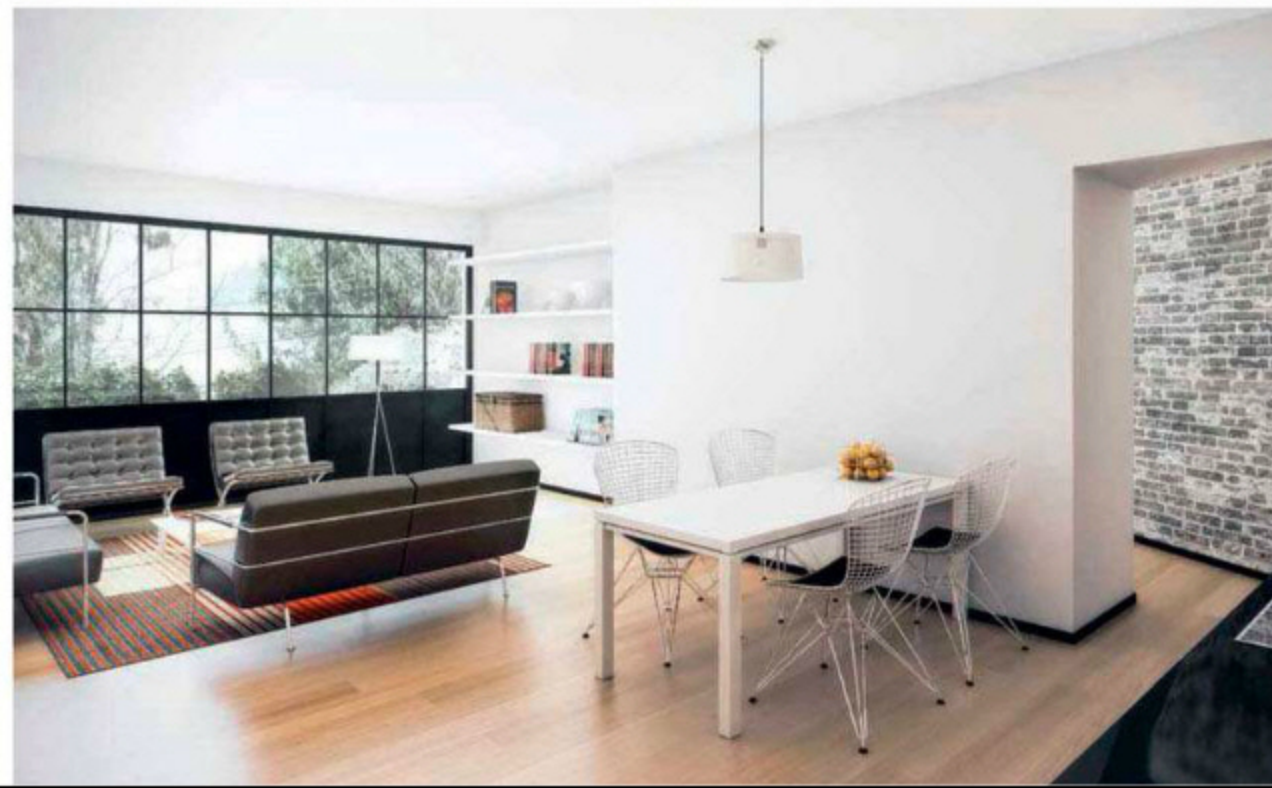
CV: ¿En qué proyecto trabaja ahora El Taller de Santiago y Sebastián?

ETSS: Estamos dedicados a la recuperación de la casa Trujillo. Una propiedad de 1948 diseñada por el arquitecto suizo Victor Schmid, que se luce como un excelente ejemplo de la arquitectura moderna en una esquina muy verde y privilegiada de Chapinero alto. El inmueble fue creado para el reconocido muralista Sergio Trujillo Magnenat y se dividirá en cinco apartamentos y dos locales.

CV: ¿En qué se imagina El Taller de Santiago y Sebastián más adelante?

ETSS: Hay mucho por explorar y trabajar, tanto en recuperación de edificios, como en nuevos proyectos comerciales, industriales o de vivienda. Esperamos a futuro realizar vivienda en distintos sectores y sobre todo en los estratos bajos, donde tenemos el reto de hacer factibles proyectos con viviendas de muy buena calidad a un costo muy bajo.

En el 2010, Pradilla y Serna fundan El Taller de Santiago y Sebastián. Con los proyectos de recuperación realizados en su oficina ganaron en el 2012 el premio Corona Pro-Hábitat en la categoría Arquitectura, y la Mención de Honor en la XXXIII Bienal de Arquitectura, en la categoría Intervención del Patrimonio.



cantagallo

Este edificio construido en 1945 por el arquitecto Enrique Juliao Forero, ubicado en el barrio Teusaquillo en Bogotá, fue declarado de conservación arquitectónica de carácter tipológico. El objetivo principal era rescatar el edificio en completo abandono, para devolverle a esta zona los valores de este tradicional barrio. En el concepto de diseño se desarrolló en primer lugar su potencial arquitectónico. Se transformó el interior del edificio al dividir los 8 apartamentos que existían en 14 nuevas unidades de vivienda para alcanzar un área de 1.439 m². Se recuperaron las fachadas originales y se incorporaron nuevos volúmenes en la zona donde antes se hallaban los tanques de agua, sin desdibujar su volumetría y respetando las alturas originales. Los patios interiores destinados a las zonas de servicio se transforman en espacios fundamentales, pues ahora los apartamentos se abren hacia estos con terrazas y balcones.

tibaquillo

Ubicado en Teusaquillo, este edificio de 722 m² fue construido en 1947 por la firma Cuéllar, Serrano, Gómez. La recuperación de este inmueble declarado de conservación arquitectónica de carácter tipológico implicó cambios significativos en su interior. Se aumentó el número de apartamentos de 4 a 7 y se reforzaron los diseños originales. Además del patio existente se creó otro adicional. El valor arquitectónico del edificio es importante. Columnas redondas, circulaciones largas, ventanería con cuadrícula en perfil metálico son algunos de sus atributos que los arquitectos respetaron.



Santiago Pradilla

Arquitecto de la Universidad Javeriana, con magíster en Habitat y Vivienda, de la Universidad Nacional de Colombia. Es uno de los fundadores del proyecto Palomino Cultural, ganador de la Bienal Nacional y la Bienal Iberoamericana en la categoría de Urbanismo. Fundador del proyecto www.IOT.com.co. Autor de los libros *Cúpica* y *Cartografías Emocionales*, una aproximación a la vivienda de interés cultural. Actualmente también es profesor en la Universidad Javeriana.



Sebastián Serna

Arquitecto de la Universidad de Los Andes, con cursos académicos en el MoMA y el Whitney Museum, en Nueva York. Ha colaborado en investigaciones para la Universidad de Los Andes y para la Sociedad Colombiana de Arquitectos. Trabajó con el Arq. Simón Hosie Samper, en Arias Serna Saravia Ltda., y con el Arq. Miguel Hosie. Fue gerente general de producción de la firma Concretar Concreto en Obra, Ltda.



Fotografías: Pilar Mejía

espacios

fluidos

UBICADA EN LA CIUDAD DE JOHANNESBURGO, EN SUDÁFRICA, ESTA CASA DE DOBLE ALTURA Y LÍNEAS PURAS, EN DONDE VIVE UN ARQUITECTO CON SU FAMILIA, LOGRA ENTREMEZCLARSE SUTILMENTE CON LA VEGETACIÓN QUE LA RODEA.

Por Bambina Olivares Wise

Estilismo: Leana Schoeman

Fotografías: Elsa Younga/H&LMay12/surpressagency.com



El hall de entrada tiene un solado en el piso con piedras y una moderna chimenea gris pizarra. En el fondo se observa una reproducción de William Kentridge en concordancia con la paleta de colores apagados.



En el barrio de Houghton, Johannesburgo, la casa de Xavier y Carine Huyberegts se abre enteramente al jardín rodeado de jacarandás y robles, con una piscina alargada -tipo lap- recubierta de piedra.

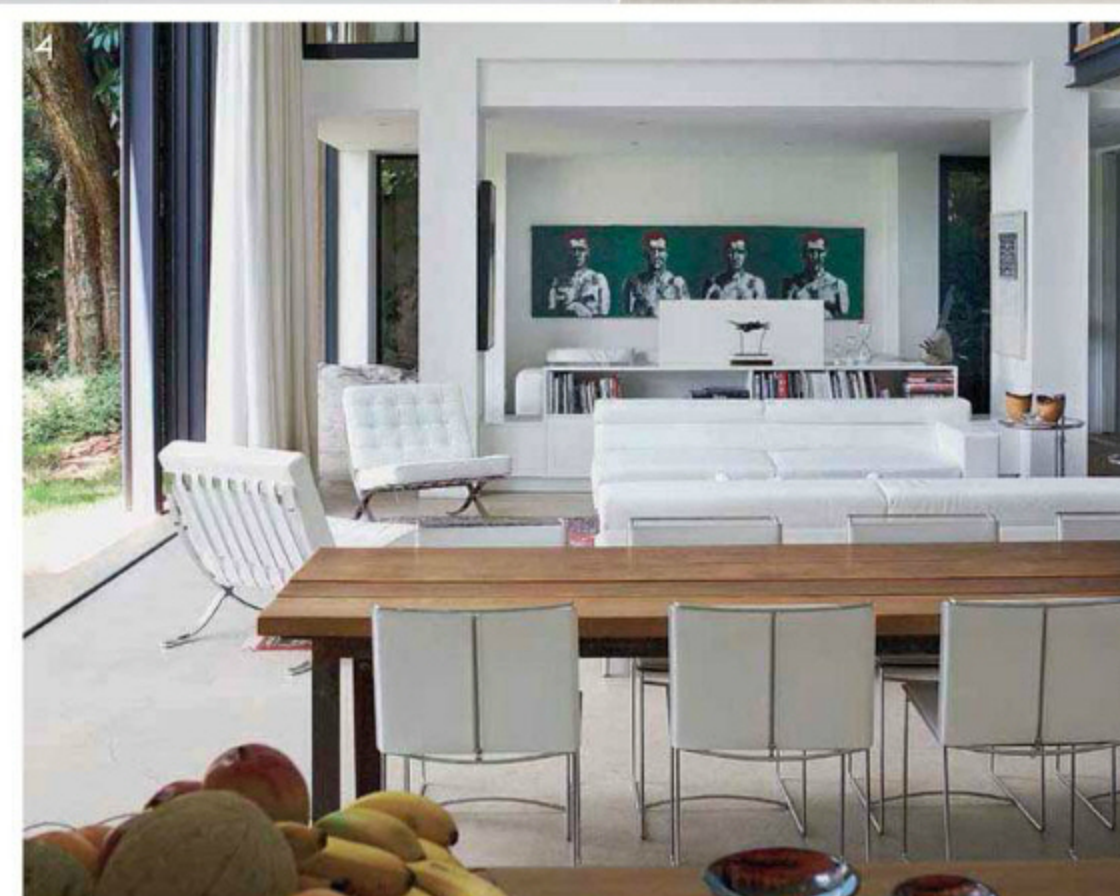
Hay grandiosidad en la imponente, intimidad en los pequeños espacios y encanto en el minimalismo, pero es muy raro que las tres cualidades se concreten simultáneamente con una facilidad tan natural que limita con la despreocupación.

Así es el hogar de Xavier y Carine Huybrechts en Johannesburgo, relativamente modesto respecto a los parámetros habituales

del barrio de Houghton, aunque de alguna forma posee una tranquila majestuosidad. Quizá sea por su plano abierto en el salón de doble altura, que se confunde con un generoso jardín diluyendo los límites entre el interior y el exterior. Tal vez es la tranquila uniformidad del patrón de blancos imperante en la casa, anclado en cálidas maderas, y el resalte que brindan las piezas de arte que pueblan las paredes.

Puede ser posible que adquiera esas características porque refleja la rigurosa estética minimalista, así como un rico e integrado tapete de culturas que define, sin barreras, la residencia.

Una pareja de expatriados que han adoptado a Sudáfrica como su hogar: Xavier es un arquitecto belga que trabaja con



1 Xavier diseñó la mesa de madera del comedor, en cuya cabecera hay una escultura de Rodney Grosskopf.

2 Tanto Xavier como Carine disfrutan de la gastronomía y muchas veces se les unen los niños, Kwame y Almaz, en la reluciente y minimalista cocina.

3 La cocina cuenta también con un comedor de diario. Se destaca la amplia puerta ventana con salida directa al jardín.

4 Cocina, comedor, sala y estar familiar funcionan en un solo y amplio espacio.

GLH & Associates Architects, mientras que su esposa Carine es original de Burundi. "Ambos arribamos en 1994", explica Xavier. "Llegué para hacer una especialización, y Carine estaba siguiendo a su padre, que en esa época trabajaba para la ONU. Ambos nos enamoramos del país y nos quedamos".

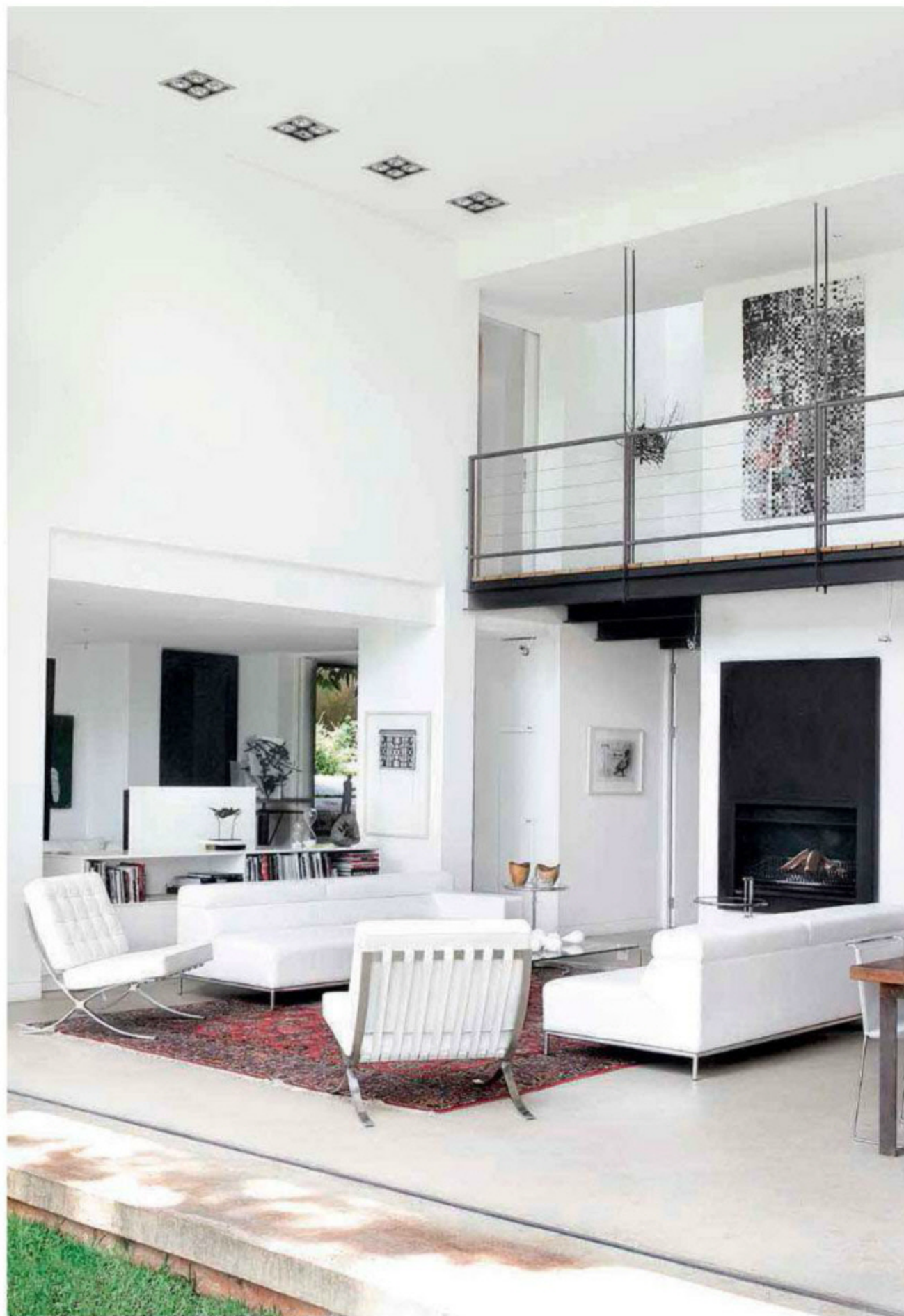
Luego de dieciocho años, tres casas y dos hijos, los Huyberegts se hayan felizmente instalados en el sitio que de cierta forma es su casa ideal. "Esta fue una propiedad subdividida arbitrariamente que, luego de mucho esfuerzo, logramos consolidar en lo que hoy es. Lo que más nos atrajo del terreno fueron los gigantescos cuatro jacarandás, el castaño y los árboles de aguacate. El resto lo agregamos nosotros, la magia estaba allí y eso fue lo que nos enamoró desde el primer momento". Aunque la práctica de Xavier está focalizada en las obras para sus clientes corporativos, fue él quien diseñó y construyó esta casa desde el principio al fin.

Confiesa que una semana después de haber llegado a Sudáfrica y casi diez años antes de comenzar con esta casa, ya había fantaseado acerca de cómo sería. "La idea ya estaba allí, vivir en una que fuese completamente abierta al jardín, donde los límites entre el exterior y el interior estuviesen completamente borrados, pues no tienes que pasar mucho tiempo en este país para percartarte del increíble clima en el que vives, en especial para alguien que viene de Bélgica. Debes aprovechar esta situación extraordinaria, de la luz y del clima".

"Somos muy felices aquí", agrega Carine, que resalta la privacidad, una sensación pastoral bajo la sombra de los árboles, el verdor del pasto y el delicado burbujeo del agua dentro de la elevada y angosta piscina. "No pensamos mudarnos". ➤

"Los espacios abiertos y los grandes volúmenes me generan sentido de libertad en una casa. Me siento como masajeado mentalmente. Soy alguien que necesita espacio."

5 Las sillas 'Barcelona' en el área del salón son un clásico moderno de Mies van der Rohe, editadas por Knoll, que junto con los sofás blancos de líneas rectas refuerzan la propuesta minimalista en el proyecto. El toque de color lo da un antiguo tapete persa.



6 Al fondo, una provocativa pieza de arte de Kendell Geers cuelga de la pared entre el salón y la sala de estar familiar.

7 La pareja tiene una extraordinaria colección de arte, con piezas de Kendell Geers y esculturas de piedra de Marco Cianfanelli.

Desde el estar familiar, el exuberante jardín impacta y su amplio ventanal da la sensación de una pintura hiperrealista.





Reina la serenidad en el dormitorio principal, con obras de arte de Minnette Vari. Xavier diseñó la cabecera de la cama.

Esta puede ser la casa de un arquitecto, pero no constituye una maqueta estática. En la planta inferior, los cuartos fluyen naturalmente, sin esfuerzo alguno, y llamativas obras de arte de William Kentridge, Kendell Geers y Marco Cianfanelli, así como varias piezas del mismo Xavier conmocionan los muros de la vivienda y otorgan un intenso toque de color.

La sensación de moderación en el diseño, acoplada a la exuberancia del arte, continúa en la planta alta, donde se ubican los dormitorios, con el cuarto principal conectado a los de los niños y las habitaciones de los huéspedes mediante un perfil de hierro a la vista, y cables de acero en los pasillos, remedando inteligentemente un puente suspendido.

Aunque prevalece una clara estética minimalista, hay una atmósfera sentimental y nostálgica. Por ejemplo, sobre la tina del baño principal hay dos moldes de yeso hechos sobre el torso y abdomen de Carine mientras estaba embarazada de sus hijos Kuame y Almaz, con reminiscencia de antiguas esculturas africanas de la fertilidad.

"No hay ningún preciosismo aquí", dice Carine, refiriéndose a la casa. "Los chicos y sus amigos se mueven con libertad con sus bicicletas por todos los rincones, mientras Xavier habitualmente coloca su *laptop* sobre la mesa del comedor para trabajar un rato". El está de acuerdo: "Para mí, la arquitectura debe ser el respaldo de nuestra vida, nuestro arte y las cosas que amamos. Tan simple como eso".

Moldes de yeso del torso de Carina durante los embarazos cuelgan de la pared sobre la bañera.

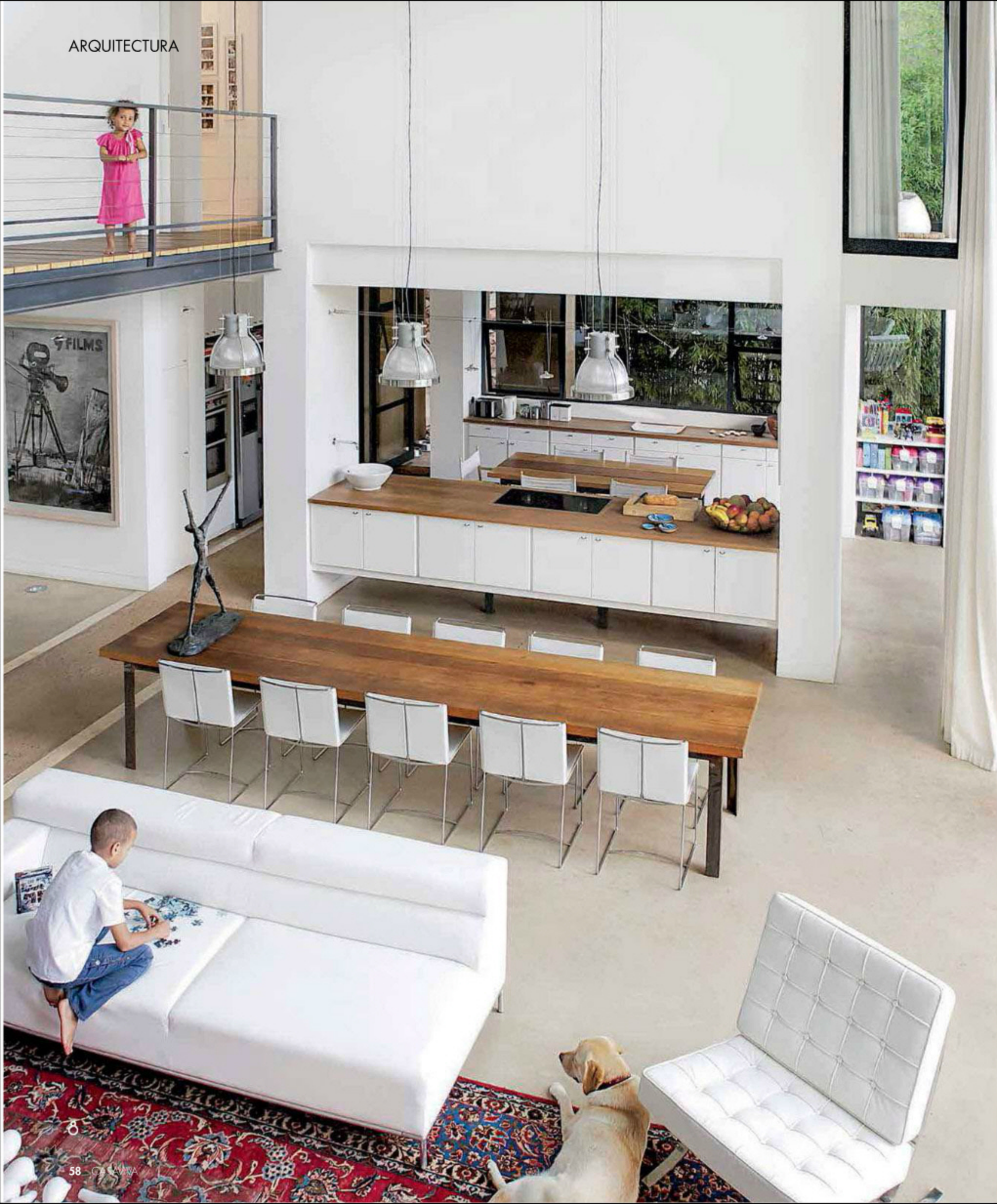


Un antiguo banco africano se combina bellamente con los pisos de mármol, mesones de madera y modernos lavamanos blancos.



"Arquitectónicamente hablando, prefiero edificios que tienen una buena estructura de base, donde la forma y la función están en armonía; me atrae una cierta expresión minimalista, pero también me gusta algo de los edificios de Frank Gehry, donde no hay ni trazas de minimalismo, solo la exuberancia."

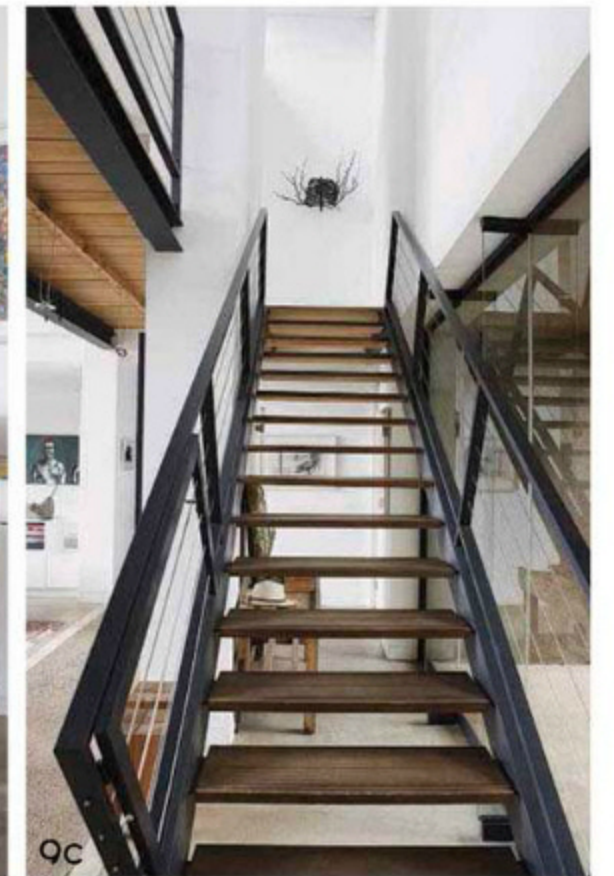
Xavier Huyberechts



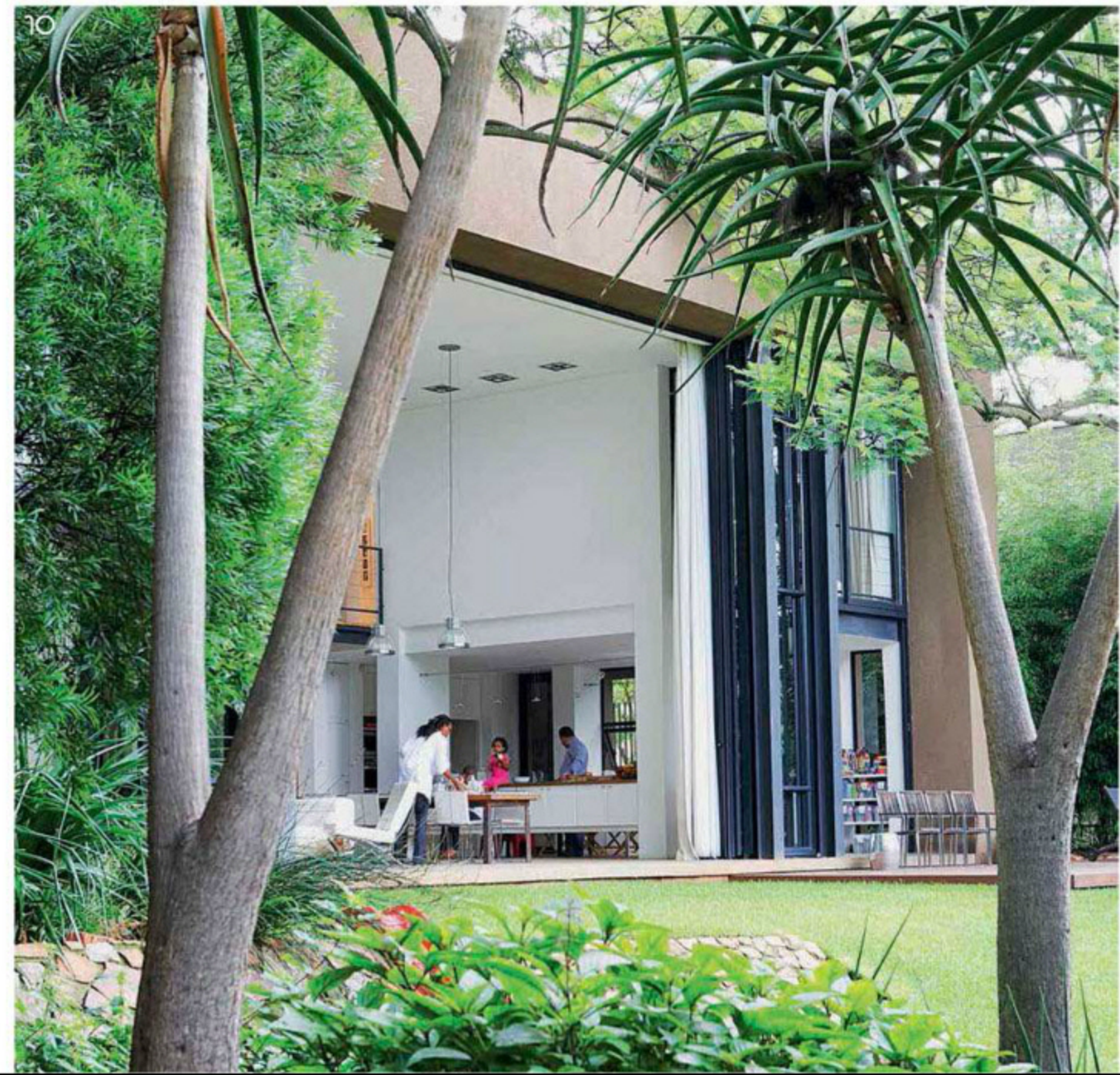
9a



9b



9c



10

8 Almaz espía a su hermano Kwame y al perro de la familia desde el pasadizo del primer piso de madera, acero y cables metálicos, diseñado por Xavier evocando un puente colgante.

9 El amor de Xavier por el modernismo y el minimalismo se hace evidente en numerosos espacios de la casa: desde la fachada de entrada, el mobiliario y la escalera, que impresiona por su simplicidad pero es una estructura consistente, con una obra de Gerhard Marx al final de la misma.

10 Desde el jardín, vista del comedor, de doble altura, enmarcado por los árboles del jardín.

La magia del hiperrealismo

LA MÁS RECIENTE OBRA DEL ARTISTA COLOMBIANO SEBASTIÁN CAMACHO PARTICIPÓ EN *DRAWING NOW*, EL SALÓN DE DIBUJO CONTEMPORÁNEO EN PARÍS, FRANCIA, EN DONDE SORPRENDIÓ A COLECCIONISTAS Y CURADORES INTERNACIONALES.

■ Por Yvonne Meyer ■ Fotografías: cortesía ■

Actualmente existen numerosas formas de resolver el arte, por lo que la pintura pareciera una técnica anacrónica, en desuso, y por qué no, romántica. Esas múltiples nuevas posibilidades, al no tener antecedentes, se realizan de manera más desprevenida, y son los artistas, los creadores, quienes escogen sus modelos a seguir. Sin embargo, en pintura no se puede actuar con la misma ligereza e ingenuidad, pues finalmente el público algo sabe de esta técnica y suele opinar ante una obra. A pesar de esta posición vigente, en la que de alguna manera se mira con cierto recelo y menosprecio la pintura, Sebastián Camacho, consciente de su talento, guiado por sus inquietudes artísticas y las posibilidades para llevarlas a cabo, decidió apostar a esta forma artística.

Si bien su interés por la pintura hiperrealista es notorio, Camacho va más allá, pues no trata solo de tomar un referente para replicarlo. Fotografías, inicialmente del álbum de familia y, posteriormente, bajadas de Internet, muchas de ellas en baja resolución,



F.: Julia Corsa



1 *Mundo*. Grafito sobre papel. 21,5 x 25,5 cm. 2013.

2 *Beso*. Grafito sobre papel. 13,5 x 17,5 cm. 2013.

3 *Action painted I (Después)*. Óleo sobre papel, 150 cm x 190 cm (variables). 2009-2010.

4 *Action painted III (Después)*. Óleo sobre papel, 130 cm x 130 cm (variables). 2011.



serán su referente. Entonces surge la duda: ¿por qué pintar una foto? ¿Por qué retomar algo que en apariencia ya está resuelto? Camacho es consciente de que su creación, si bien puede ser idéntica a su modelo, debe tener su identidad, su autonomía en relación con el referente, incluso puede ser más realista que la propia realidad. Su destacada obra no es muy extensa, pues no ha pintado tanto como él quisiera, ya que se había dedicado—luego de estudiar Arte en la Universidad de Los Andes— a diversos trabajos, siempre relacionados con el arte, dejando para sus ratos de ocio la pintura, en la cual llaman la atención las de carros chocados. Las imágenes fotográficas que Camacho escoge muestran vehículos con accidentes violentos; son imágenes fuertes que llevan a pensar que muy seguramente hubo víctimas fatales. Por otra parte, su técnica es minuciosa, larga, con tiempos de secado exactos. Cada arruga de la lámina del carro chocado que pinta es controlada por él; sin embargo, una vez que ha terminado, coge la pintura y la arruga, dejando al azar que complete y finalice la obra. En *Action Painted*, como se titula esta serie sobre carros destrozados, más que el tema en sí —a Sebastián no le interesan los vehículos, ni siquiera manejar—, le

llaman la atención aquellos artistas, los 'padres' de este movimiento tan importante en la década de los 60 y los 70, especialmente en los Estados Unidos, como Richard Estes, Malcolm Morley, Chuck Close o Gerhard Richter, entre otros. "Mi tema es la pintura, no los carros. El contenido temático se lo da el espectador, no hay ninguna lectura, la obra es autónoma, uno propone un significante", argumenta.

Con su obra *Ella no es buena para nadie*, que expuso en Bogotá en el 2012 en la galería Miami Prácticas Contemporáneas, se inspira en el capricho de ciertos surrealistas: cada uno hacía una parte y luego se reunían para completar la obra. Camacho tomó una fotografía del suicidio 'más bello' de la historia, registrada por Robert Wiles en 1947, cuando una mujer se lanzó del Empire State Building. "Elegí esa foto en busca de construir un cadáver exquisito", explica. Luego de finalizar su pintura hiperrealista, la cortó en 198 pedazos de 10 x 15 cm y convirtió cada fragmento en la invitación a la muestra, allí mismo pedía traerla a la inauguración para conformar in situ nuevamente la obra. Aunque varios no asistieron, la pintura se pudo recomponer casi en su totalidad. Se estableció una relación diferente con el espectador, pues este formó parte de la obra y la construyó al traer su invitación.



Sin título.
Acuarela
sobre papel.
70 x 50 cm.
2010.



Ella no es buena mujer para nadie. Acuarela
sobre papel. 196 x 150 cm. 2012.

historia real

El bogotano Sebastián Camacho estudió Arte en la Universidad de los Andes -2005-. Recién graduado laboró en el Museo del Banco de la República en el área de educación y paralelamente se dedicó a la docencia, primero en el Ceart y luego en la Universidad Jorge Tadeo Lozano dictando clases de dibujo. Durante esa época pintaba en un taller que tenía con un grupo de amigos artistas, pero, por falta de tiempo, no con regularidad. Eso lo llevó a emigrar en el 2007 a Buenos Aires, Argentina, para realizar una especialización en Medios y Tecnologías para la Producción Pictórica, en el Instituto Universitario Nacional de Arte (IUNA). Allí comenzó a trabajar en Proa, una fundación que lleva muestras de arte, y luego de más de dos años renunció para dedicarse de lleno a la pintura. Actualmente vive la capital argentina, pero trabaja con la galería El Museo en Bogotá. Además, ha expuesto su obra en galerías en México, Buenos Aires y Santiago de Chile.

Sin título. Acuarela
sobre papel.
20 x 20 cm.
2012.



Uno de sus trabajos recientes son acuarelas de animales muertos. Su encuentro con un ratón lo llevó a meterlo en una bolsa y tomarle una fotografía para luego pintar esta imagen. "Es una suerte de bodegón. Son imágenes que todos evitamos, pero al detenerse, puede haber algo atractivo". Una polilla aplastada en un vidrio, un pescado desangrado en un balde, una paloma muerta sobre la calle, son otras de estas creaciones.

La colección de fotos de este artista es enorme. Camacho descubrió que tiene muchas imágenes fotográficas en las que el agua es protagonista, como si fuera una fijación. Decidió entonces trabajarlas por el gusto de pintar. "Me da más placer hacerlas, pero les encuentro menos posibilidad de relato, son imágenes ya resueltas y cada uno le busca su camino, puede tratarse de admirar algo completamente ordinario y cotidiano".

Su más reciente obra, la que presentó en *Drawing Now*, el salón de dibujo contemporáneo que se realizó a mediados de abril, fue vendida el mismo día de la inauguración. Se trata de cuatro obras, cada una es una agenda que, además de los dibujos hiperrealistas que pintó en ella, la intervino con orificios que sugieren la ruptura del cuerpo humano, de una llaga, de la cavidad de la boca. En la agenda, el dibujo es una mentira que dice siempre la verdad, pues es real, es palpable: el dedo entra en la llaga, al cerrar la agenda sucede el beso, en fin, es un juego hiperrealista.

Ven y conoce una forma nueva y diferente de diseñar



Tienda para los amantes del diseño



MAKING DESIGN

Calle 80 # 8 - 30

Tel: 255 52 28

making.design11@gmail.com

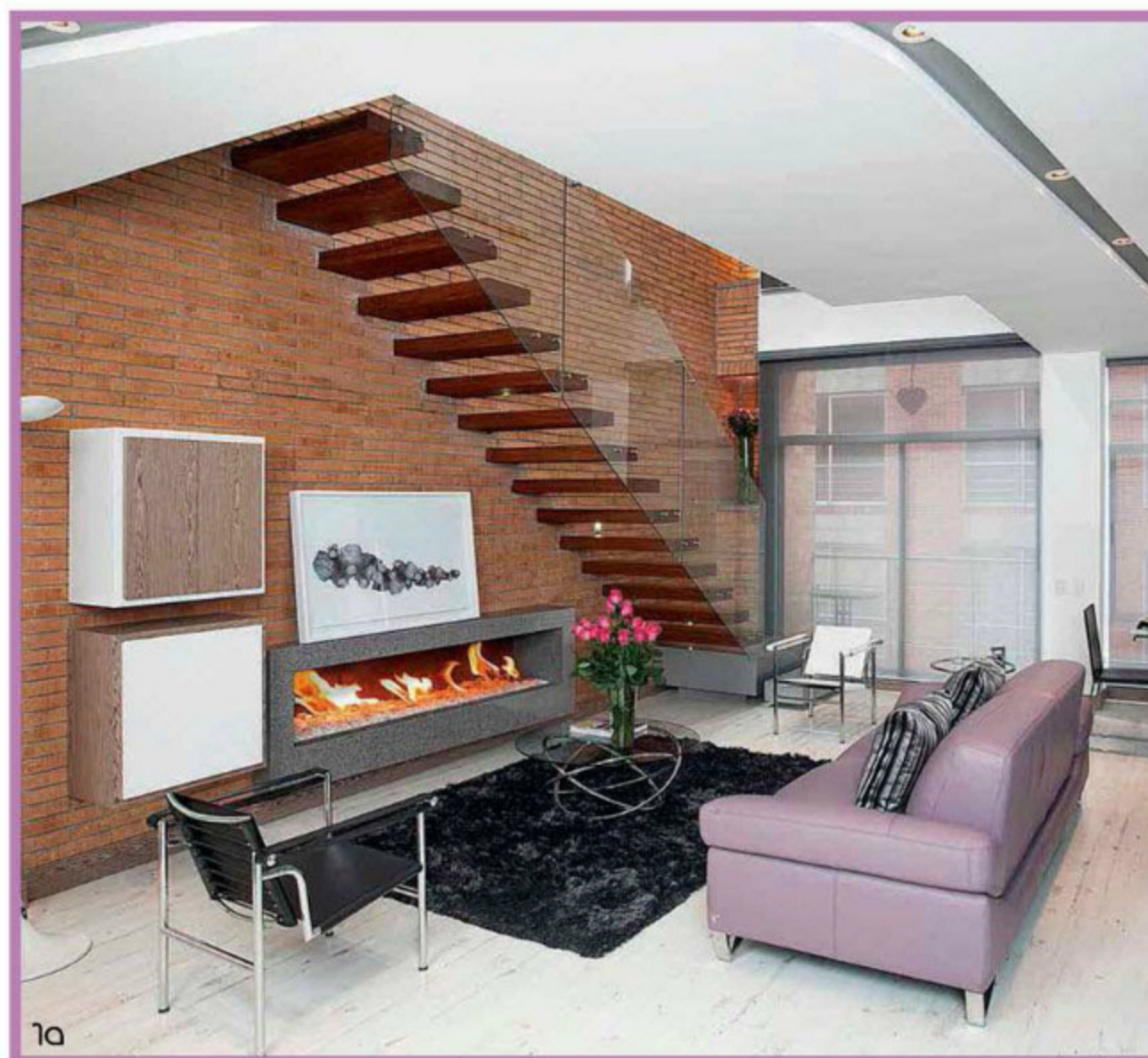
www.makingdesign.com.co

sobriedad a la vista

EN ESTE APARTAMENTO DÚPLEX, EN EL NORTE DE BOGOTÁ, LOS ESPACIOS SE INTEGRAN SIN BARRERAS, Y EL SELECTO MOBILIARIO –LA MAYOR PARTE, DE FIRMAS ITALIANAS– SE DESTACA POR UN DISEÑO LIMPIO Y ELEGANTE.

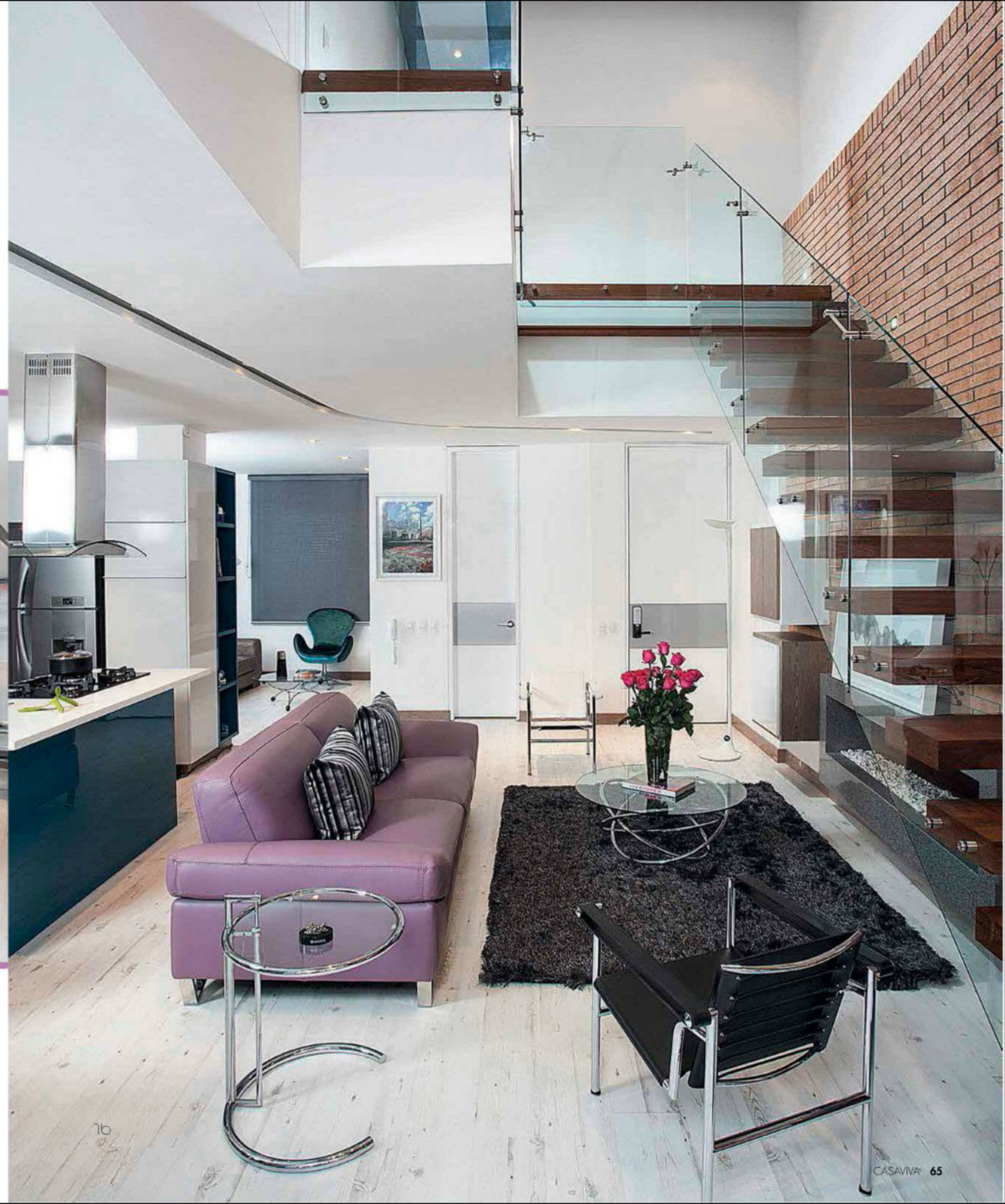
■ Por Ángela María Escobar ■
■ Fotografías: Luis Fernando Ramos ■

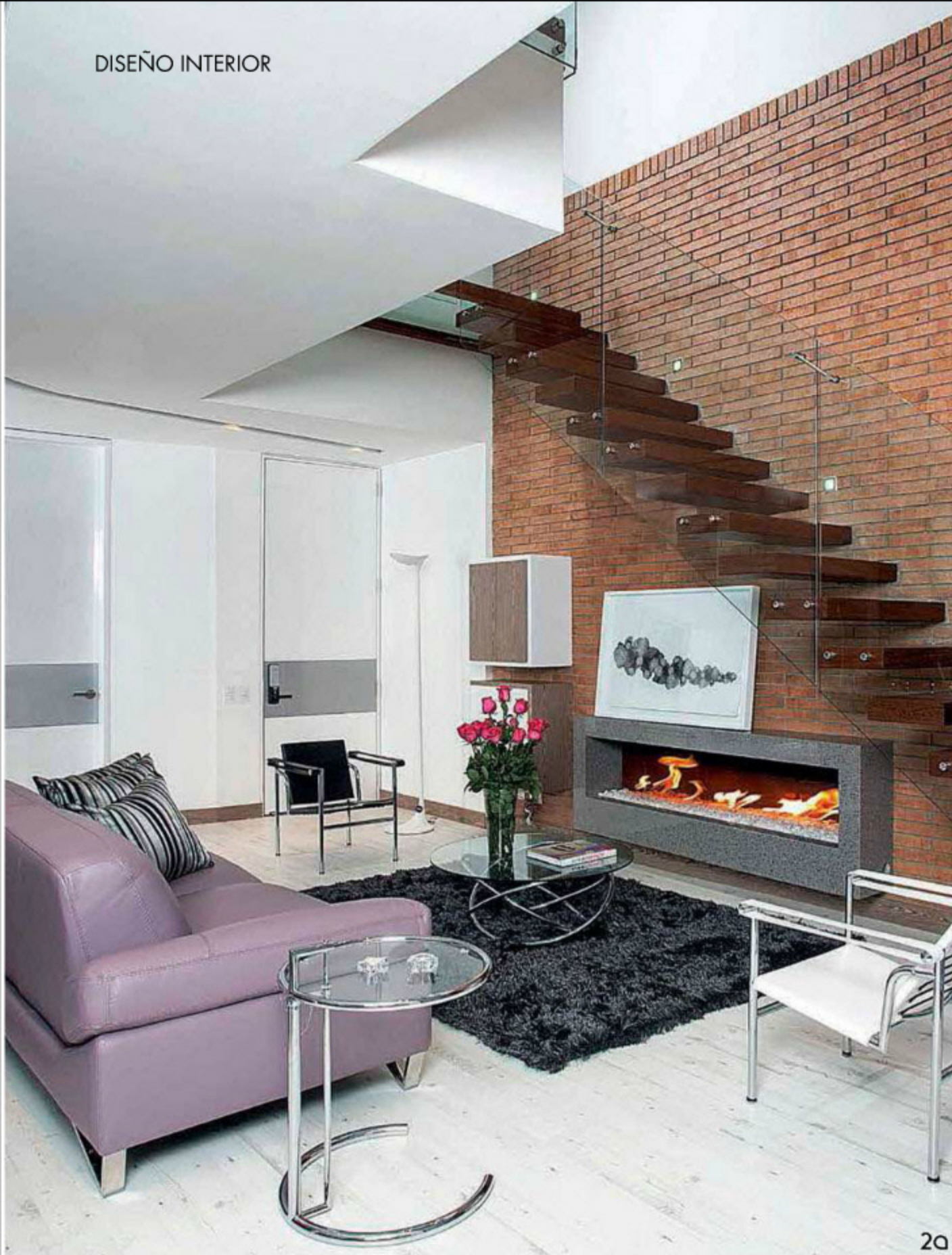
Es bastante inusual que alguien decida remodelar por completo una vivienda nueva en un buen sector de la capital, pues se supone que su distribución y acabados corresponden a las tendencias vigentes. Sin embargo, la joven ejecutiva propietaria de este apartamento, en un edificio construido hace un poco más de dos años, decidió demoler todos sus espacios originales con el fin de concebir un hogar que se adaptara totalmente a sus gustos y necesidades. El elegido para llevar a cabo esta misión fue el arquitecto Andrés Casallas, de la firma CH.P Casallas Arquitectos –con diez años de experiencia en diseño interior y remodelación de viviendas e inmuebles comerciales e institucionales.



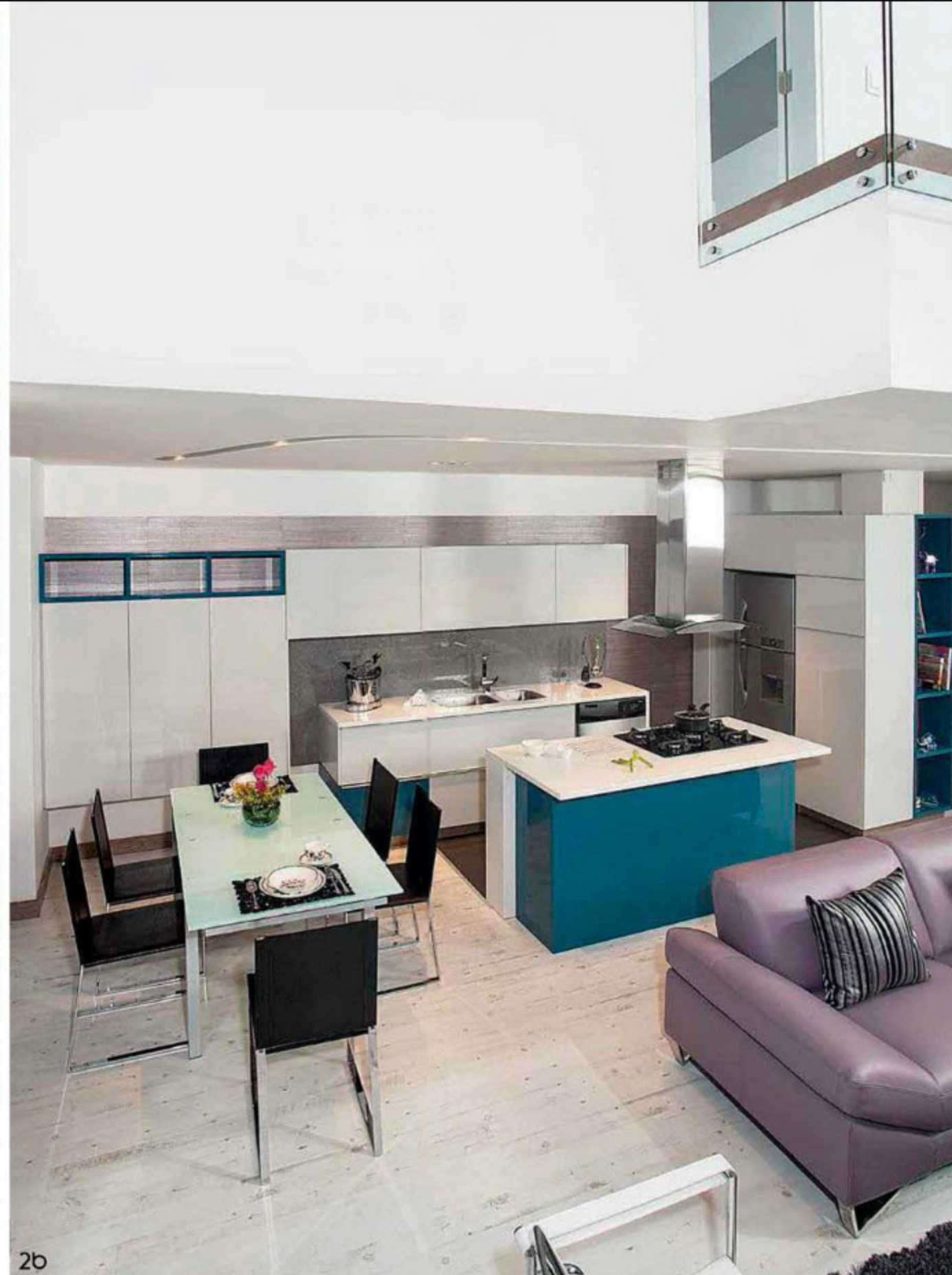
El objetivo principal fue reorganizar los 115 m² de área, distribuidos en dos pisos. En un solo espacio abierto, se dejaron en el primero el hall de entrada, la sala, la cocina y el comedor; un estudio, sutilmente separado de la zona común, y el baño social. En el segundo se dispusieron la alcoba principal, con baño

En la sala, sofá 'Koru', de cuero, de la firma Calia Italia; poltronas 'Basculante', de Le Corbusier, marca Avatar; tapete de Calligaris; y mesa de centro 'Mac', con estructura cromada, de Miniforms, todo adquirido en Atelier Casa.





2a



2b



3



2 El área social es un único gran espacio compartido por la sala, el comedor y la cocina. En el techo se instaló iluminación halógena incandescente y, en el piso, madera laminada blanca.

3 La cocina, diseño de Álvaro Tuta, tiene muebles de poliuretano blanco brillante y 'Harbor Blue', con mesones de corian. De Atelier Casa, papel texturizado plateado, de la firma Omexco, y accesorios Bugatti.

Para el comedor se escogió, en Atelier Casa, una mesa extensible con superficie de vidrio extrablanco, marca Calligaris; y sillas 'Cordova', con asiento de cuero, de Midj.

privado y vestidor; un cuarto de huéspedes, un baño independiente y la zona de ropas.

La propietaria quería que en su casa reinara un ambiente sobrio, luminoso y contemporáneo. "La propuesta de diseño que realizamos se inspiró en el estilo nórdico, con puntos de color muy específicos sobre una base blanca, y un toque industrial", explica Casallas. A partir de ahí eligieron los acabados: el piso del área social y de las

alcobas se enchapó con madera laminada muy clara, mientras que en la cocina y los baños se usaron porcelanatos de gran formato; la carpintería se elaboró con madera de color 'Bronce Catedral', y el mobiliario de la cocina fue diseñado con poliuretano azul y blanco, y con mesones de corian.

El elemento más importante y atractivo que el arquitecto concibió para la vivienda fue la escalera que conecta los dos

niveles —zona que alcanza una altura de 5,60 m—, compuesta por peldaños flotantes de madera de sapán macizo, anclados a un gran muro de ladrillo y un pasamanos de vidrio templado.

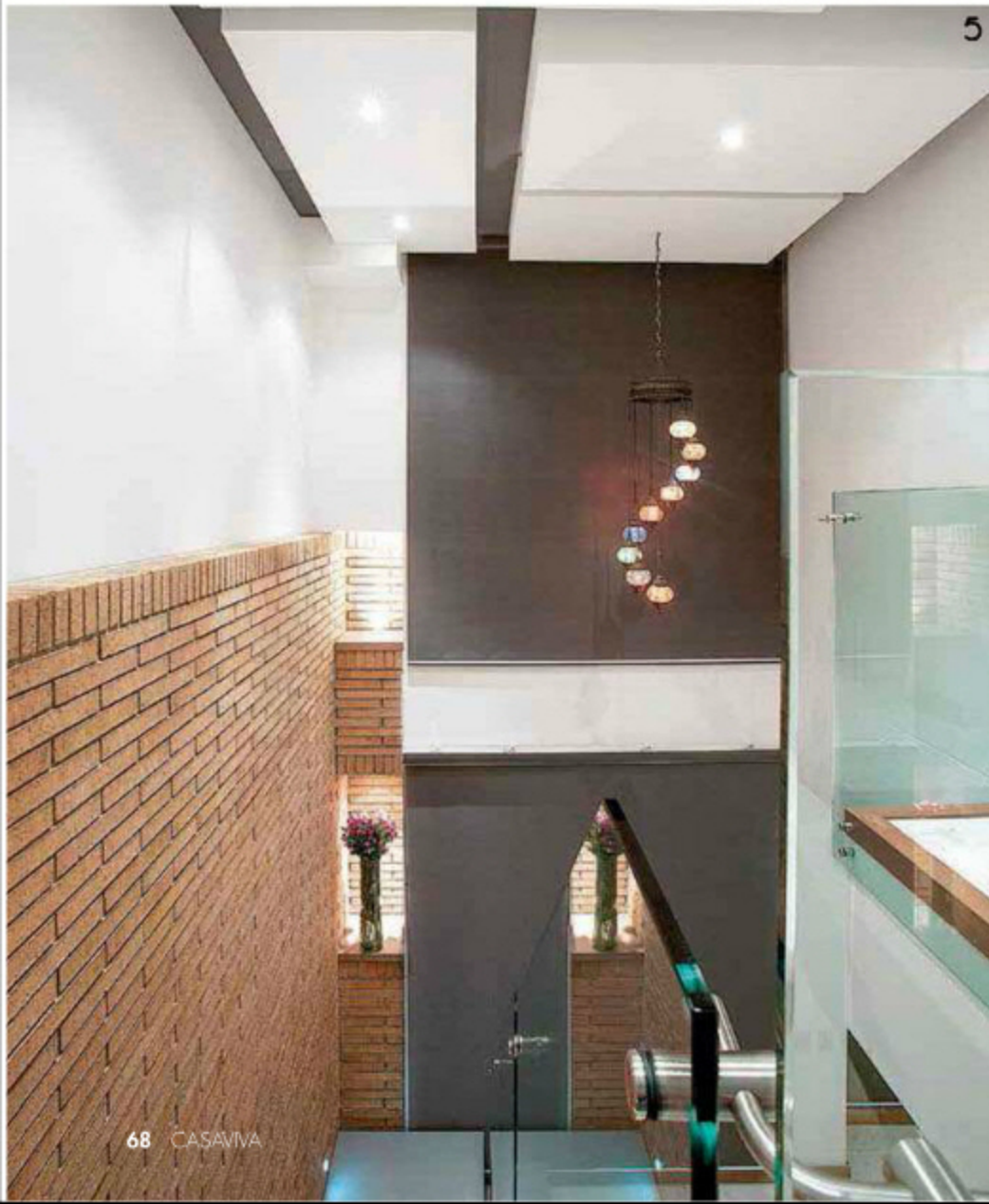
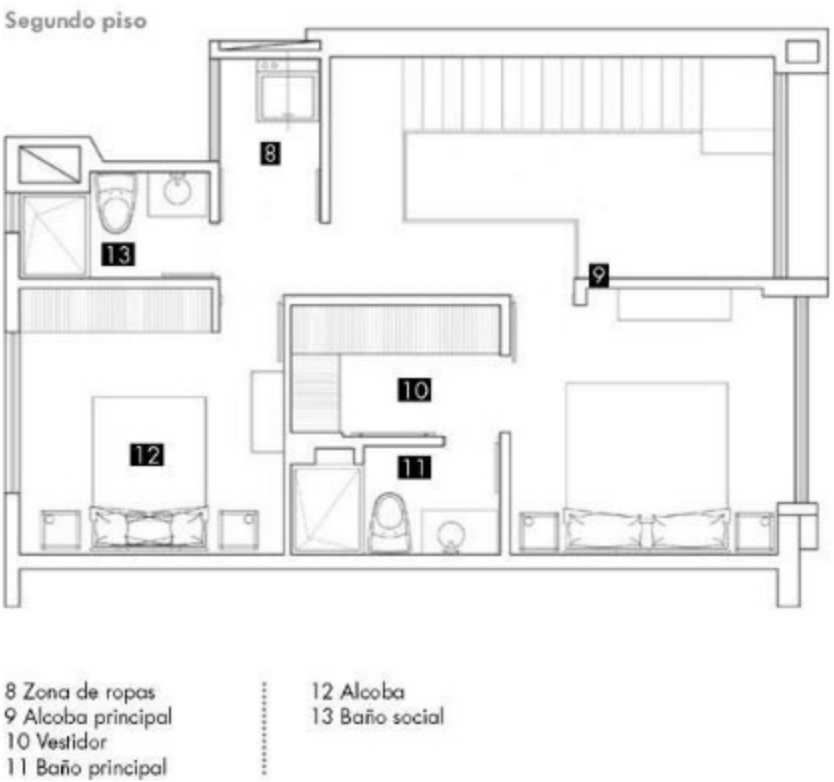
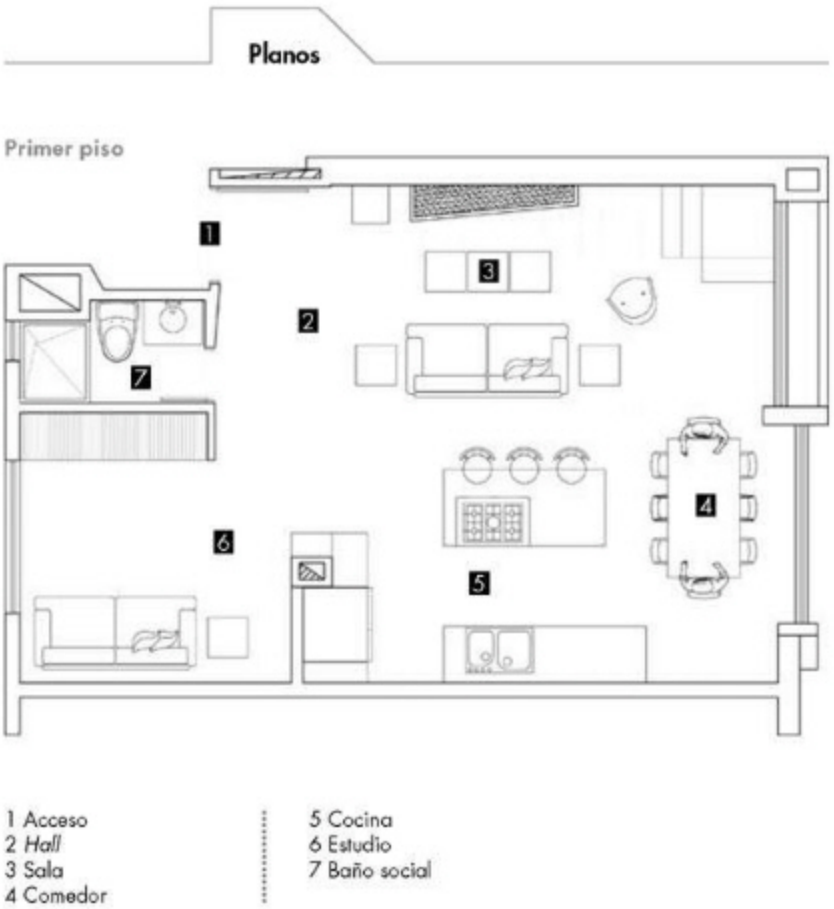
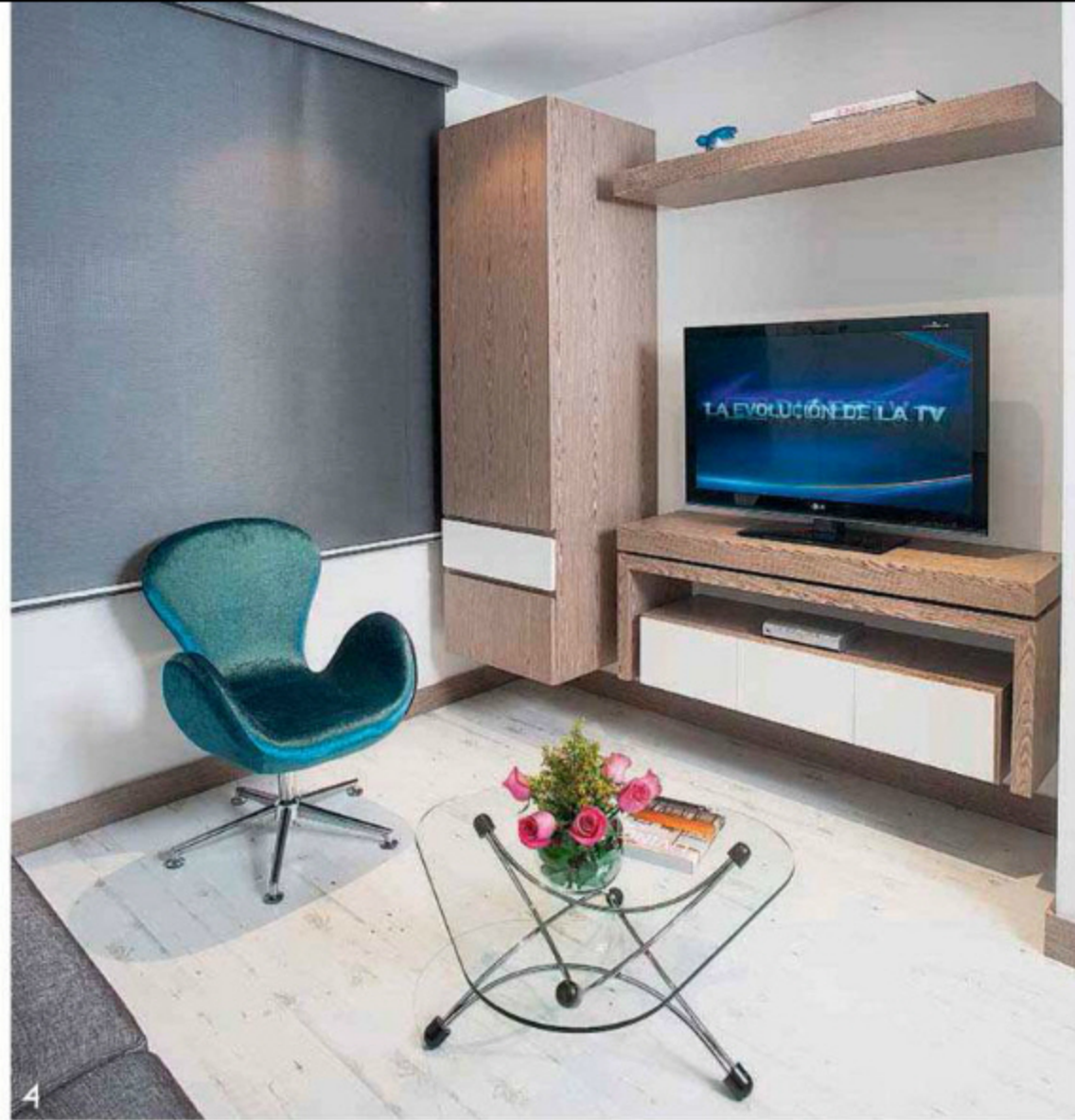
No obstante, los espacios no cobrarían relevancia sin la acertada selección de pocos, pero finos muebles y accesorios, pertenecientes al catálogo de productos europeos del almacén Atelier Casa, entre

los que figuran piezas clásicas, como las sillas 'Basculante LC1', de Le Corbusier, cuyo diseño data de 1929, y la mesa auxiliar 'E 1027', de Eileen Gray, creada ese mismo año; junto a otros modelos recientes, producidos por reconocidas marcas italianas. El resultado de cuatro meses de trabajo es un hogar depurado y sofisticado, en el que no sobra nada, ideal para los seguidores de la famosa frase "menos es más".

Para el estudio, en el primer piso, el arquitecto ⁴ diseñó un mueble de madera color 'Bronce Catedral' y poliuretano blanco a la medida. La silla 'Swan', diseño de Arne Jacobsen, pone el toque de color.

El juego de volúmenes geométricos del techo, ⁵ con luces halógenas, produce un efecto llamativo en el espacio de transición con doble altura entre los dos niveles.

El baño social tiene un espejo estilo *collage*, ⁶ de La Casa de Cristal; mesón de sapán tipo celosía, con entrepaño inferior de poliuretano gris perla, diseño de Casallas; sanitario de la línea 'Prestigio', de Corona, y enchapes de porcelanato, de Decorcerámica.



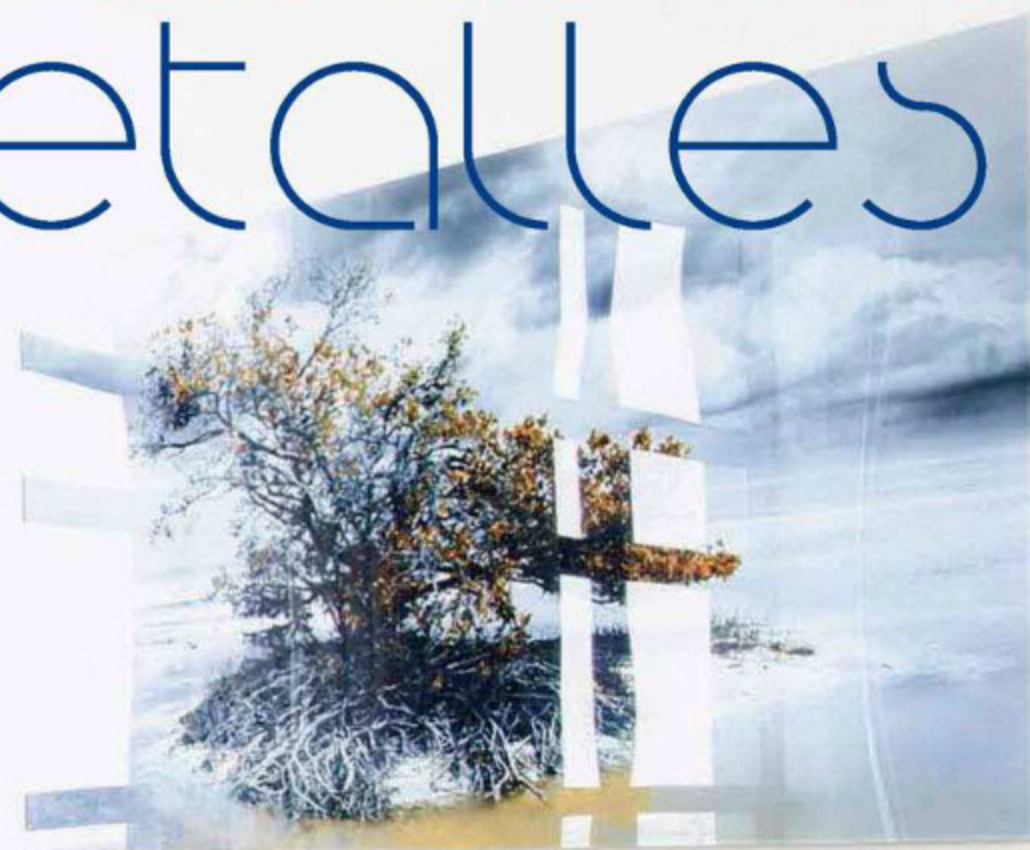
SUSCRIPCIONES: BOGOTÁ 404 9032
LÍNEA NACIONAL 01 8000 119 315

En un mismo espacio se integran la sala y el comedor. La mesa de éste último es la 'Four', de Ferruccio Laviani, para Kartell, y las sillas 'Mademoiselle', son de Starck para la misma marca. La fotografía es de Isaac Kousnsky, y el escritorio del fondo es un diseño de Marcel Wanders.

Rico en detalles

UNA VARIADA, COLORIDA Y DIVERTIDA SELECCIÓN DE ACCESORIOS Y MUEBLES HACE DE ESTA VIVIENDA DE SOLTERO, DE 100 M², EN NUEVA YORK, UN ESPACIO CÁLIDO Y CON PERSONALIDAD.

■ Por Ian Phillips ■
■ Fotografías: Stephan Julliard/Tripod Agency ■
■ Traducción: Angela María Escobar ■



La cocina es de la firma Dada; las sillas altas son las 'Bottega Height-Adjustable Stool', de Renzo Faciglietti y Graziella Bianchi, adquiridas en Desing Whitin Reach; y la cristalería es de West Elm.



Es sencillo descubrir que, al florista Jeff Chen, fue la vista lo que más le atrajo de su apartamento de una alcoba en Brooklyn

Heights. Desde sus ventanas tiene una gran panorámica del East River y el bajo Manhattan: se ven la emergente Torre de la Libertad del World Trade Center y la fachada ondulante de acero inoxidable del rascacielos New York by Gehry, obra del famoso arquitecto Frank Gehry. Ferris y helicópteros recorren la zona constantemente. A la derecha se alcanza a ver una porción del puente de Brooklyn; a la izquierda, una de Governor's Island; y justo al pie del edificio se encuentra el Brooklyn Bridge Park. En la zona están transformando una serie de muelles adenaños en jardines y parques.

El propietario cuenta que los recuerdos de su infancia en Taiwán lo impulsaron a mudarse a este lugar. Fue criado en la ciudad de Kaohsiung, donde su padre trabajaba en una compañía de botes. "Muchas de mis mejores experiencias de niño las viví las veces que mi papá me llevó a ver las

embarcaciones", relata. En su vivienda anterior, situada muy cerca del Lincoln Center, en Manhattan, extrañaba el agua, por eso, aquí dice sentirse en su verdadero hogar.

La elección de su carrera también se la atribuye en buena parte a su niñez y juventud. Su familia tenía un jardín de rosas, y cuenta que más de una vez se quedó despierto durante la noche para observar el florecimiento de la especie *epiphyllum oxypetalum*, un hecho que ocurre una sola vez al año y tarda tres horas en completarse. "Creo que mis recuerdos más entrañables están asociados a las flores; para mí, no se trata solo de plantas, tienen un fuerte componente emocional", concluye.

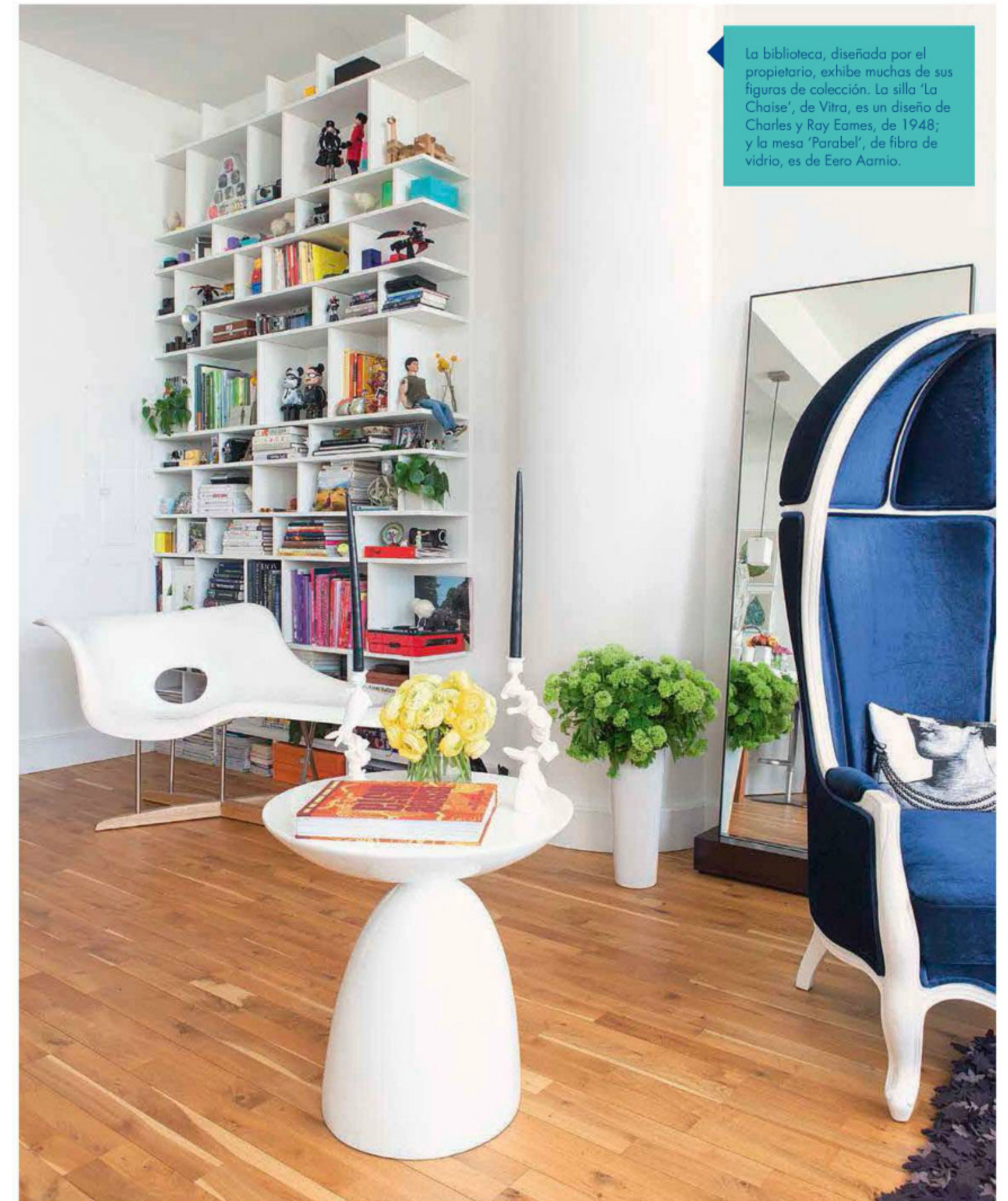
Chen llegó a Nueva York en 1999 para estudiar inglés. Luego, mientras cursaba Comunicación en New School University, admiraba a diario las vitrinas de la Sociedad de Horticultura de Nueva York, hasta que decidió entrar en materia y tomar clases de arreglos florales en su tiempo libre. Desde entonces, lo demás es historia: abrió su primera floristería en el SoHo en 2003, y en 2009 inauguró Flora, su local en Franklin Street, en

El hall de entrada está decorado con una fotografía de Isack Kousnsky, consola 'Strut', de Blue Dot; lámpara de mesa 'Rabbit', de la firma Moooi, y muñecos UFO Robot Grendizer.

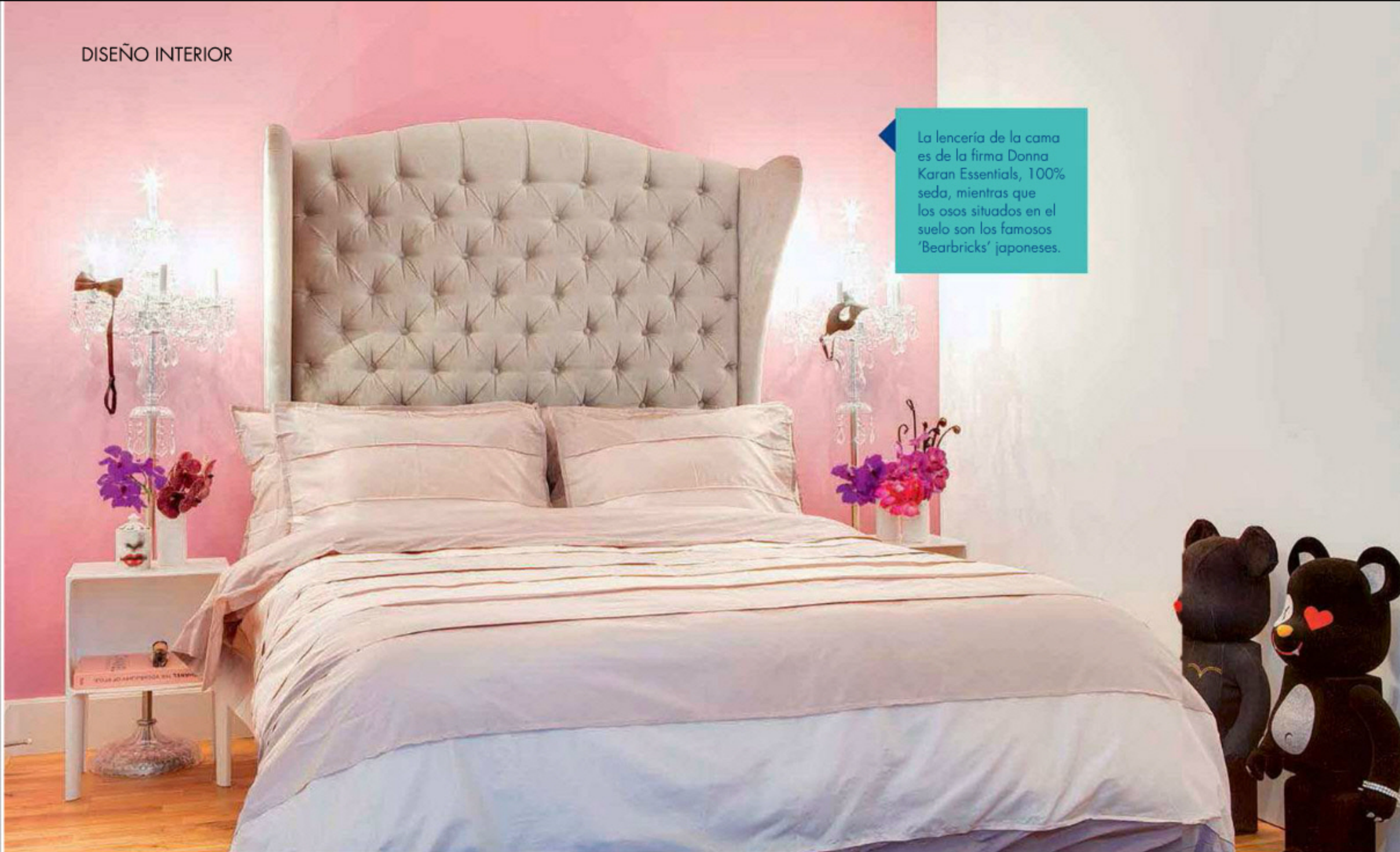


La lámpara de techo 'Come Rain Come Shine', de Tord Boontje, preside la sala. El sofá es de Tom Dixon; los pufs 'Rock Cushions' son de Ronél Jordaan; la lámpara de pie 'Fortuny' es creación de Mariano Fortuny, y el tapete 'Little Field of Flowers' es marca Nanimarquina.





La biblioteca, diseñada por el propietario, exhibe muchas de sus figuras de colección. La silla 'La Chaise', de Vitra, es un diseño de Charles y Ray Eames, de 1948; y la mesa 'Parabel', de fibra de vidrio, es de Eero Aarnio.



La lencería de la cama es de la firma Donna Karan Essentials, 100% seda, mientras que los osos situados en el suelo son los famosos 'Bearbricks' japoneses.

1 Las mesas de noche son las 'Ghost Buster', diseño de Philippe Starck para Kartell. Las lámparas fueron adquiridas en una tienda del Lower East Side de Manhattan.

2 En el baño, griferías de lavamanos Axor, de Hans Grohe, y arreglos florales diseñados por Jeff Chen.

3 Vista de la vivienda hacia el bajo Manhattan.

Tribeca, que define como una "galería de flores". "Siempre trato de presentarlas de una manera interesante y novedosa, básicamente, las pongo en escena", explica.

Su apartamento tiene 100 m² y está ubicado en el séptimo piso de una antigua bodega que hace tres años fue transformada en edificio de vivienda. Entre otras cosas, le encantan sus alturas generosas y su carácter industrial; por ejemplo, dispone de grandes columnas en el corredor que se encuentra frente a su puerta y un enorme ascensor de carga, en el que, dice, caben dos pianos.

Reconoce que su hogar es como su 'patio de juegos' y la decoración es ingeniosa y desenfadada, muy distinta a la de su apartamento anterior que describe como "un espacio aburrido, blanco, negro y gris". "Solía ser una persona muy cuadrada y por eso los muebles lucían como los de un catálogo de Armani Casa. Pero cambié, no sé muy bien por qué", recalca. Ahora ama el color, tanto, que hasta los pequeños electrodomésticos de la cocina son de tonos vibrantes.

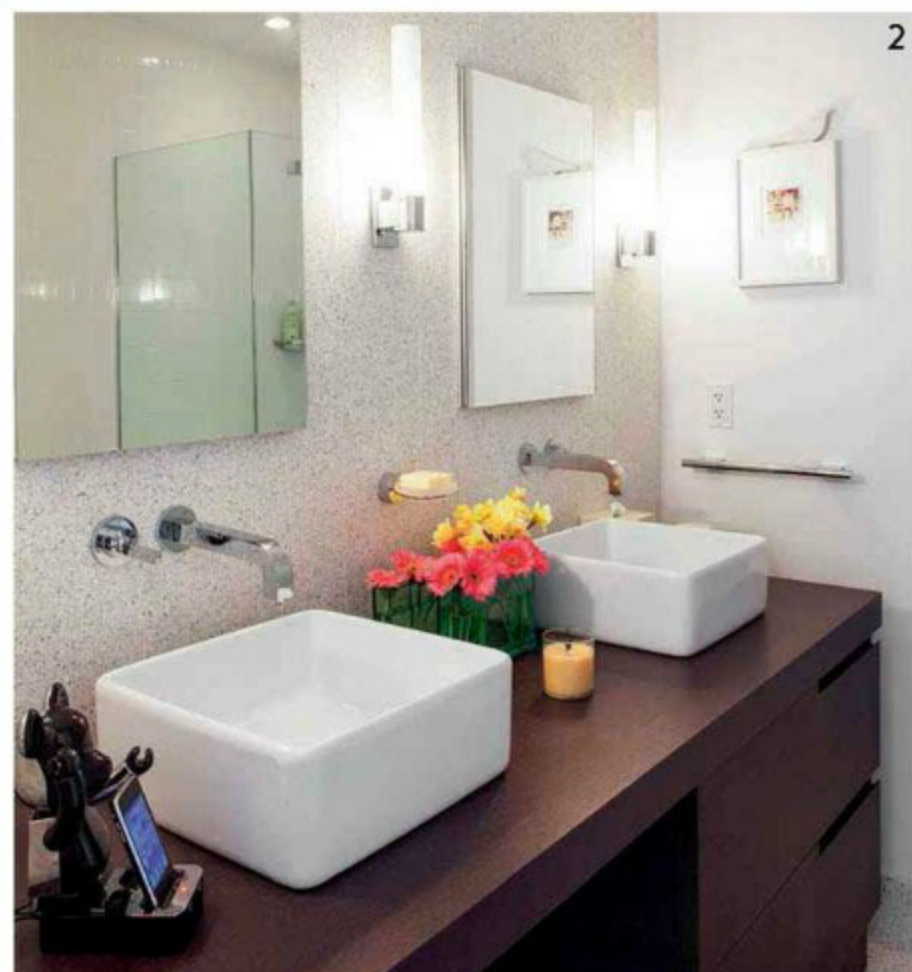
Chen contrató al arquitecto David Hu, quien trabajó para él en Flora, para que le ayudara a decorar los espacios. Para el comedor, Hu propuso las famosas sillas 'Madoiselle', de Philippe Starck, con asientos tapizados con dos tipos de telas: de Moschino,

con grafitis, y de Missoni con motivos florales. Los elementos alusivos a la naturaleza están presentes en todas partes: en la sala hay un tapete que parece hecho con hojas y pétalos; y en la cocina, otro simula un lecho de piedras, en cuyos rincones sería fácil que se ocultaran trozos de comida. "Al ver este tapete, justo en este lugar cualquiera se da cuenta de que no cocino", admite; siempre pide su comida a Chefs Diet.

Al darle un vistazo a sus muebles se concluye que Chen tiene predilección por el diseño holandés, pues cuenta con varias piezas de la firma Moooi, entre ellas la 'Smoke Dining Chair', de Maarten Baas, y la mesa 'Crochet' y el escritorio 'Two Tops Secretary', ambos de Marcel Wanders. Además, se destaca la imponente lámpara de techo 'Come Rain Come Shine', de Tord Boontje, de la que el propietario se enamoró hace muchos años al verla exhibida en la tienda Moss, en Manhattan.

Sin embargo, las grandes pasiones de este florista son las cámaras vintage y los juguetes de colección, muchos de los cuales los ha traído de sus viajes a Tokio. "Me encanta Japón, cuando voy a Taiwán, siempre hago una parada allí", dice. En las estanterías de la biblioteca de su sala hay un réplica de Jacob, de la cinta *Crepúsculo*; varios personajes de *El Principito*, y un juego de matrioskas rusas. Junto a la mesa del comedor sobresalen dos grandes 'Bearbricks', uno pintado como una fresa, y el otro, como una sandía, que fueron importados con mucho esfuerzo desde Hong Kong.

Chen también es un fanático del famoso personaje de animé UFO Robot Grendizer —sucesor de la célebre saga de Mazinger Z— y lo tiene en diferentes versiones. El más grande de ellos, situado en el corredor, fue un regalo de cumpleaños de su hermana, quien lo encontró de casualidad en un mercado de Taipei. Mientras ella pagaba otro artículo, lo vio dentro de una caja que estaba junto a la registradora: "Había estado diez años metido allí sin que nadie preguntara por él", relata, y ahora se ve fantástico en su vivienda. "Quería que mi casa fuera un lugar divertido que pudiera disfrutar. ¡Cuando estoy aquí me siento realmente animado!", puntualiza.



de cara al paisaje

UNA EDIFICACIÓN CONCEBIDA POR NIVELES DA PASO AL DESCANSO Y AL DISFRUTE DE UNA GRAN VISTA DE LAS MONTAÑAS COLOMBIANAS. EL DISEÑO DE ESTA CASA, UBICADA EN APULO, ES UN CLARO EJEMPLO DE QUE UNA IDEA SENCILLA CON POCOS ELEMENTOS SE PUEDE CONVERTIR EN UNA BUENA PIEZA ARQUITECTÓNICA.

■ Por Ana Marcela Hernández ■ Fotografías: Enrique Guzmán, cortesía ■

La piscina sin fin es uno de los elementos que permiten una composición colorida en esta zona común. El verde del paisaje, el azul de la piscina y el café oscuro de algunos componentes estructurales de la casa se complementan armónicamente en esta construcción.



Una fachada particular con algunas asimetrías interesantes. La combinación del blanco con el café oscuro de la madera le da una calidez y el toque clásico-contemporáneo que los propietarios querían imprimir en su casa de descanso.



La idea de un lugar que, ante un gran paisaje natural, pudiera brindar una experiencia privada y familiar, con áreas independientes, fue la premisa de los propietarios para la construcción de esta casa de recreo en Apulo, Cundinamarca, a unos 100 km de Bogotá. Adicionalmente, se buscaba que no sólo fuera para el disfrute de familiares y amigos, sino

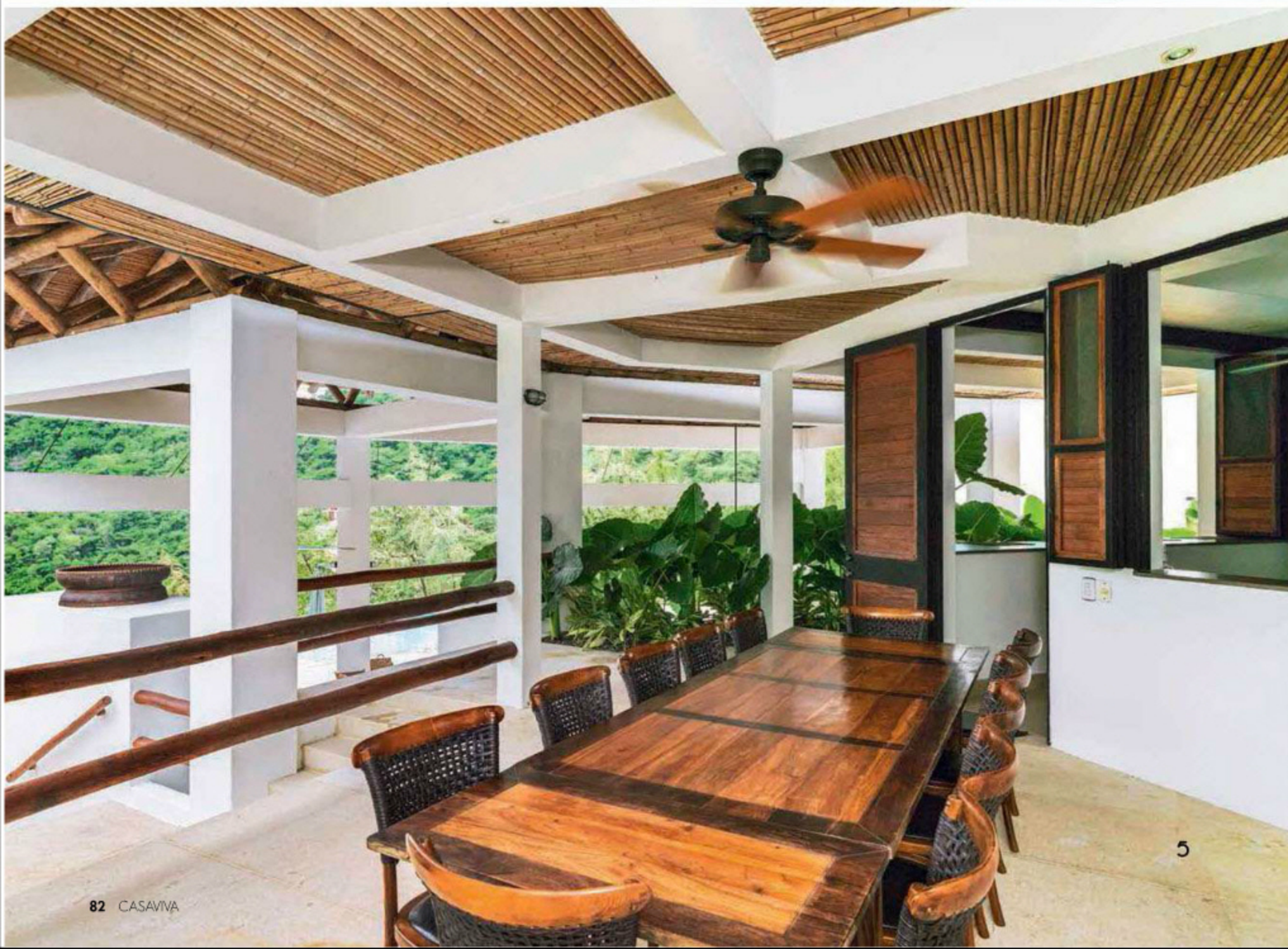
para todo aquel que quisiera tomar el sitio en alquiler para descanso o reuniones, ya que puede acoger hasta a 23 personas. El reto estaba dado por las condiciones del terreno. Se debía hacer una casa moderna, abierta y que además involucrara en el diseño el espectacular panorama del valle y las montañas. Estas condiciones fueron capitalizadas por el arquitecto Andrés Manrique, quien lidera

¹ Al fondo, vista de la puerta principal de la casa. Ciertos muros sobrepasan los techos generando una asimetría inusual.

² El camino de piedra 'muñeca' divide los volúmenes del área social y la zona privada. Este material se empleó para los pisos de toda la casa.



La madera es uno de los materiales protagonistas en la concepción del diseño y la decoración. Se tuvo en cuenta tanto en los techos y la carpintería, como en la mesa de centro y las sillas auxiliares de la piscina.



Mansernas Ltda., la firma encargada de esta labor. "Dada la topografía inclinada del condominio y la ubicación de la casa en la parte más alta de este, se le dio protagonismo a la vista. De igual manera, se planteó que los espacios sociales fueran abiertos, con el fin de permitir que las corrientes de aire de la ladera refrescaran permanentemente el lugar", comenta Manrique.

Plantear que la casa se concibiera por niveles no sólo ayudó a acoplar la arquitectura de la construcción a lo complejo del terreno, sino que, según lo expresa el arquitecto, estos fueron además la excusa perfecta para que los espacios de transición como corredores y escaleras

El mesón de granito negro en la cocina hace las veces de un gran comedor auxiliar.

Los muebles de la cocina son de chapilla de madera clara. En el centro, una isla funciona a la vez como mesón de trabajo y minicomedor.

Para el comedor se escogió una mesa de madera y sillas traídas de Oriente. Se destaca el diseño del techo, trabajado con materiales naturales.

En la sala principal, los sofás son de mampostería, mientras que la mesa de centro, de Ángela Crane, es de madera.

En un nivel inferior al de acceso se encuentran la piscina con el jacuzzi y dos salas completamente abiertas.



En la zona del BBQ, mesa diseño de Le Corbusier, de ocho puestos, con tapa de vidrio. Las sillas de plástico en tono naranja le aportan colorido.

8


El mirador está en el nivel inferior, en donde se ubicó otra sala de estar, con sofás de mampostería y mesas de madera.



se convirtieran en "una agradable exploración de las sensaciones visuales, dadas por los elementos arquitectónicos que enmarcan el paisaje y los jardines".

Ubicada en un lote de 3.450 m², la casa tiene un área construida de 631 m². En el nivel más alto, que corresponde a la entrada, están las cuatro alcobas, junto con los servicios, la cocina y el comedor. Medio nivel más abajo se encuentran dos salas –la principal y otra de televisión–, la piscina y el BBQ con su respectivo comedor auxiliar; y en un tercer nivel inferior, el mirador, que cuenta con otro espacio de estar. En cuanto a la iluminación se destacan los nichos

de mampostería ubicados en alcobas, baños, lugares de transición y exteriores; para brindar un ambiente cálido, las balas halógenas en los techos planos y los spots en los techos inclinados.

Sobre la arquitectura de la casa, Andrés Manrique destaca nuevamente la importancia de los lugares de transición como un complemento e incluso un protagonista del diseño, que se constituye en remates visuales armoniosos en todas las direcciones. Todo con el fin de matizar la sencillez de la decoración y el diseño arquitectónico inspirado en este bello paisaje colombiano. 

Un regalo para ubicar en cualquier lugar

Cómprale a mamá un Televisor de 19" o 24" en Alkosto y llévale gratis una suscripción de TV y Novelas por 6 meses



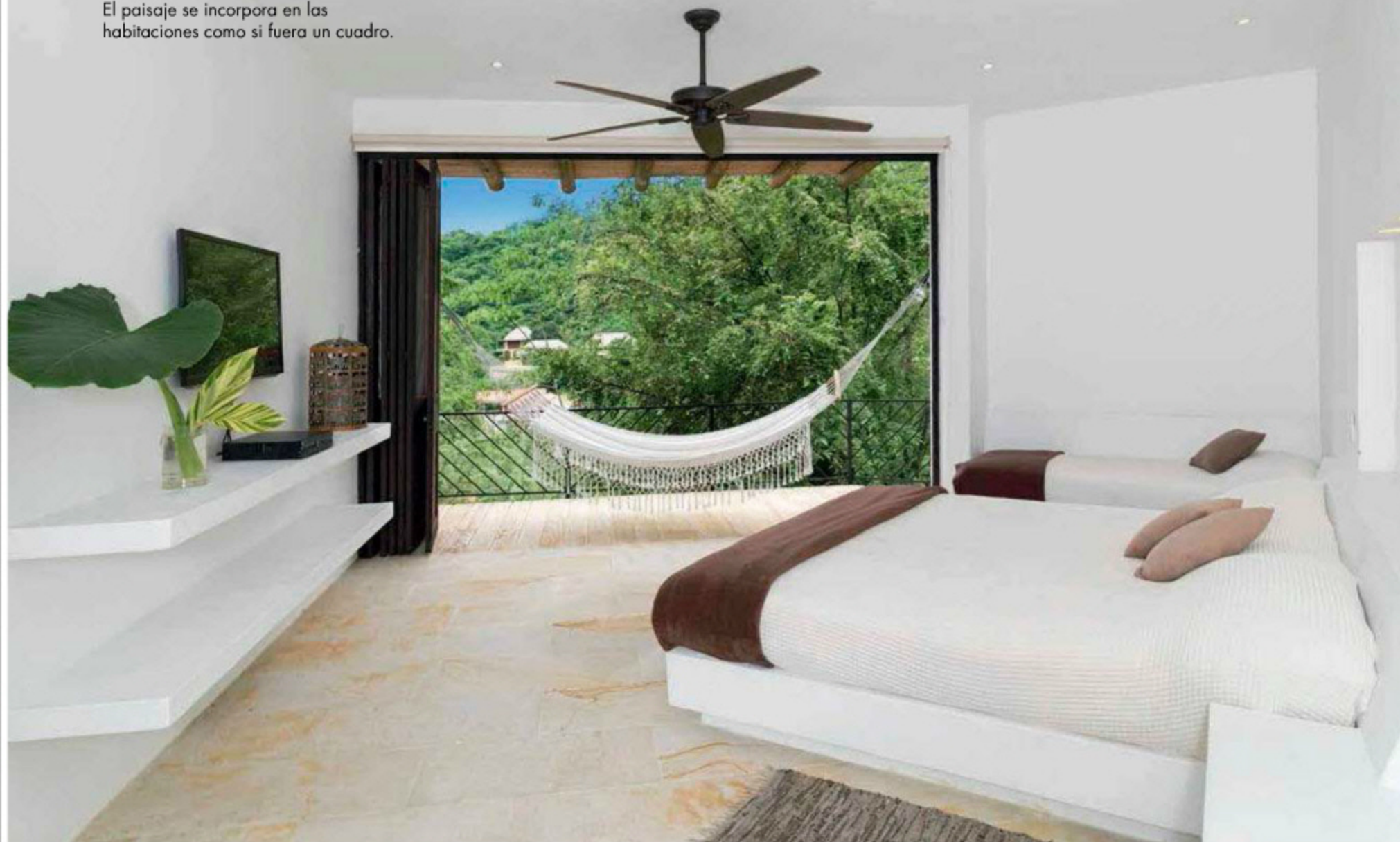
Televisor LED HD 19" (47 cm) • Televisor LED Full HD 24" (61 cm)
*Promoción válida del 15 de abril al 15 de mayo de 2013. 500 suscripciones disponibles.



ALKOSTO
HiperAhorro

ARQUITECTURA

La carpintería de tono oscuro contrasta con el blanco y la sencillez de las paredes y con los pocos pero acertados elementos decorativos. El paisaje se incorpora en las habitaciones como si fuera un cuadro.



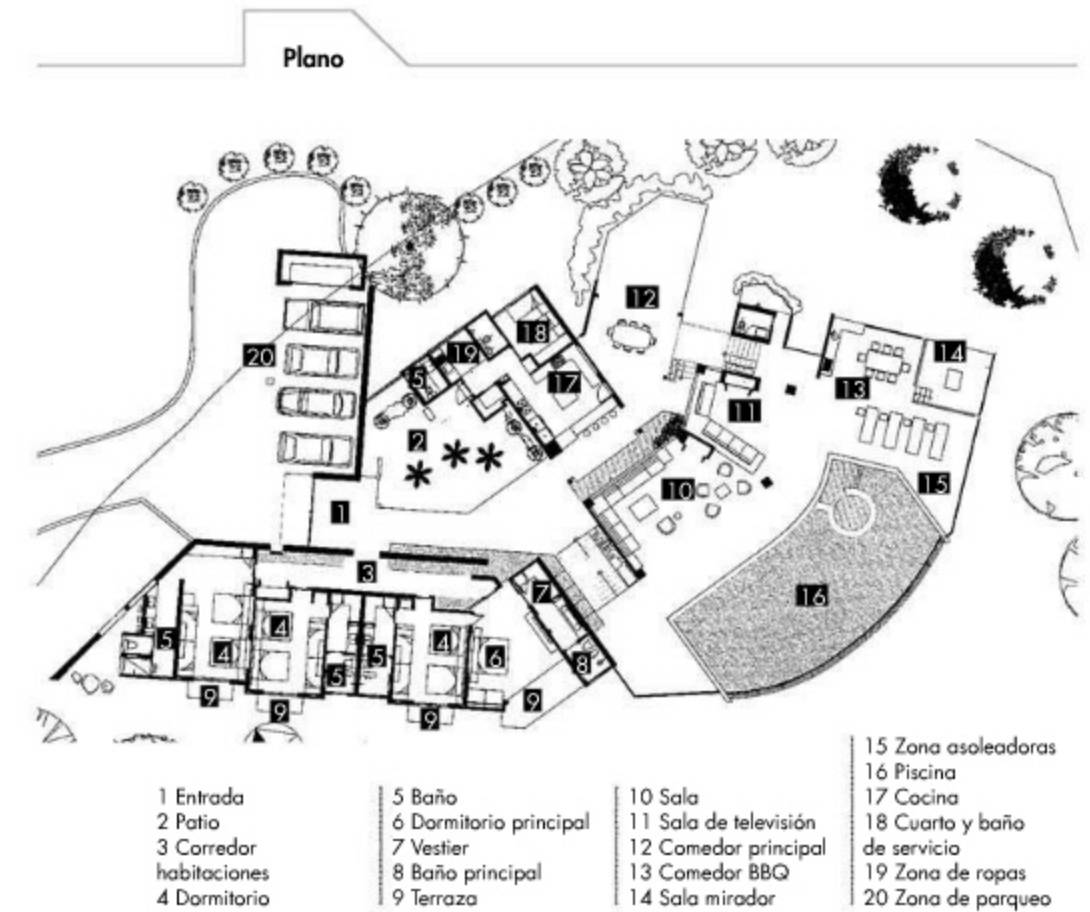
Las mesas de noche y sus lámparas son reemplazadas por repisas y nichos de luz.



El espejo y el blanco de los muros dan sensación de amplitud al baño. La vista aquí también es protagonista.

andrés manrique

Este arquitecto, egresado de la Universidad Javeriana y líder de Mansemas Ltda., fue el director del proyecto. Su firma, que basa su trabajo en el buen conocimiento del cliente para satisfacer a cabalidad sus necesidades, se ha dedicado al diseño, planeación y construcción de proyectos arquitectónicos como clubes sociales, locales comerciales, laboratorios farmacéuticos, hoteles, estudios y centros de producción y edición de televisión, conjuntos y viviendas unifamiliares y todo tipo de adecuación, remodelación y decoración de vivienda privada. Sin embargo, en las últimas dos décadas, el mayor número de sus realizaciones lo han constituido las casas de recreo, una actividad que no sólo le ha permitido dar rienda suelta a su ingenio, sino desafiar grandes retos en cuanto a terreno y paisaje.



EL MEJOR RESPALDO PARA LAS MEJORES MARCAS

una marca de



ACCESORIOS Y ACABADOS S.A.S.



TOTO.



DOCOL
GRIFERÍAS

MOEN
Buy it for looks. Buy it for life.*



SERVIACCESORIOS S.A.S.
Calle 95 No. 13-76
Bogotá D.C. - Colombia
Tel.: +(57 1) 691 5330 Ext. 123
Fax: +(57 1) 611 5545 - 236 1211
www.accesoriosyacabados.com

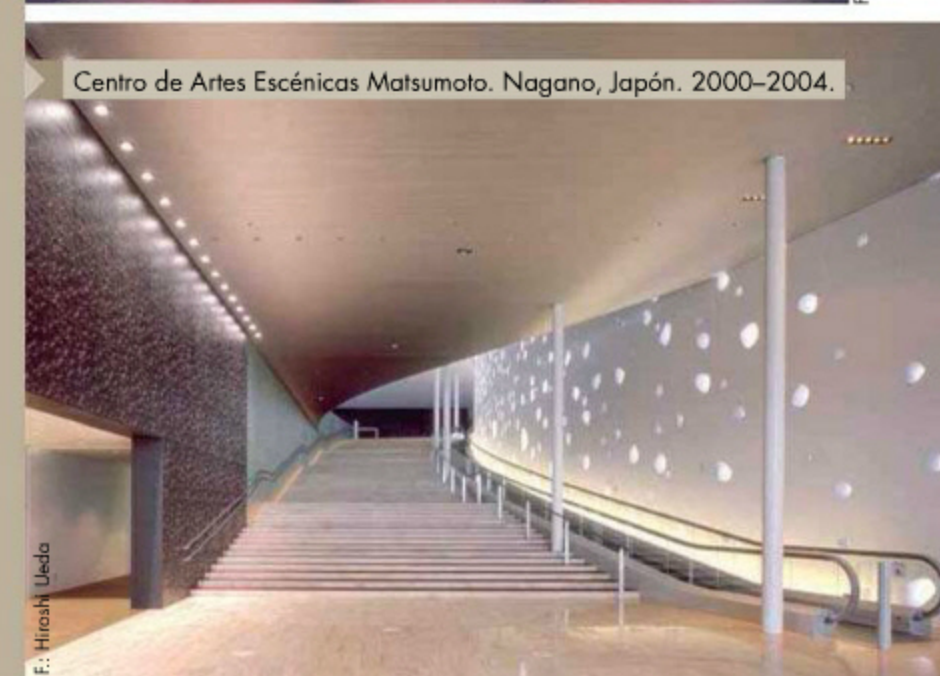
En constante desafío



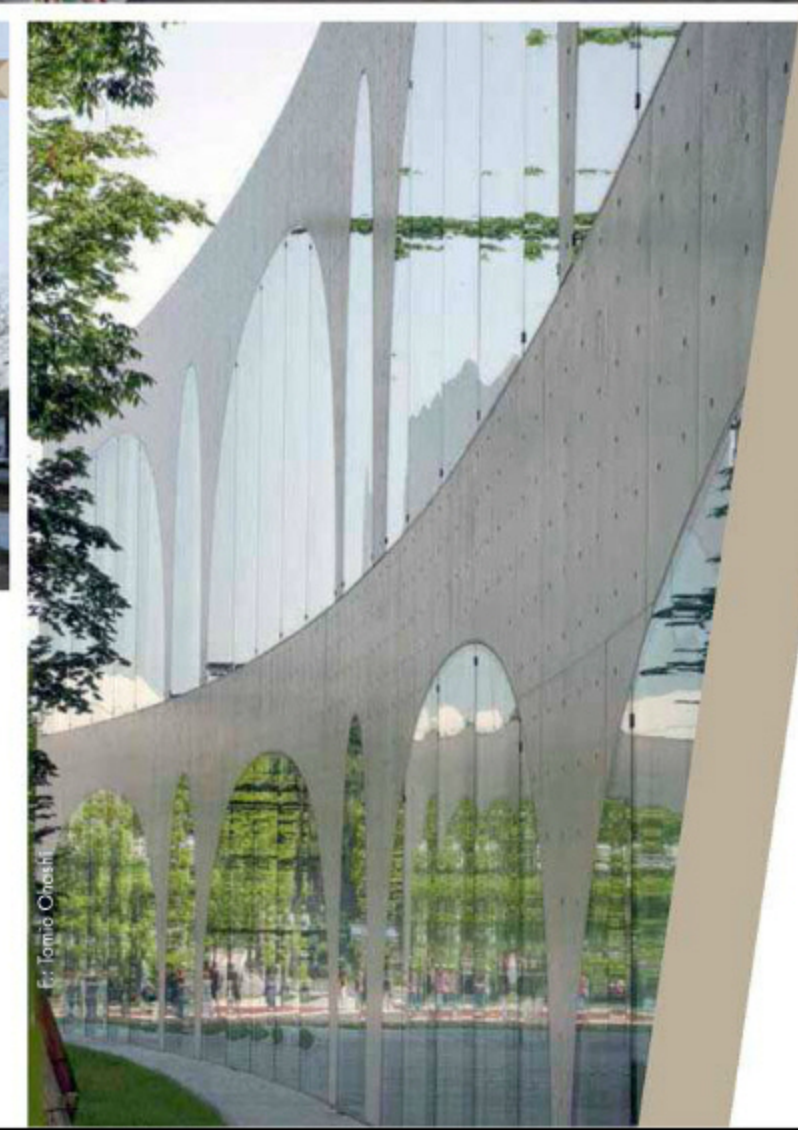
Mediateca de Sendai, Japón. 1995–2000.



Centro de Artes Escénicas Matsumoto. Nagano, Japón. 2000–2004.

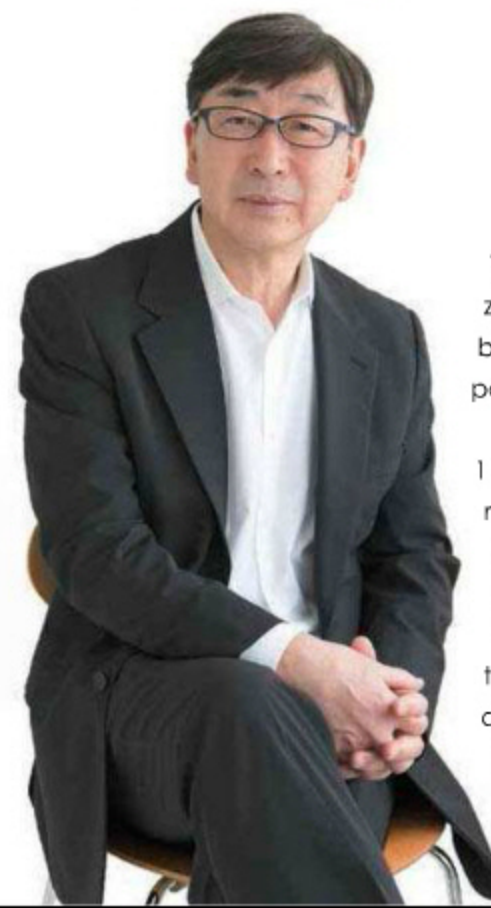


Biblioteca de la Universidad de Arte de Tama, Tokio, Japón. 2004–2007.



POR SEGUNDO AÑO CONSECUTIVO, EL MAYOR RECONOCIMIENTO DE LA ARQUITECTURA MUNDIAL RECAE EN MANOS DE UN ORIENTAL. EL JAPONÉS TOYO ITO RECIBE EL 29 DE MAYO LA MEDALLA DE BRONCE QUE LO ACREDITA COMO EL PREMIO PRITZKER 2013.

■ Por Ángela María Escobar ■ Fotografías: cortesía Premio Pritzker ■



Muchos profesionales tienen desde niños una vocación o un gusto innato por su carrera. Sin embargo, el béisbol fue la mayor pasión de Toyo Ito durante su niñez y juventud, y solo hasta que comenzó a estudiar arquitectura en la Universidad de Tokio descubrió lo mucho que esta le interesaba y el talento que tenía para ejercerla.

Próximo a cumplir 72 años —de padres japoneses, nació el 1 de junio de 1941 en Seúl, Corea, y en 1943 se mudó con su familia al País del Sol Naciente—, y tras más de cuatro décadas de una exitosa y nutrida vida laboral, Ito recibirá en Boston, Estados Unidos, el premio Pritzker, que otorga la Fundación Hyatt desde 1979. Se trata del reconocimiento más importante de esta disciplina y quizás el único de los grandes que le hacía falta obtener, pues ya había sido reconocido con el Praemium Imperiale, en 2010; la Medalla de

Oro del Royal Institute of British Architects, en 2006; y el León de Oro a la Trayectoria, en la VIII Bienal de Venecia, en 2002.

Lord Palumbo, quien preside el jurado del prestigioso premio, explicó que su elección de este año se debe a que "a lo largo de su carrera, Toyo Ito ha sido capaz de producir un conjunto de obras que combinan innovación conceptual con edificios magníficamente ejecutados. Ha creado una arquitectura sobresaliente por más de cuarenta años, en los que ha realizado bibliotecas, casas, parques, teatros, almacenes, oficinas y pabellones; siempre buscando ampliar las posibilidades de la arquitectura".

Luego de trabajar durante casi seis años en el estudio Kiyonori Kikutake & Associates, el arquitecto fundó en 1971, >



1. Teatro Público Za-Koenji, Tokio, Japón. 2005–2008. 2. Pabellón de la Serpentine Gallery, Londres, Inglaterra. 2002. 3. Torre de los Vientos, Kanagawa, Japón. 1986. 4. Boutique Tod's, Tokio, Japón. 2002–2004. 5. Museo de Arquitectura Toyo Ito, Omishima, Japón. 2006–2011. 6. Estadio Nacional de Kaohsiung, Taiwán. 2006–2009.

en la capital japonesa, Urban Robot, su propia firma, la cual ostenta el nombre de Toyo Ito & Associates Architects desde 1979. Desde sus primeros trabajos, la mayor parte de ellos viviendas privadas, se hizo evidente su interés en innovar, en salirse de lo convencional. Prueba de ello fueron la 'Casa de Aluminio', de 1971, de madera revestida con dicho material, y la 'U Blanca', hogar en forma de la vocal, que construyó para su hermana, en 1976.

Con el paso de los años, las obras de Ito fueron diversificándose, adquiriendo mayor relevancia, sorprendiendo y traspasando fronteras. Para él, así como para muchos expertos, la Mediateca de Sendai, terminada en 2000, marcó un hito en su carrera y en la arquitectura contemporánea. Es una construcción acristalada—como un acuario— con un grupo de estilizados pilares cilíndricos a la vista, que atraviesan y sostienen sus ocho plantas, cual si fueran algas. Soportó, sin daños de consideración,

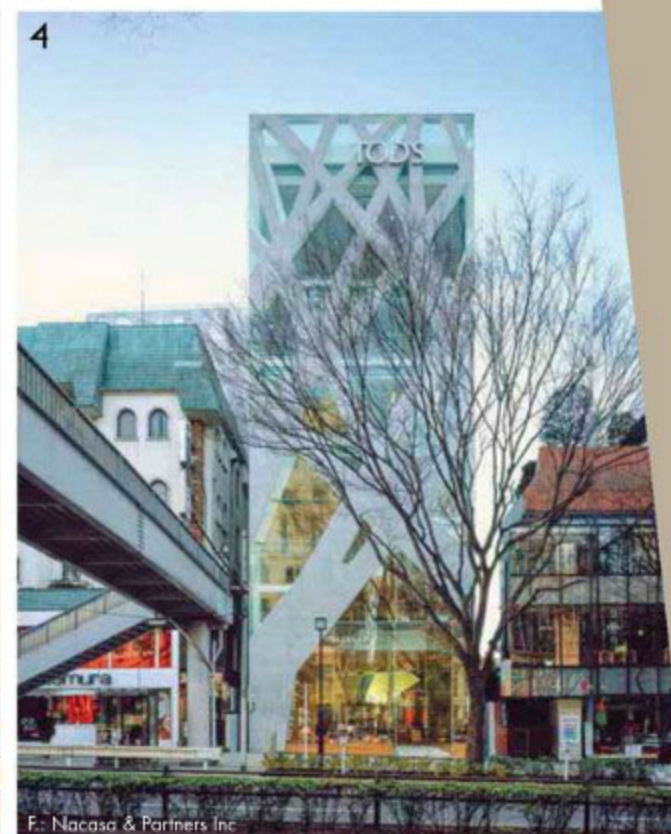
el tsunami y el terremoto de 9 grados en la escala de Richter que azotaron Japón en 2011 y cuyo epicentro estuvo en el mar, a tan solo 130 km de Sendai. Luego del desastre, el arquitecto lideró el proyecto 'Hogar para todos', en el que convocó a tres jóvenes profesionales para diseñar y construir viviendas comunitarias, confortables y estéticas para los sobrevivientes.

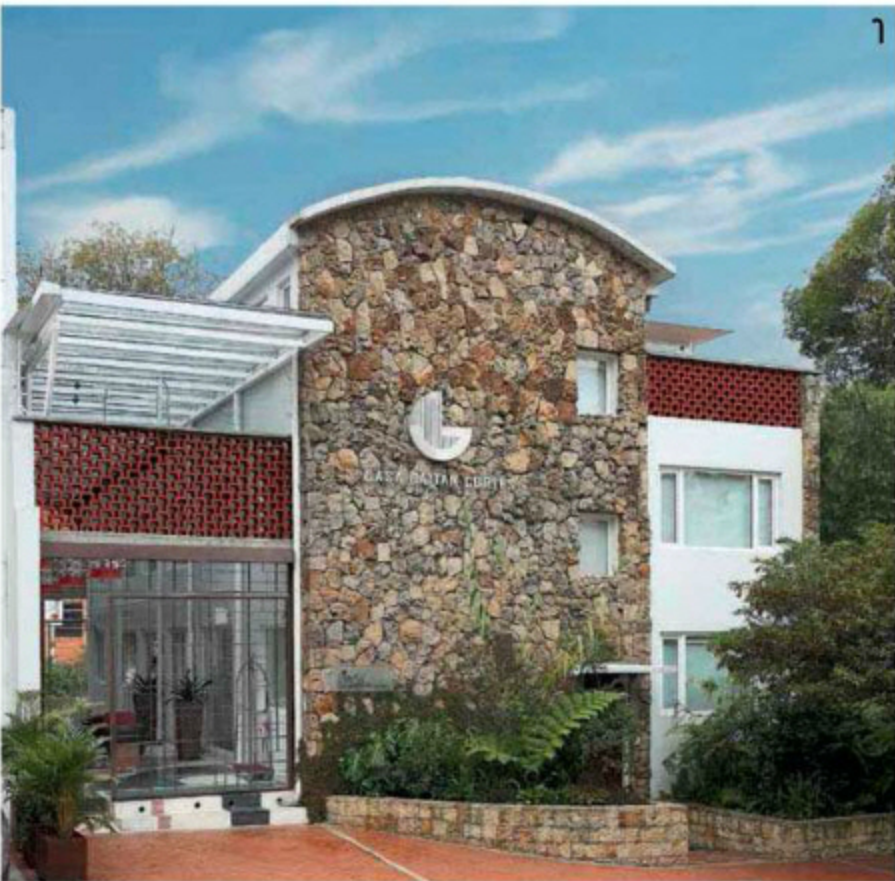
Otras de las edificaciones de mayor renombre de este nipón son el pabellón temporal de la Serpentine Gallery, en Londres—2002—; y la tienda principal de Tod's, la marca italiana de zapatos y carteras, en el lujoso sector de Omotesando, en Tokio—2004—. Aunque distintas, las dos ostentan estructuras-fachadas inspiradas en la naturaleza. A estas se suman, entre muchas más, la Biblioteca de la Universidad de Arte de Tama—2007—, caracterizada por una serie de arcos, como si se tratara de una cueva, y un singular manejo de la luz; el Estadio Nacional de Kaohsiung, Taiwán,

concebido para los Juegos Mundiales de 2009, cuya silueta, similar a la de un dragón, está recubierta con paneles solares; y el Museo de Arquitectura Toyo Ito, en la isla japonesa de Omishima, que su autor ideó con el fin de fomentar la investigación y el trabajo de nuevas generaciones de arquitectos.

Al recibir la noticia sobre su elección como el sexto japonés merecedor del Pritzker, además de manifestar su emoción, aseguró que "me he dedicado a la arquitectura con la idea de que es posible crear espacios más confortables si nos liberamos un poco de sus restricciones. Cuando termino una obra, dolorosamente me doy cuenta de mis deficiencias y eso se transforma en la energía necesaria para el desafío que implica el siguiente proyecto. Nunca fijaré mi estilo arquitectónico y nunca estaré satisfecho con mis trabajos". En ese inconformismo y en el deseo constante de retarse a sí mismo parecen estar las claves de sus logros. 🏠

F.: Fu Tsu Construction Co.





COMO UN HOMENAJE A SU CREADOR, LA CASA GAITÁN CORTÉS COBRA VIDA COMO HOTEL *BOUTIQUE*, DESTACANDO LOS APORTES QUE EL ARQUITECTO LE DIO A LA CONSTRUCCIÓN EN LOS AÑOS 50. ES EL LUGAR PARA LOS AMANTES DE LA ARQUITECTURA Y EL DISEÑO.

■ Por Ana Marcela Hernández ■ Fotografías: Luis Fernando Ramos ■



Los cincuenta del siglo XXI

Vista de la fachada del hotel *boutique* en donde se destaca la celosía de ladrillos en la parte alta, la piedra y las cubiertas curvas.

Zona exterior del restaurante. El diseño del jardín es de Felipe Correa y Alejandro Sáenz. Las ventanas CEI SA son a prueba de ruido.

En plena Zona G de Bogotá —exclusivo distrito, cerca de magníficos restaurantes y del centro financiero de la Avenida Chile—, la Casa Gaitán Cortés se erige como hotel *boutique*, al tiempo que es un testimonio de la transformación estructural

y de diseño de la construcción en Colombia durante la década de los cincuenta, tendencia de la cual fue protagonista el arquitecto que le da nombre a este recinto.

En un área de 900 m², Casa Gaitán Cortés, miembro de la cadena Epoque Hotels, cuenta con nueve habitaciones de diseño único, de las cuales tres son estándar con 18 m² cada una; cuatro son de lujo y tienen 36 m²; y dos *suites*, de 48 m², sin contar sus generosas terrazas, equipadas con la más alta gama en tecnología y diseño. Además, dispone de lencería de la última colección de Silvia Tcherassi, *amenities* de Loto y accesorios de Cardolan, elaborados 100% a mano.

Inicialmente, la construcción se componía de dos casas, siendo una de ellas la residencia del arquitecto, su esposa, >



Vista del lobby. Jardín vertical que toma como referencia el mapa de Bogotá, de Jorge Gaitán Cortés, en los años 50. Su diseño y elaboración estuvo a cargo de Felipe Correa y Alejandro Sáenz.

ESPACIOS CON DISEÑO

La impresión de fotografías de Bogotá en cojines y en muebles de la época le da un toque cosmopolita al lounge. El sofá es de Cilia Faskha.

En el lobby, elementos años 50. La mesa es de Miguel Cárdenas; los muebles, de Cilia Faskha; la lámpara, traída de Nueva York, y el piso de granito, de Mario Villegas.

El diseño del front desk es de Jorge Ricaurte. En la pared, impresión digital realizada en Create, de la inauguración del estadio de béisbol Once de Noviembre, en Cartagena.



arquitectura de gran valor

En una investigación realizada por la doctora Natalia Gutiérrez Echeverri, "La casa de Jorge Gaitán en Bogotá", el profesor Carlos Niño Murcia define la importancia de este inmueble de la siguiente manera: "Yo pensaría que esta casa de Jorge Gaitán Cortés correspondería a un moderno vernacular: casa menos abstracta, con acentos de materiales locales, sin cubiertas planas. Esta casa de Gaitán Cortés puede vincularse con la arquitectura de la casa Errázuriz o la Maison Jaul de Le Corbusier con bóvedas; o, refiriéndonos a la arquitectura colombiana, las casas de los Alcázares, las del Quiroga o la casa de Guillermo Bermúdez. La casa tiene un cierto anacronismo: no rompe el cubo. Sin embargo su valor está en la contención y la austeridad para la casa propia. Es una obra valiosa".



el arquitecto Jorge gaitán cortés

Fue uno de los representantes más significativos de la nueva arquitectura. Graduado de la Universidad Nacional, hizo una especialización en Urbanismo en la Universidad de Yale y a su regreso fue docente de su alma máter. Su vida profesional se vio marcada por grandes triunfos como formar parte del grupo de arquitectos que construyó el Estadio de Béisbol de Cartagena -Premio Nacional de Arquitectura-. Fue concejal de Bogotá y posteriormente alcalde de esta ciudad, donde pasó a la historia como el alcalde planificador.



La escalera en caracol que remata con una lámpara en el tubo central es creación de José Urrego. Todas la impresiones fotográficas del hotel, de Create, estuvieron a cargo de Eduardo y Adriana Gaitán.

Acogedor ambiente de la recepción y del centro de negocios. Los sofás son de Mónica Negret; y la vitrina, de Jorge Ricaurte. Los detalles de algunos elementos en rojo son importantes dentro de toda la decoración del hotel.

PARA TOMAR EN CUENTA

Precios: habitación estándar, \$297.000; habitación de lujo, \$407.000; *suite*, \$517.000. Con desayuno americano. No incluyen impuestos ni seguro hotelero.

Ofrece tarifas corporativas, especiales de grupo y de fin de semana; y el kit de 'ritual del amor' para noches de bodas y aniversarios.

Tiene el restaurante Paradis Barcelona by Cuatro Estaciones, creado por Herminio Jiménez.

Dispone de zona WiFi, centro de negocios, *valet parking*, *boutique* de regalos, lavandería, servicio de cobertura, conserje, *room service*, cajillas de seguridad, restaurante, terrazas y *lounge*.

Cómo llegar

Cll. 69 # 4-97, Bogotá.

Tel.: (571) 745 2871

www.casagaitancortes.com

info@hotelcasagaitan.com



8 Mientras sube o desciende, el ascensor con ventana de vidrio permite ver el *collage* de fotos de la obra Gaitán Cortés. La impresión digital sobre panaflex la realizó Create.

9 El baño de la *suite* tiene el techo abovedado, en el que se destaca la lámpara adquirida en un anticuario de Nueva York. El diseño de mármol es de Mario Villegas, elaborado por Germán González.



En la *suite*, bóveda de la casa original, con ladrillo sombrero. La lencería es de Distrihogar colección Silvia Tscherrassi, el tapete de Cordolan, de Luisa Pizano; y el papel de colgadura, de Konker. La iluminación es de Schneider Allgemeine Colombia.




El restaurante Paradise Barcelona by Cuatro Estaciones se destaca por el bar de los años 50, restaurado por Jorge Ricaurte. La iluminación y la muestra de vinos generan un ambiente cálido en el lugar. Al fondo, un reservado.

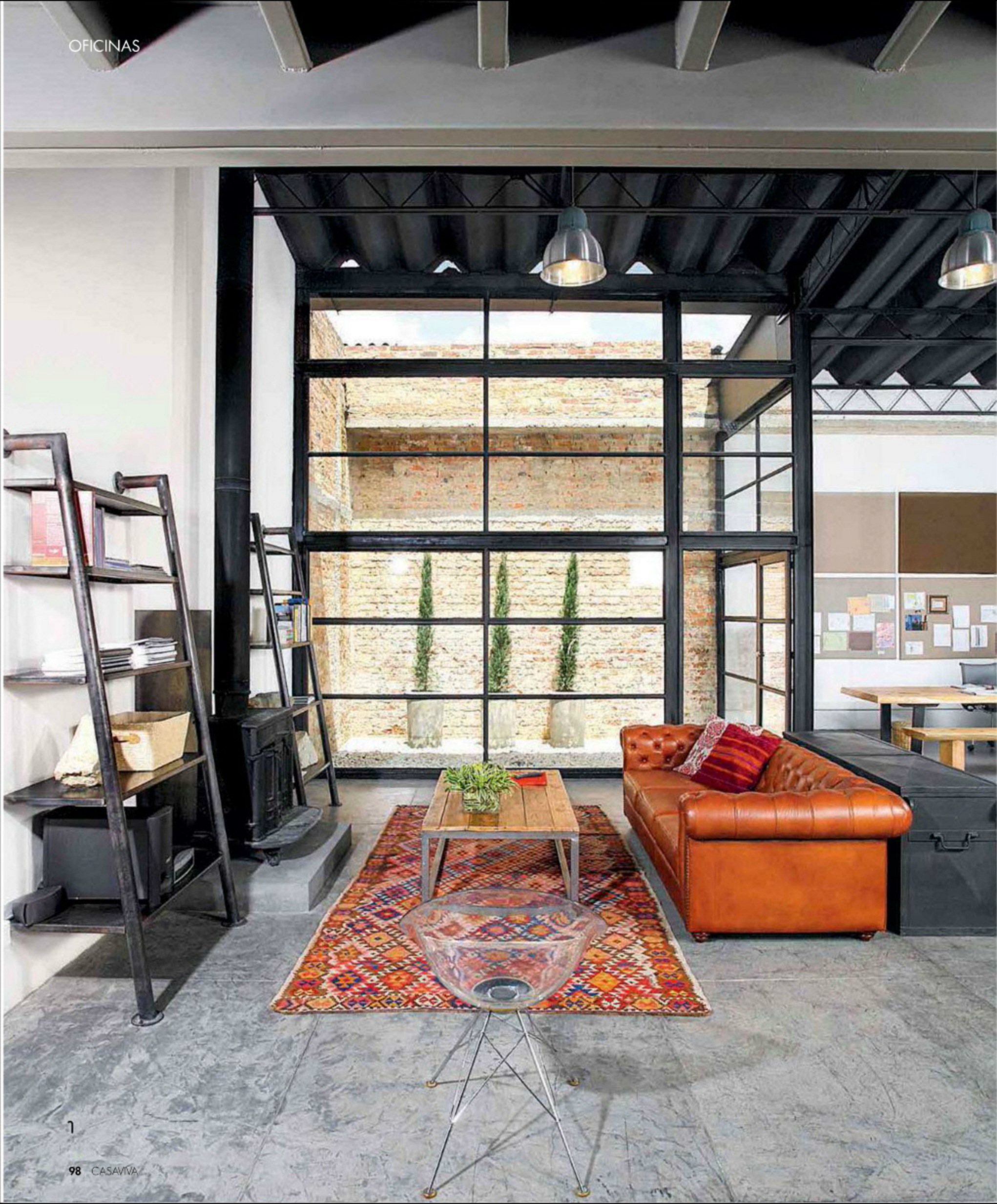


Emma Villegas Puyana, y sus ocho hijos; y la otra, habitada por sus suegros; fue el hogar de la familia desde 1953 hasta mediados de los ochenta. Posteriormente fue ocupada como un recinto para oficinas, hasta que en 2007 se tomó la decisión de reformarla y convertirla en un distinguido hotel.

La remodelación se hizo en dos etapas: la primera estuvo a cargo de los arquitectos Gabriel Gutiérrez y Juliana Ramírez; la segunda la llevó a cabo el equipo de Mario Villegas García-Peña con Álvaro Colmenares y Jordash Moctezuma. Aunque hubo una gran transformación, se dejó intacta la celosía compuesta por ladrillos en forma de U invertida, presente en la terraza y en los laterales de la casa, aparte de la piedra volcánica —extraída de canteras en La Calera— en la fachada, y la bóveda elaborada con el ladrillo tipo sombrero en las habitaciones.

En el diseño interior se mantuvieron características fundamentales de los cincuenta. Se destaca el piso de granito de colores en el lobby y la recepción. Las lámparas fueron compradas en anticuarios de Bogotá, Nueva York y Caracas; por su parte, el mobiliario es original de la época y fue restaurado. También se incorporó un gran número de acabados de madera y muros con papel de colgadura. Dado que para el arquitecto Jorge Gaitán Cortés el tema de la ciudad era de gran importancia, se seleccionaron imágenes de la capital para ubicarlas en diferentes ambientes del inmueble.

La planta libre es la característica principal del diseño interior del hotel, y un detalle propio del Movimiento Moderno. También se construyó un jardín vertical tomando como referente una imagen del concepto y planificación de la ciudad de Bogotá desde los ojos de Jorge Gaitán Cortés, en su época. 



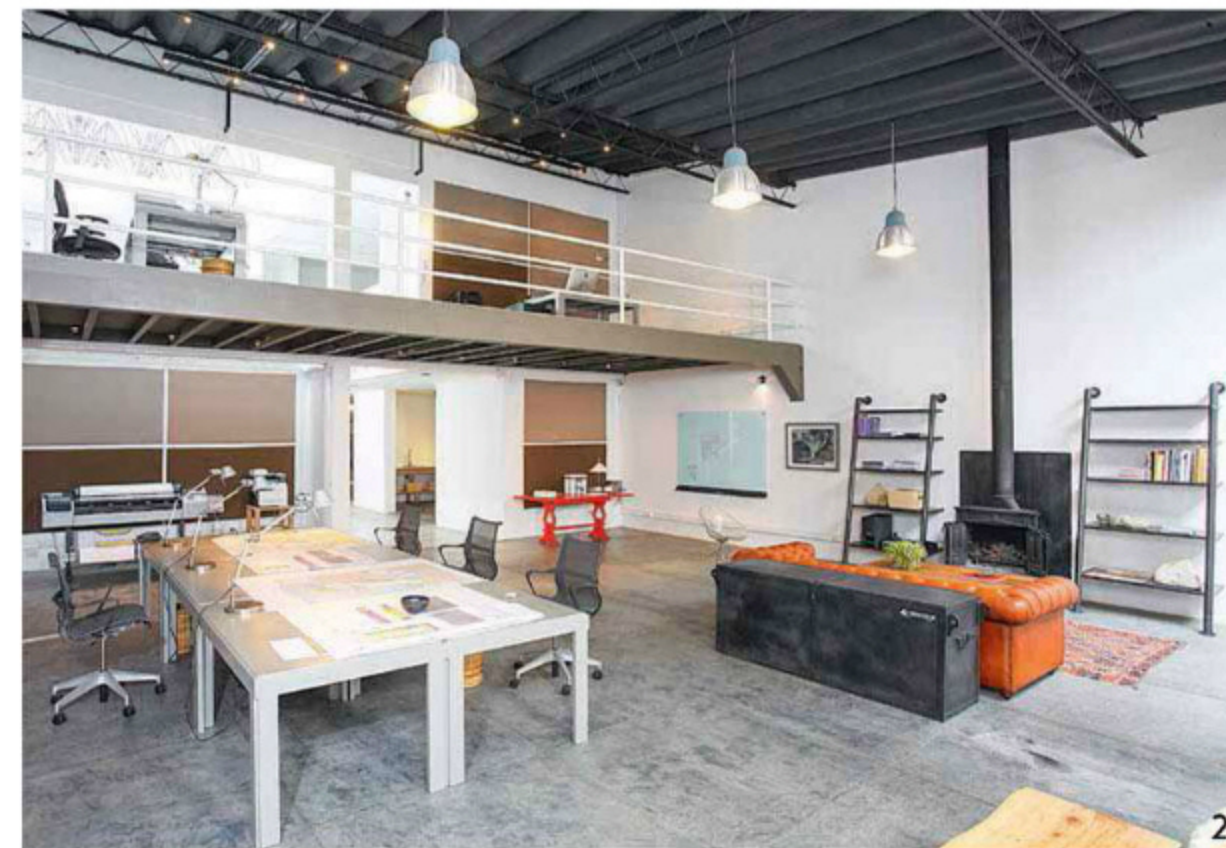
1

Trabajo

como en casa

LAS NUEVAS OFICINAS DE LA FIRMA TONO OIL/SOURCE SOUTH AMERICA EN BOGOTÁ SON EL RESULTADO DE LA MEZCLA DE ELEMENTOS INDUSTRIALES, NUEVAS TECNOLOGÍAS Y MADERA RÚSTICA. UNA COMBINACIÓN QUE PERMITIÓ HACER DE UN ESPACIO ABIERTO Y FRÍO, UN LUGAR AGRADABLE Y CÁLIDO PARA LABORAR.

■ Por Ana Marcela Hernández ■ Fotografías: Luis Fernando Ramos ■



2



3

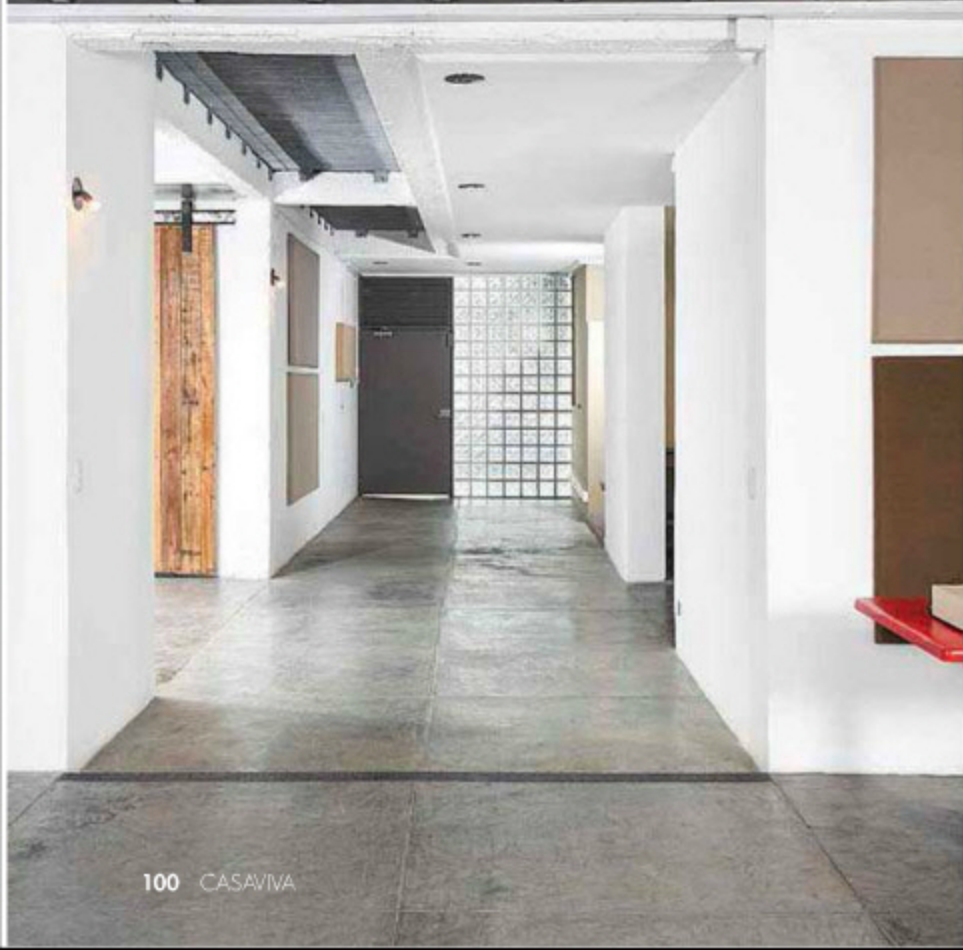
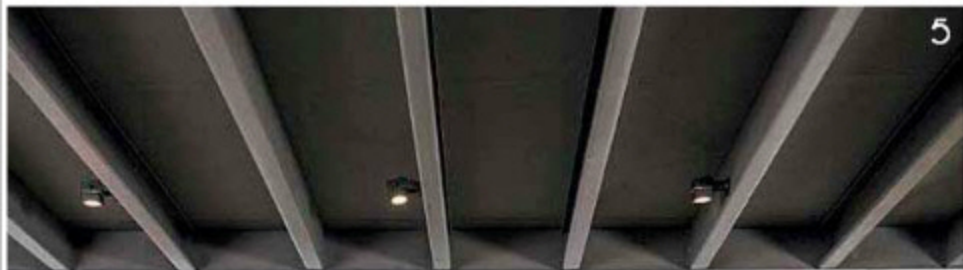
1 La sala de la oficina tiene vista al patio interior. El toque acogedor lo da la chimenea de hierro, de Chimeneas de Colombia. El sofá 'Chesterfield' de cuero es fabricación de Sylvie Delesmontey.

2 La vista de la primera planta da una idea de la distribución del lugar. Todos son espacios abiertos y visibles desde cualquier ángulo. El mezzanine también tiene puestos de trabajo.

3 El toque de color en la sala lo aporta esta mesa vieja pintada de rojo. Sobre ella se encuentran muestras de suelo y aparatos de medidas, acordes con la función de la oficina.



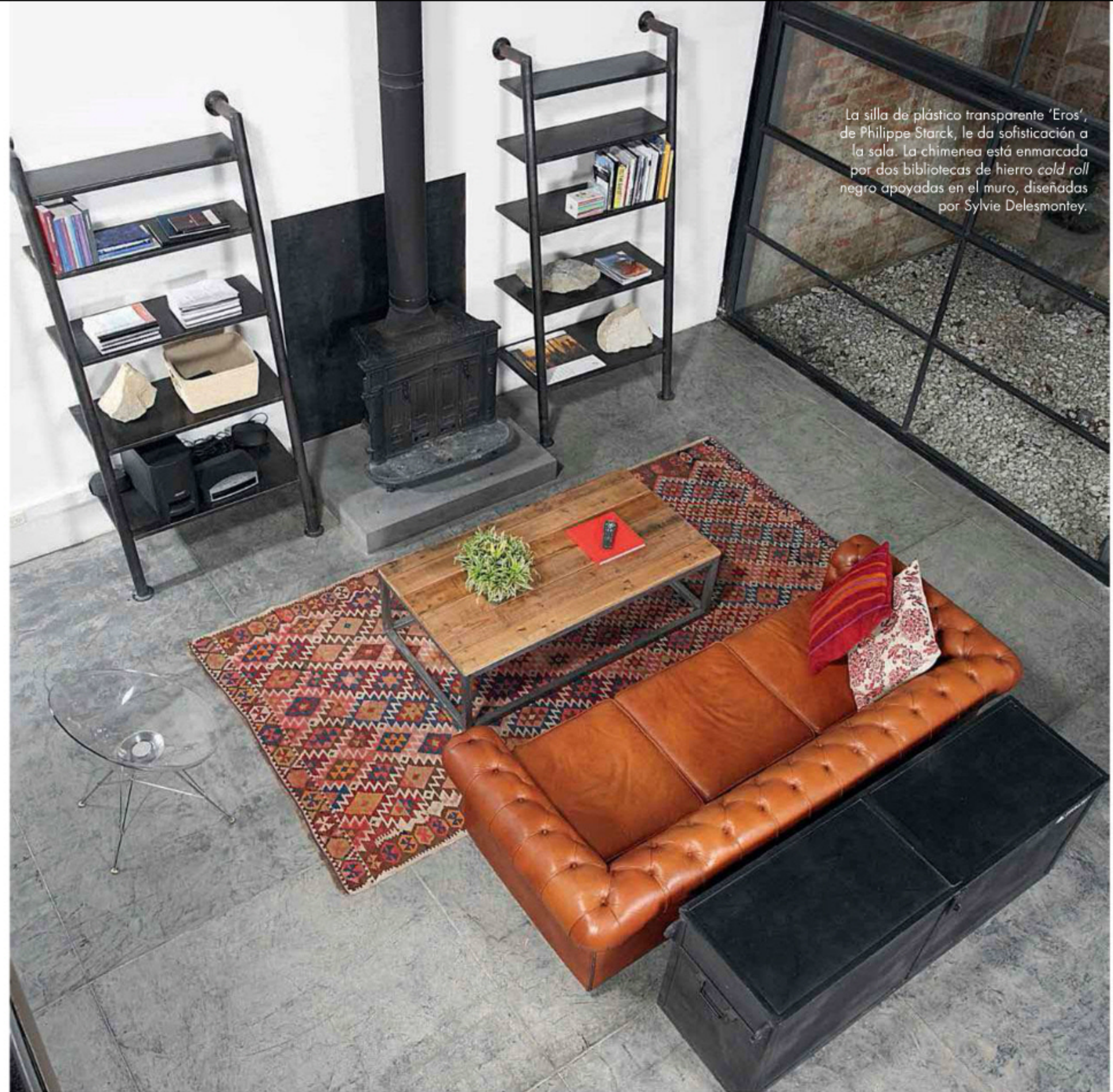
Vista desde la puerta principal hacia el interior. Al fondo, un gran ventanal que da al jardín interior. Los paneles acústicos toman relevancia en el diseño.



Junto al hall de entrada, vestidor en el que se destacan la banca de madera, de Vivian Bock; los ganchos para colgar, elaborados con hierro cold roll; y un panel acústico.

Vista del corredor que va desde el salón hasta la entrada. Al fondo, la puerta principal y una pared con bloques de vidrio, elemento importante para la entrada de luz.

Para la cocina, Delesmontey propuso muebles de flor morado natural. El armario de la loza no tiene vidrio sino una malla metálica, como los de campo o bodega.



La silla de plástico transparente 'Eros', de Philippe Starck, le da sofisticación a la sala. La chimenea está enmarcada por dos bibliotecas de hierro cold roll negro apoyadas en el muro, diseñadas por Sylvie Delesmontey.

a idea de fabricar un espacio que simulara un taller industrial, pero que a la vez fuera tan acogedor como para instalar una sala con chimenea, es decir, que permitiera un ambiente de reflexión y de relajación más informal, era la premisa para hallar el local y determinar el diseño interior de las oficinas Tono

Oil/Source South America, una empresa petrolera que funciona desde hace seis meses en Bogotá.

Su creador es amante del diseño, por tanto, quería para su oficina un lugar que contara una historia de varias épocas mezclando ciertos estilos, con el ánimo de configurar un espacio que se podría definir como rústico y sofisticado. Fue así como, después

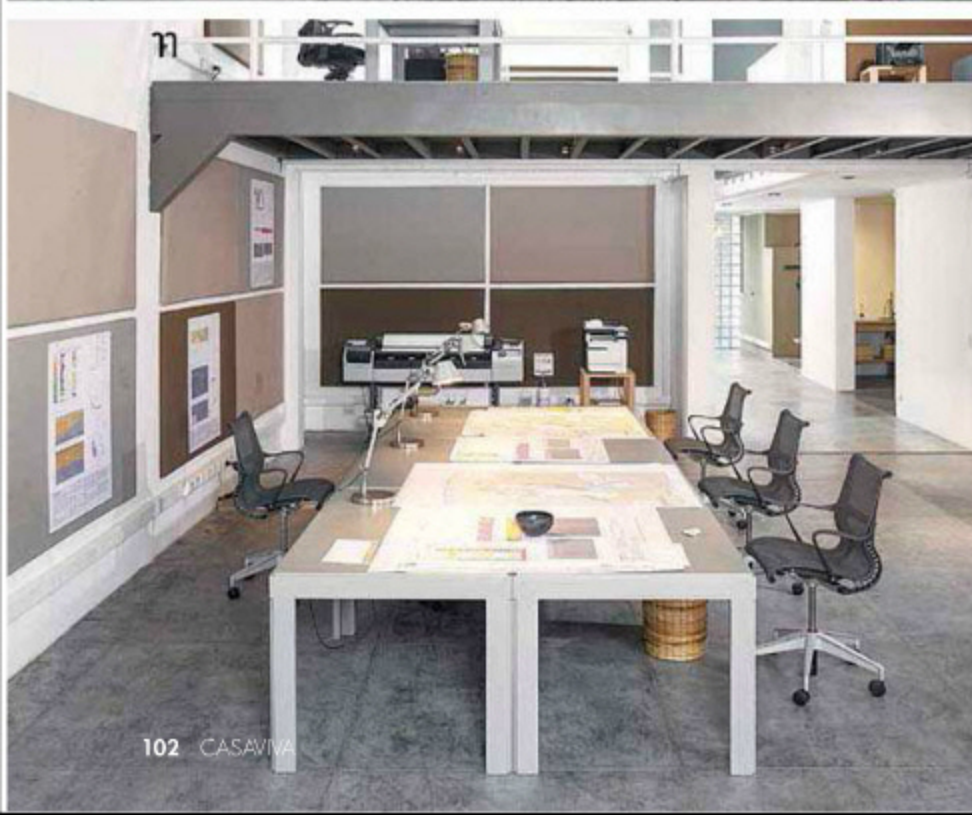
de buscar un sitio tipo *loft*, se encontró una casa para alquilar ubicada cerca al parque El Virrey, que había sido comprada aproximadamente hace 30 años, y transformada en estudio de fotografía. Según el propietario —un reconocido fotógrafo amante de la arquitectura—, probablemente sólo quedó en pie un muro original de la casa, pues los demás fueron derribados. "Se hizo una



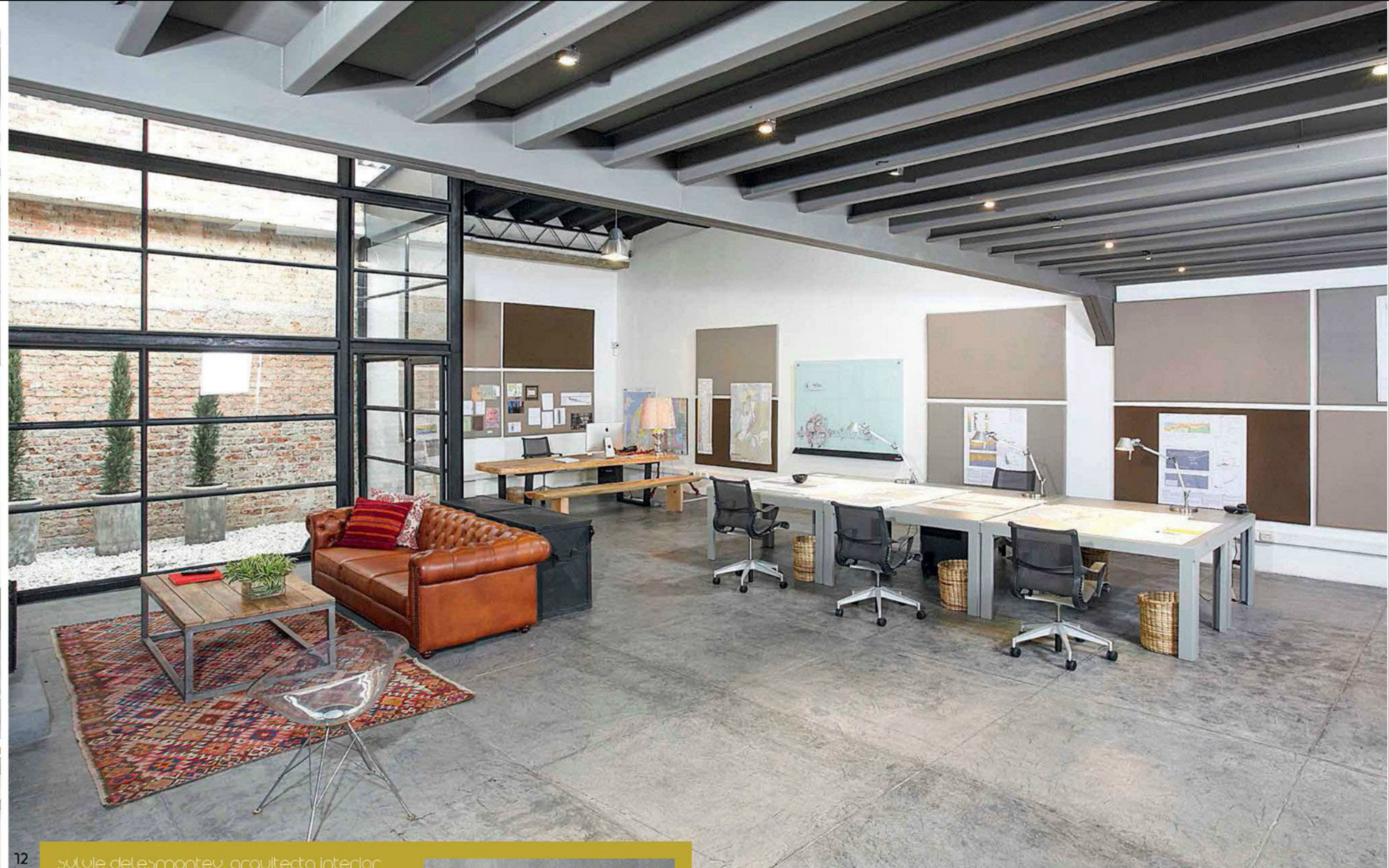
9



10



11



12

Sylvie Delesmontey, arquitecta interior

La encargada de darle vida a este recinto abierto con un carácter estrictamente industrial fue Sylvie Delesmontey. Esta arquitecta interior, de nacionalidad suiza y francesa, realizó sus estudios profesionales en Ginebra y en París. Ha trabajado en Colombia desde hace 17 años, en proyectos como la sede del club de Mesa de Yeguas en Anapoima, además de casas particulares, apartamentos y locales comerciales, entre otros. Actualmente vive en Bogotá.



F. Jorge González

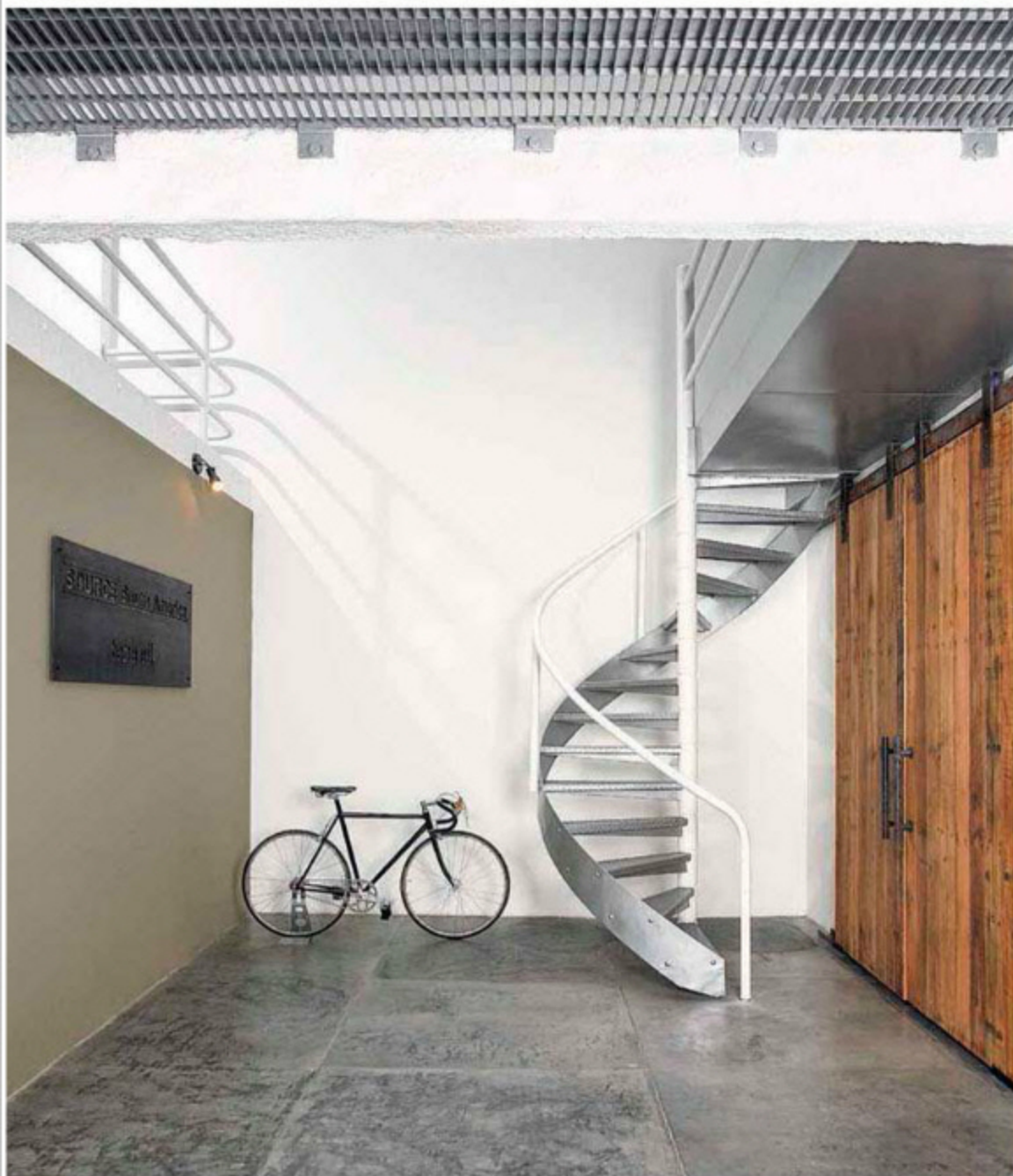
9 El piso de cemento complementa el diseño interior. El cofre de hierro que transportaba dinamita en las petroleras almacena ahora la madera de la chimenea.

10 Escritorio principal de madera, con base de metal y banca, de Vivian Bock. En la esquina, archivador, de metal negro, de MUMA. La lámpara de mesa es vintage.

11 Mesas de trabajo, de color gris, hechas por un carpintero, lámparas de mesa 'Tolomeo', de Conception; y sillas de MUMA. Las canecas de mimbre matizan la atmósfera industrial.

12 Vista de la sala y del espacio de trabajo. En las paredes, los paneles acústicos disminuyen el eco, permiten colgar planos y funcionan como elementos decorativos.


- 13 Escalera metálica en espiral. En la pared, aviso de la compañía de lámina cold roll. La bicicleta del propietario, de uso cotidiano, se convierte aquí en un componente estético.
- 14 La mesa, de Vivian Back, con base de hierro, tiene tapa con terminaciones irregulares de la corteza del árbol. La puerta de madera rústica, simula la entrada a una bodega.
- 15 Sala de reuniones con mesa de madera de una sola pieza. Sillas de cuero y madera, de Zientte. La ventana con bloques de vidrio permite luz y privacidad.

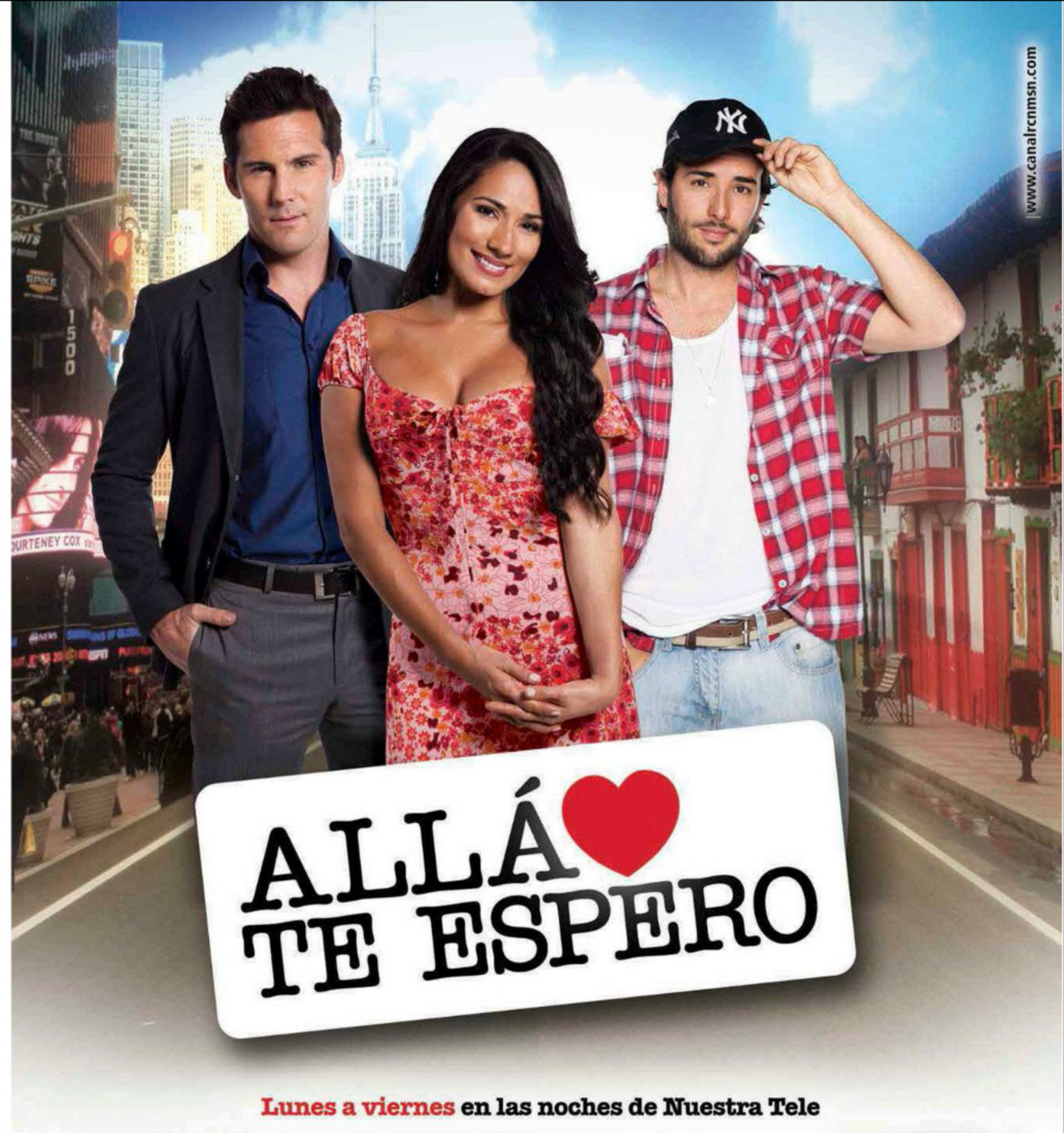


nueva estructura, ya que para el estudio se necesitaba un espacio 70% abierto, con alturas mínimas de 3 a 6 m; exceptuando las dos oficinas de la segunda planta, que tienen una inclinación en el techo y parten de una altura de 2,6 a 3 m", afirma.

Gracias a esas remodelaciones, la firma Tono Oil encontró un espacio con cierta influencia *high tech*, si se tiene en cuenta la lim-

pieza e iluminación del lugar a través de marquesinas y ladrillos de vidrio. Esta característica la aprovechó en su totalidad la diseñadora de interiores francosuiza Sylvie Delesmontey, para hacer de las oficinas de esta empresa lo que es hoy en cuanto a diseño interior. Dentro de los elementos para destacar en el concepto general están el piso de cemento pulido con dilataciones de metal; los muros

con pintura blanca y gris *kraft*; y los paneles acústicos en tres tonos tierra, que resolvieron el problema de sonido del lugar y contribuyeron a la funcionalidad y a la decoración, de la firma Inproject Ingenieros S.A.. A la sala, la cocina, el vestidor y los puestos de trabajo se les dio un toque rústico en medio de un espacio industrial, que suavizó los ambientes y le dio más colorido y calidez al lugar. 



Lunes a viernes en las noches de Nuestra Tele

La pirámide londinense

HACE POCO ABRIÓ SUS PUERTAS AL PÚBLICO THE SHARD, EL EDIFICIO MÁS ALTO DE LA UNIÓN EUROPEA Y NUEVO SÍMBOLO DE LA CAPITAL BRITÁNICA, DISEÑADO POR EL ESTUDIO DEL PREMIADO ARQUITECTO ITALIANO RENZO PIANO.

■ Por Ángela María Escobar ■

■ Fotografías: cortesía Renzo Piano Building Workshop ■



F.: © Michel Denancé, cortesía

“Las buenas ciudades siempre tienen un elemento sorpresa”. La frase es del genovés Renzo Piano—artífice de obras como el Centro Pompidou, en París; la renovación de la Potsdamer Platz, en Berlín, y la Academia de Ciencias de California, en San Francisco—y, sin duda, la torre The Shard, de 309,6 m de altura, uno de sus proyectos terminados más recientes, es uno de ellos. El rascacielos acristalado, de forma piramidal similar a la de un afilado trozo de vidrio—de ahí su nombre en inglés—, se erige imponente en el South Bank londinense, a pocos metros del río Támesis

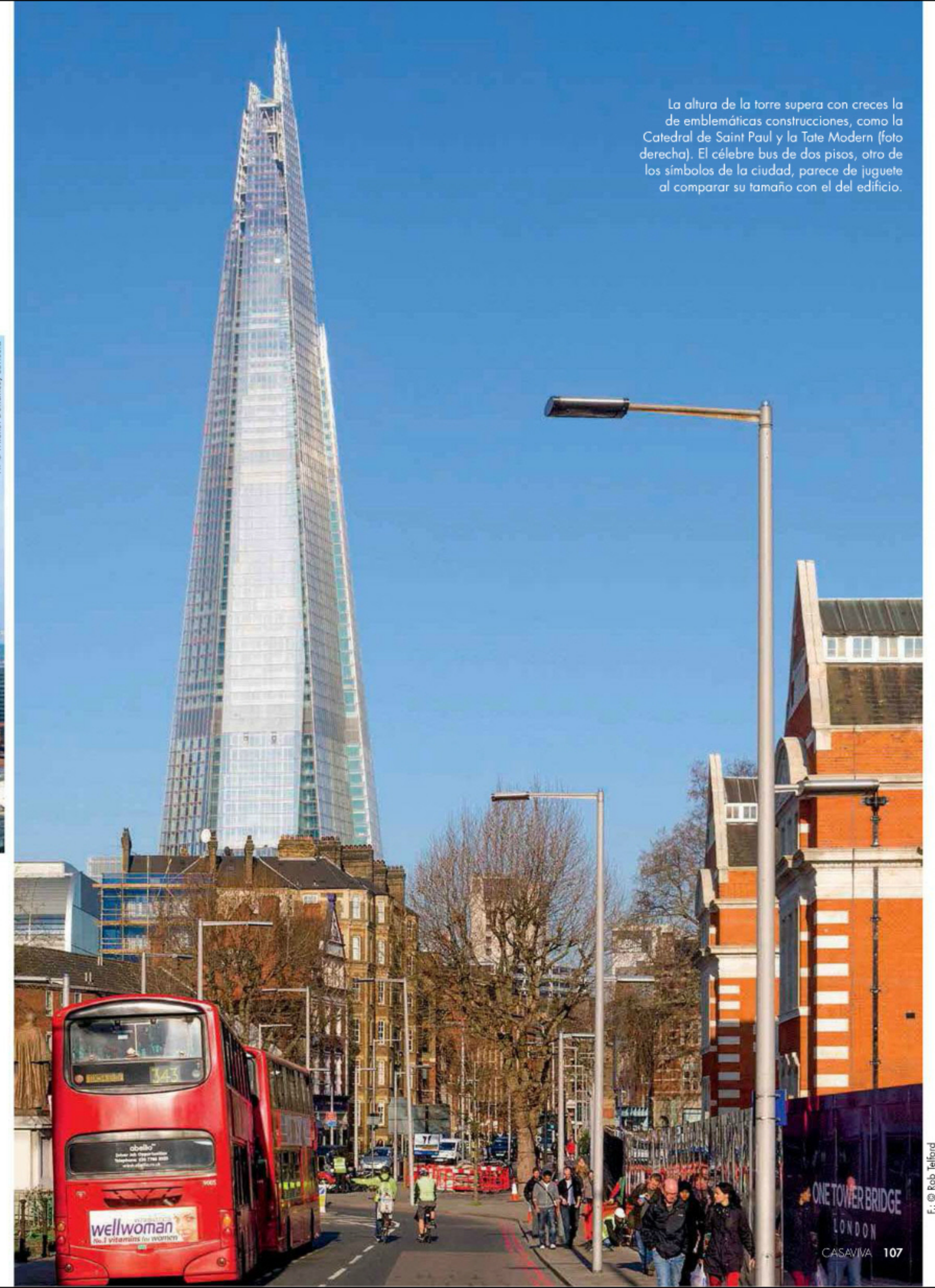
y el famoso Puente de Londres, en el corazón del complejo London Bridge Quarter, que forma parte de la regeneración de esta zona de la ciudad, e incluye, además, modernizadas estaciones de metro, tren y bus, una gran plaza común y el edificio de oficinas The Place, de 17 pisos.

La construcción de esta megaobra, que Piano ha descrito como una “ciudad vertical”, comenzó a gestarse hace 13 años, cuando el ganador del premio Pritzker en 1998 tuvo un almuerzo con los directivos de Sellar Property Group, la empresa inmobiliaria promotora del proyecto. En medio del encuentro, el arquitecto

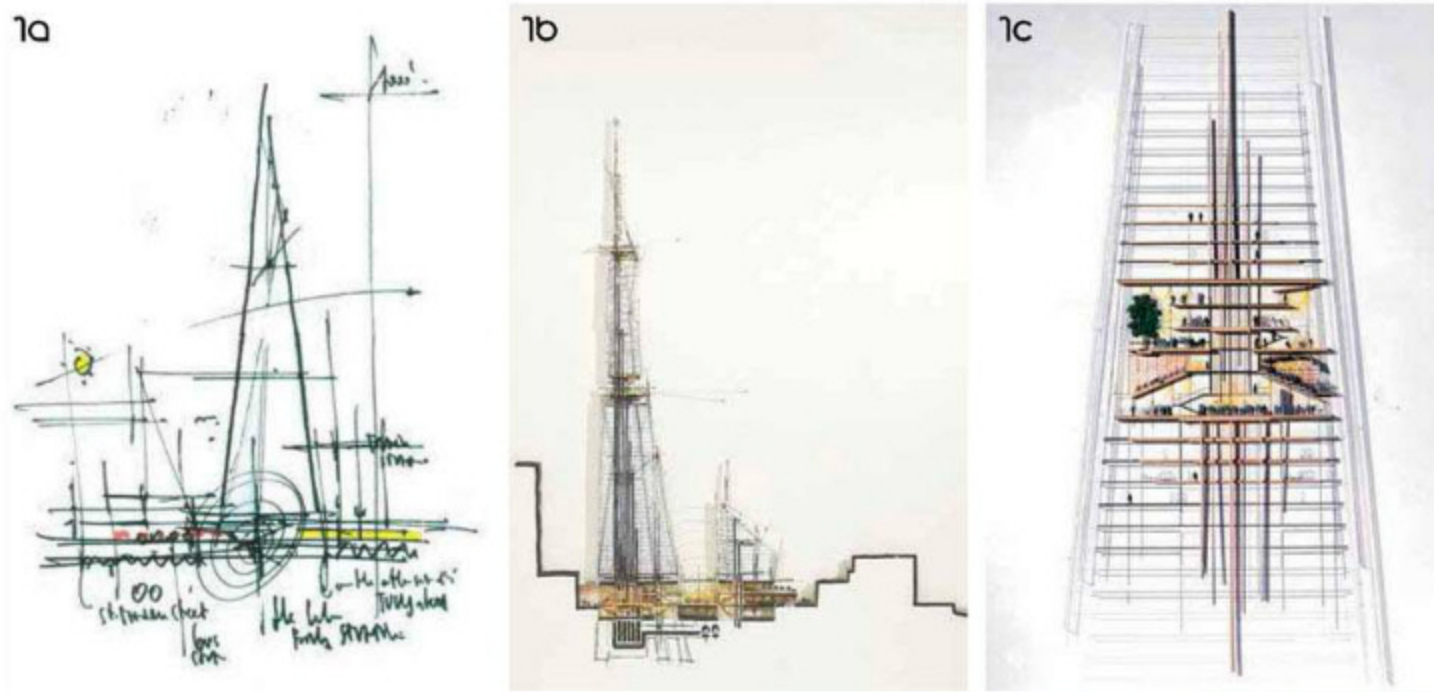
dibujó en el respaldo de la carta del restaurante la silueta de la torre—que iba a llamarse London Bridge Tower, pero terminó adoptando su apodo como nombre oficial—, que tiene como referentes los mástiles de las embarcaciones que atracaban en el Támesis, y las puntiagudas torres de las iglesias antiguas.

Luego de demoler los edificios corporativos Southwark, de 25 pisos, en 2006, la obra comenzó en 2009 tras superar diversos obstáculos, entre ellos las críticas por su magnitud y su financiación en medio de una época de crisis económica, asunto que se resolvió gracias a la inversión ➤

La altura de la torre supera con creces la de emblemáticas construcciones, como la Catedral de Saint Paul y la Tate Modern (foto derecha). El célebre bus de dos pisos, otro de los símbolos de la ciudad, parece de juguete al comparar su tamaño con el del edificio.



F.: © Rob Telford



1 Boceto a mano alzada y dibujos creados por el estudio de Renzo Piano durante el proceso de diseño.

2 La forma de The Shard está inspirada, en parte, en las torres puntiagudas de las iglesias, como la que aparece en la imagen.

realizada por el pequeño y poderoso estado petrolero de Catar.

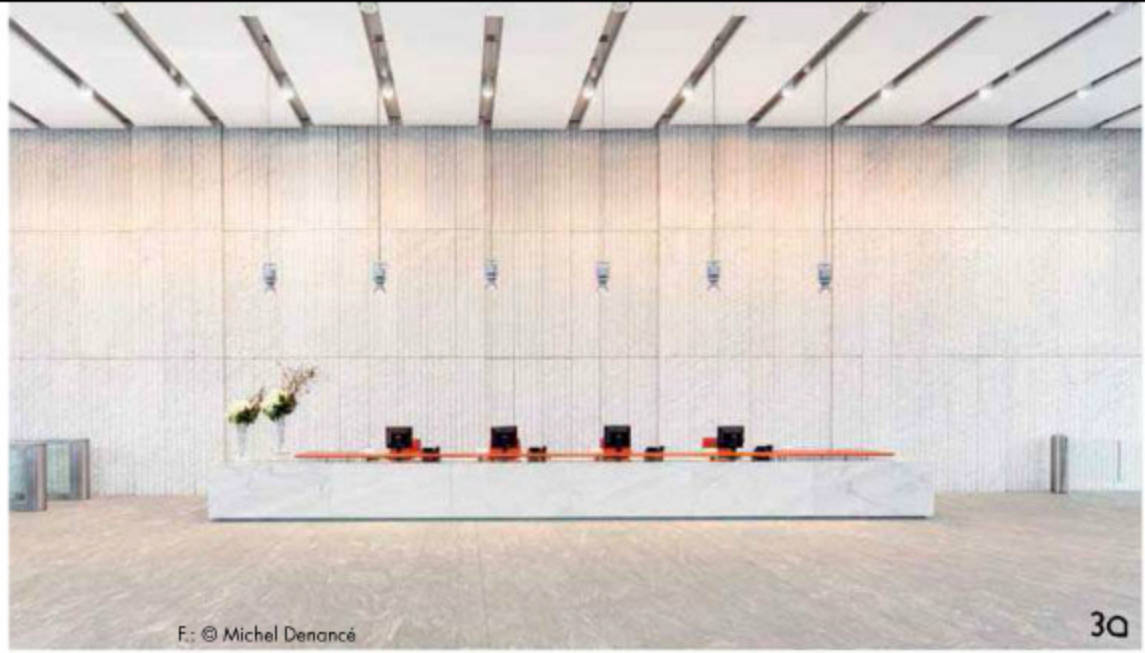
Tal y como se lo propusieron sus creadores, el exterior del rascacielos estuvo listo para recibir los Juegos Olímpicos de 2012, momento que se festejó con un impresionante espectáculo nocturno de luces láser, que iluminaron varios de los principales íconos arquitectónicos de la capital británica. Sin embargo, su apertura oficial solo se llevó a cabo el pasado primero de febrero cuando el público pudo visitar por primera vez The View from The Shard, el área destinada para observar la mejor panorámica de Londres, que abarca los pisos 68, 69 y 72.

Monumental y ecológica

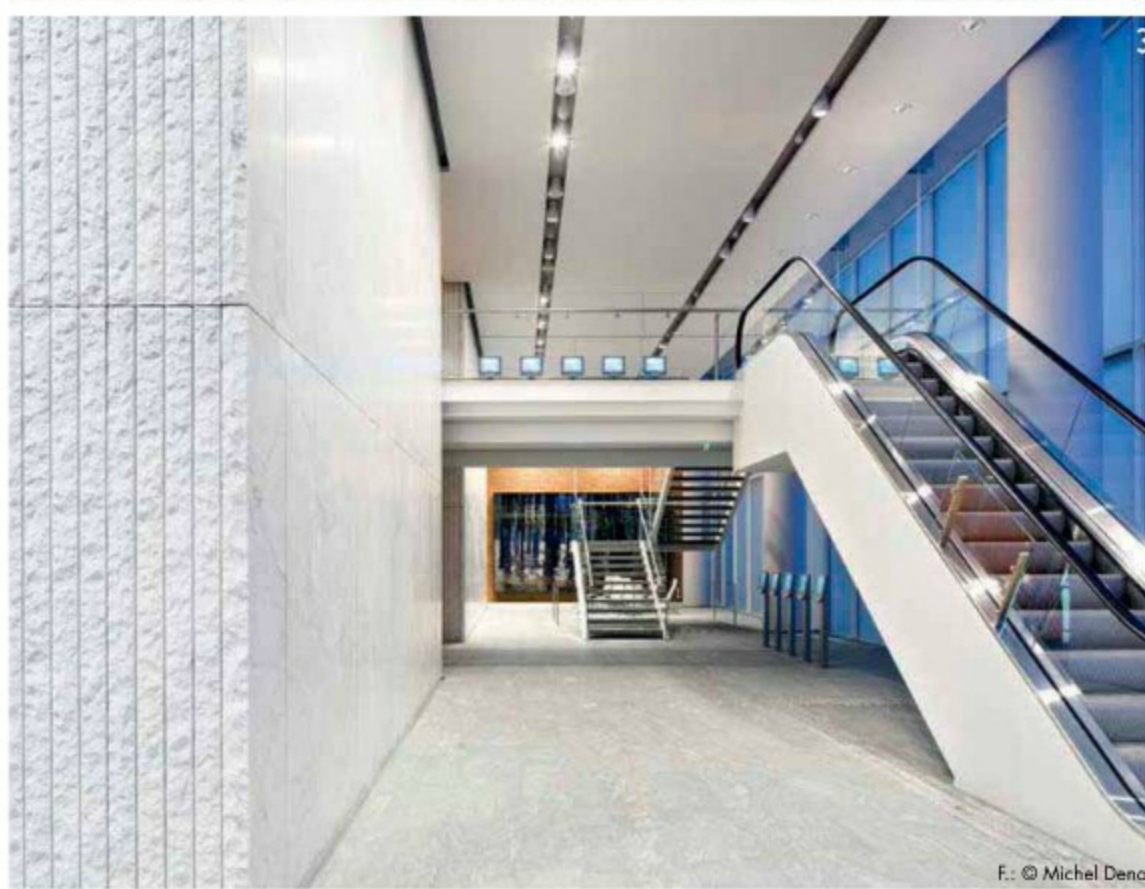
Para levantar la que ya es una de las siluetas más reconocidas de la ciudad, se empleó un 95% de materiales reciclados; por ejemplo, el 20% del acero con el que está hecha la estructura es reutilizado. Ocho planos afilados, levemente inclinados y revestidos con 11.000 paneles de vidrio, que equivalen a 56.000 m², componen la doble fachada que lleva en el medio una persiana semitransparente diseñada especialmente para contrarrestar la luz solar. El edificio goza de buenas fuentes de ventilación natural, gracias a las aberturas que se dejaron entre los planos vidriados. Algunos de esos espacios descubiertos se aprovecharon para instalar jardines, que le aportan a la torre un importante toque



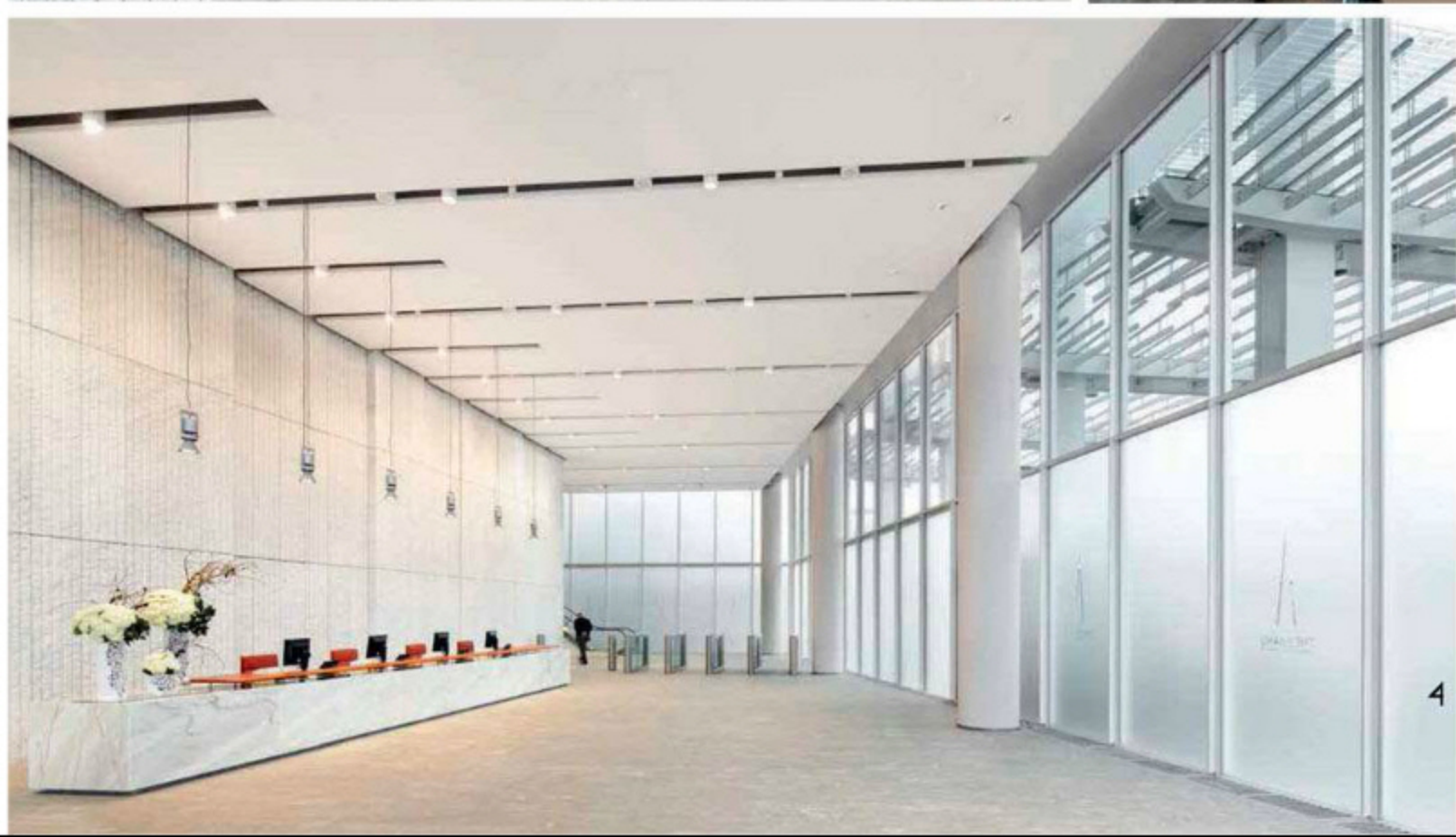
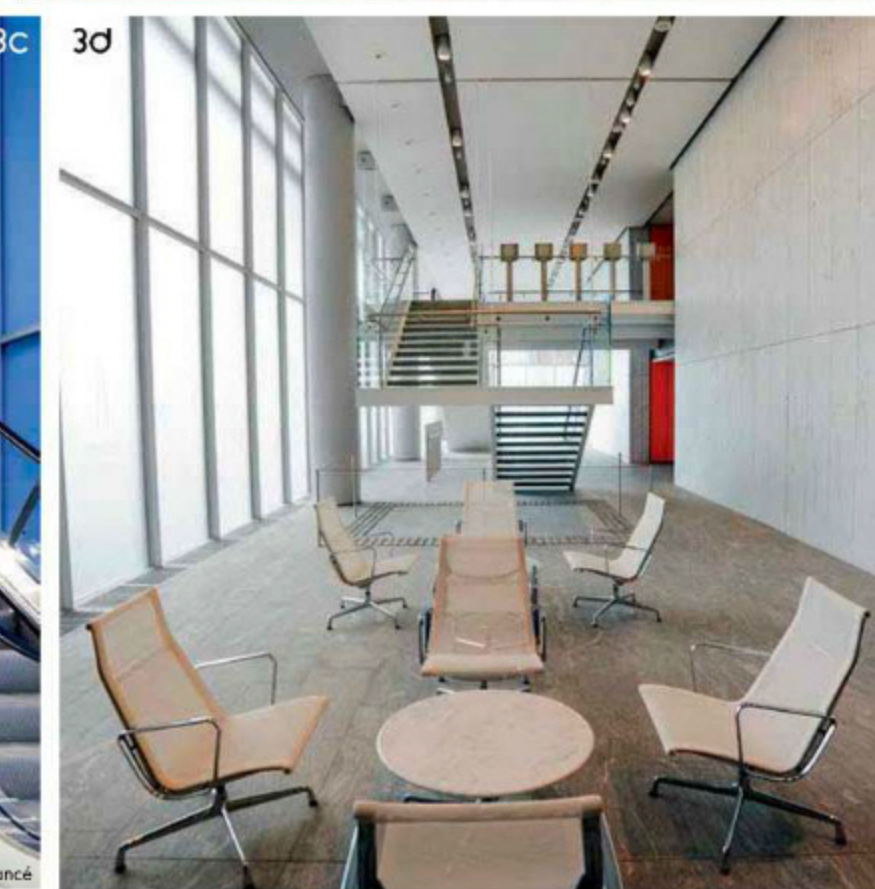
F.: © Michel Denancé



F.: © Michel Denancé



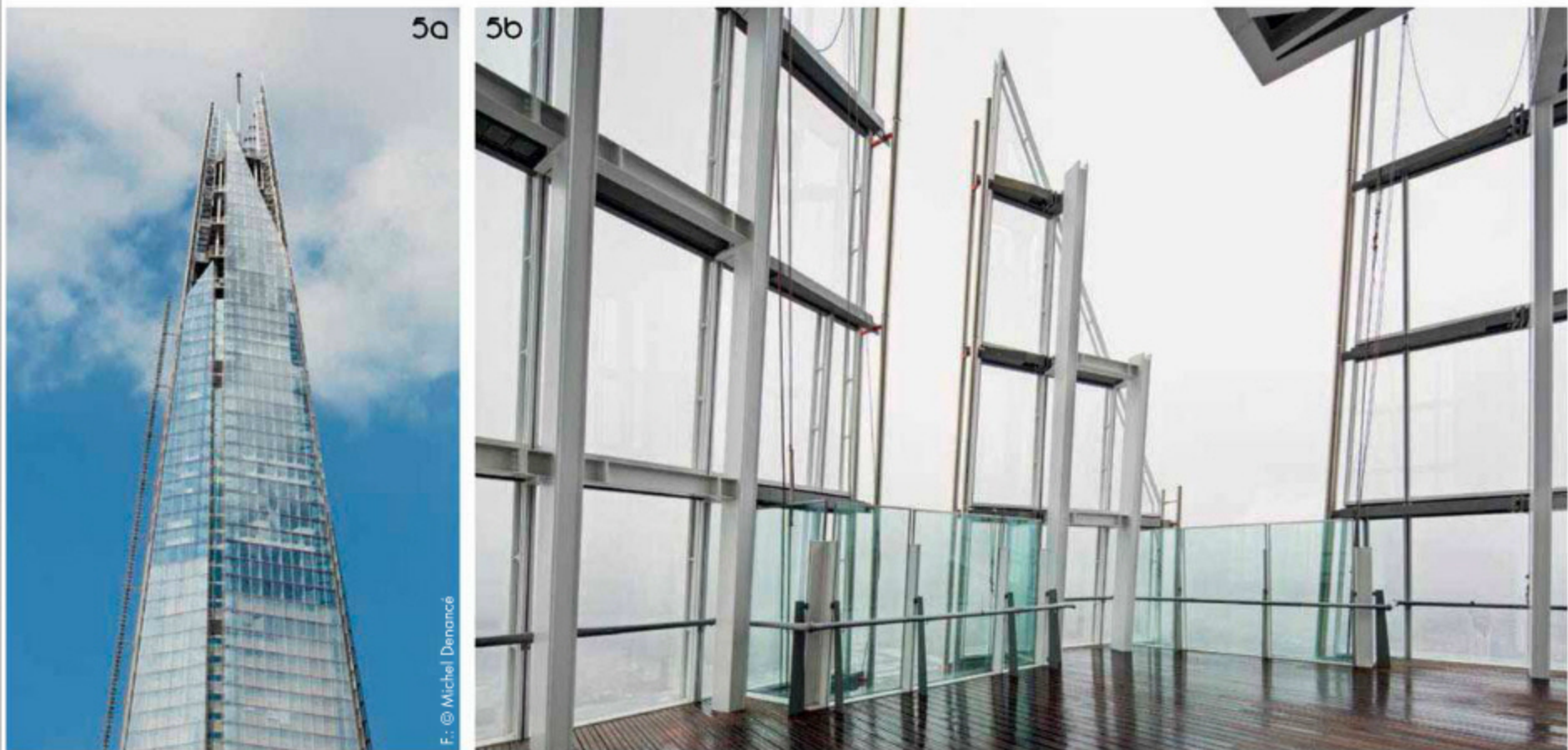
F.: © Michel Denancé



F.: © Michel Denancé

3 Los espacios destinados para las oficinas sobresalen por su amplitud, luminosidad y estilo contemporáneo. Las paredes están revestidas con mármol blanco con acabado rústico.

4 La recepción donde se anuncian quienes llegan de visita a los pisos corporativos cuenta con un gran mostrador de mármol pulido.



verde y fresco. Adicionalmente, dispone de 740 m² de sistema fotovoltaico compuesto por paneles solares que reducen el consumo de energía eléctrica.

A pesar de tener 126.712 m² construidos y 87 pisos, The Shard solo cuenta con 48 parqueaderos, pues el objetivo es que el grueso de la gente llegue y salga de allí en transporte público, dado que las estaciones tiene entrada directa al complejo. En cuanto a la distribución, la primera planta es una gran plaza con sillas y jardines; la segunda la ocupan diversos almacenes; del piso 4 al 28 se ubican lujosas oficinas; del 31 al 33 se encuentra variedad de restaurantes situados alrededor de un atrio de triple altura; del 34 al 52 está el Shangri-La Hotel and Spa, que abrirá sus puertas este verano, con doscientas habitaciones ultra-premium; del 53 al 65 hay diez exclusivas viviendas, dignas de multimillonarios; y finalmente coronan el proyecto los niveles destinados al mirador y áreas de maquinaria y servicios técnicos.

¿Cómo acceder fácilmente a tantos espacios? A través de los 44 ascensores o de las ocho escaleras eléctricas instalados en el corazón de concreto de esta singular pirámide multipropósito, que para muchos, como Boris Johnson, alcalde de la



PARA LLEGAR A LA CIMA

Mirador The View from The Shard

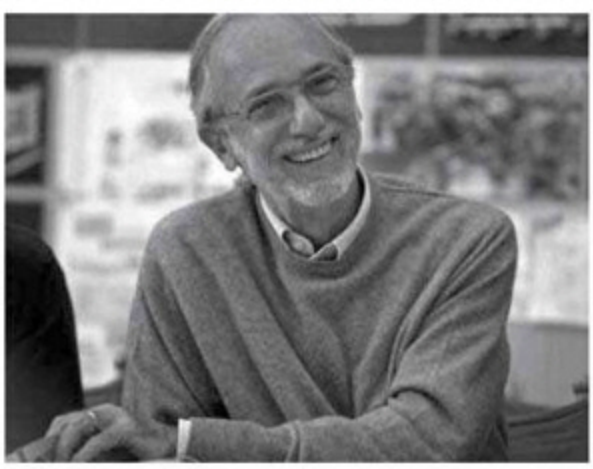
Abierto: todos los días, de 9 a.m. a 10 p.m. Cerrado el 25 de diciembre.
Costo del tiquete: adultos, 24,95 libras esterlinas si se compra por Internet, mínimo 24 horas antes; adquirirlo el mismo día cuesta 29,95 libras esterlinas. Niños –de 4 a 15 años–, 18,95 libras esterlinas, con anticipación, y 23,95 libras esterlinas el día de la visita.
Dirección: Joiner Street, London SE1
Reservas: www.theviewfromtheshard.com

ciudad, no es tan solo una obra digna de mostrar, como lo dijo en su inauguración: “The Shard es más que una sorprendente obra de ingeniería y arquitectura, es un gran ejemplo de la decisión de Londres de combatir la recesión y estimular el crecimiento económico. Esta icónica adición al skyline actuará como un gran imán comercial y generará oportunidades de trabajo para miles de personas”.

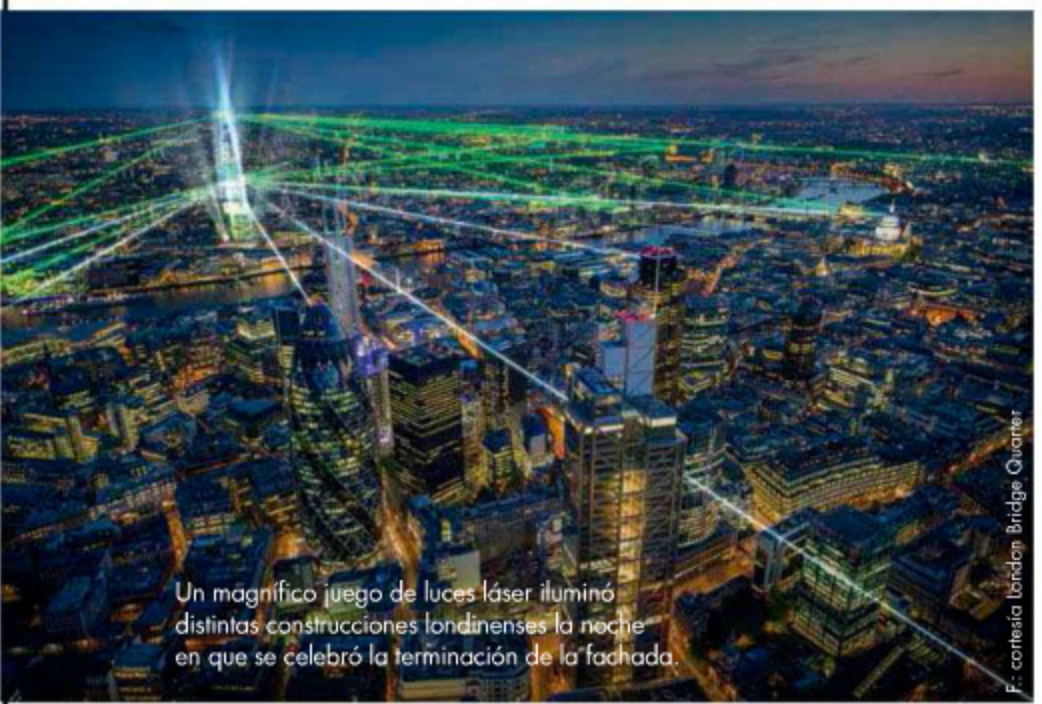
uno de los grandes

Renzo Piano nació en 1937 en Italia, en una familia de constructores. Estudió arquitectura en el Politécnico de Milán y en 1971 se asoció con el británico Richard Rogers; juntos fundaron en Londres el estudio Piano & Rogers, que ganó el concurso para diseñar el Centro Pompidou, en la Ciudad Luz. En 1981 constituyó su firma Renzo Piano Building Workshop, que hoy

tiene oficinas en Génova, Italia; París y Nueva York. Además del Pritzker, ha sido ganador del Praemium Imperiale, el Compasso de Oro y el León de Oro de la Bienal de Arquitectura de Venecia, entre otros. El edificio del New York Times, la Maison Hermès, en Tokio, y el Aeropuerto Internacional de Kansai, en Osaka, Japón, son solo tres de sus grandes obras.



F.: © Stefano Goldberg



F.: cortesía London Bridge Quarter

- 5 El rascacielos ‘respira’, gracias a las generosas aberturas que se hacen evidentes en las terrazas y miradores.
- 6 Los fuertes vientos fueron uno de los grandes desafíos que afrontaron los constructores para completar la parte más alta de obra.
- 7 The Shard destronó en altura a la Torre Commerzbank, en Fráncfort, de 259 m. Un minuto tarda el ascensor en llevar a los visitantes al piso 68.

en galería obras variadas

LA GALERÍA-ARTE CONTEMPORÁNEO, EN BOGOTÁ, INAUGURÓ LA MUESTRA DE LA ARTISTA CUCUTEÑA ALEXANDRA MCCORMICK, TITULADA *VARIACIONES INCONCLUSAS*, COMPUESTA POR DIBUJOS, FOTOGRAFÍAS E INSTALACIONES.

■ Fotografías: Gabriel Lugo ■



Sebastián Krieger y Alexandra McCormick.



Catherine de Aristizábal, Ricardo Arcos-Palma y Luisa Triviño.



Patricia Ramírez y Rafael Salazar.



Luz Ángela Lizarazo y Angélica María Zorrilla.



Camilo Bojacá, Luis Aristizábal y Juan Manuel Soto.



José Darío Gutiérrez, Luis Ángel Parra y María Eugenia Niño.

■ para todos los ambientes

En Sanicoc Internacional, descubra cocinas para cada gusto; superficies pequeñas y grandes, con detalles integrales y una arquitectura interior extraordinaria. La sofisticada estructura de su amplia gama de modelos

favorece una planificación individual y adaptable a cada espacio, lo que permite lograr ambientes que motivan la creatividad e incentivan para compartir en familia. Sala ultrapremium, Av. 19 # 109A-23, Bogotá, D.C.



noticias

en vitrina

Información comercial



■ espacios a la moda

Para el 2013, Atmosféras trajo desde Europa más de 150 productos innovadores, entre ellos, porcelanatos, maderas, baños, spa y piedras naturales, que complementan un catálogo con más de 3.000 productos. Déjese inspirar por el diseño en sus salas de exhibición para que haga de un espacio simple, un lugar acogedor. Para consultar el catálogo marque la línea nacional 01 8000 113 288, y en Bogotá al 669 0405. www.attmosferas.com / TW: @ATTmosferas / Facebook: Página oficial- organización Attmosféras.



■ novedosos productos

Tejidos LAV pone en el mercado sus nuevos pisos de vinilo en losetas imitación madera. Son productos igualmente óptimos en la aplicación residencial y en la comercial, con una excelente resistencia a la humedad, de fácil, rápida y limpia instalación, buen comportamiento acústico y gran durabilidad. Disponibles en sus puntos de venta. Bogotá, av. 19 # 114A-05, PBX: 214 8500; y Cajicá, cra. 5A # 4-88 sur, tel.: 879 5732, y cli. 3 # 2-50, tel.: 879 7810. www.alformbraslav.com



■ con trayectoria

Sanicoc Internacional es una marca con más de 30 años de experiencia en la fabricación y comercialización de cocinas, baños y clósets, lo que la convierte en una de las industrias productivas más evolucionadas y significativas de Colombia. Por eso la firma tiene como prioridad, en todo momento, mantener la calidad de sus productos y generar constantemente un creciente reconocimiento que traspasa fronteras. Av. 19 # 109A-23, Bogotá. www.sanicoc.co





El escenario ideal para hacer las jugadas más inteligentes en construcción y diseño

**Foro internacional
"Intervenciones
urbanas estratégicas
- escenarios
competitivos
para el desarrollo"**
Organiza Camacol
Bogotá y Cundinamarca



- 22.000 m² de exhibición
- 460 expositores
- Rueda de negocios
- Actividades académicas complementarias

Encuentre las últimas tendencias en equipos, herramientas, productos, maquinaria, servicios y tecnología para la construcción, la arquitectura y el diseño.

COMPRAS

Area Loft
Cra. 9 # 79A-64
Tel.: 211 5869
Bogotá, D.C.
www.arealoft.com.co

Atelier Casa
Cll. 81 # 8-38
Tel.: 345 7126
Av. 19 # 105-53
Bogotá, D.C.
www.ateliercasa.com

Bombbox
Cll. 109 # 16-35
Tel.: 612 1249
Bogotá, D.C.
www.bombbox.com

Casa MDeM
Cll. 70A # 12-16 / 20
Tel.: 317 3535
Bogotá, D.C.
www.mdemdesigns.com

Dwell
Cll. 81 # 8-35, segunda piso
Tel.: 248 5832
Bogotá, D.C.
www.dwell.com.co

Kartell
Cra. 11 # 93A-08
Tel.: 478 8000
Bogotá, D.C.

Making Design
Cll. 80 # 8-30
Tel.: 255 5228
Bogotá, D.C.
www.makingdesign.com

Mesas y Sillas
Cra. 9 # 79A-10
Tel.: 310 1970
Bogotá, D.C.
www.mesasysillas.com.co

Proyecta
Cll. 109 # 16-57
Tel.: 619 2159
www.proyecta.com.co

Zientte
Cll. 81 # 9-09
Tels.: 248 6662 - 217 6598
Bogotá, D.C.
www.zientte.com

GENTE CASAVIVA

Andrea Walker
Walker Marketing Cultural
Cra. 11A # 90-16, of. 301
Tel.: 256 3385
Bogotá, D.C.
www.walkermarketingcultural.com

Philip Weiss
Weiss/Cortés Arquitectos
Cll. 69A # 4-35
Tel.: 345 4191
Bogotá, D.C.
weiss.carles.ara@gmail.com

**ARQUITECTURA Y
DISEÑO INTERIOR**
**Andrés Murgueitio
Restrepo**
concepcion.inmaculada@gmail.com

Dupuis
Cll. 79B # 7-97
Tel.: 345 9445
Bogotá, D.C.

Isaías Pineda
Carpintero, ebanista
Cel.: 310 850 5517

Square Foot
Cll. 69A # 10-04
Tel.: 255 6405
Bogotá, D.C.
www.linalovesrugs.com.br

Vianchas Miranda
Patricia Vianchas
Cel.: 310 305 2520

ESPECIAL ACCESORIOS Anticuario Novecento

Cll. 79 B # 7-60
Tel.: 606 8616
Bogotá, D.C.
Cra. 35 # 7-62
Tel.: 312 0853
Medellín, D.C.

Becara
Cra. 7A # 69-83
Tel.: 2555744
Bogotá, D.C.
www.becara.com

Bombbox
Ver información en 'Compras'

Cachivaches

Av. 82 # 9-24
Tel.: 611 5677
Bogotá, D.C.

Dessvan
Cll. 79B # 7-60
Tel.: 702 4593
Bogotá, D.C.
www.dessvan.com

Dupuis
Ver información en 'Arquitectura
y diseño interior'

EcoKraft
Cra. 42B # 5G-58
Cels.: 312 576 1439 - 320
852 5162
Bogotá, D.C.
www.ecokraft.com.co

Érase una casa
Cll. 69A # 10-04
Cel.: 320 648 0569
Bogotá, D.C.

Falabella
C.C. Santafé
Tel.: 01 900 331 1454
Bogotá, D.C.
www.falabella.com.co

Festiva
Cra. 13 # 79-43
Tel.: 622 2685
Bogotá, D.C.

Hana
Cll. 70 # 9-63
Cel.: 315 260 8952
Bogotá, D.C.
www.hana.com.co

Helena Caballero
Cll. 70 # 9-63
Bogotá, D.C.

Lav
Av. 19 # 114A-05
Tel.: 214 8500
Bogotá, D.C.
www.alfambraslav.com

Letto
Cra. 15 # 88-11
Tel.: 611 0727
Bogotá, D.C.
www.lettofurniture.com

Casa MDeM
Ver información en 'Compras'

Making Design

Ver información en 'Compras'

Mesas y Sillas
Ver información en 'Compras'

Neo
Cra. 14A #82-68
Tel.: 609 1441
Bogotá, D.C.
www.adobenecliving.com

Porto Designs
Cll. 109 # 18-36
Tel.: 522 5636
Bogotá, D.C.

Square Foot
Ver información en 'Arquitectura
y diseño interior'

Top Decó
Cll. 69A # 10-04
Tel.: 755 7453
Bogotá, D.C.

Vassili
Av. 19 # 104-37, local 4
Tel.: 620 4540
Bogotá, D.C.
www.mundodiseño.com.co

ENTREVISTA El taller de Santiago y Sebastián

Cra. 18 # 36-63, of. 402
Tel.: 340 2915
Bogotá, D.C.
gerencia@eltallerdes.com
www.eltallerdes.com

ARTISTA INVITADO Galería El Museo

Cra. 11 # 93A-43
Tel.: 610 7301
Bogotá, D.C.
www.galeriaelmuseo.com

DISEÑO INTERIOR Andrés Casallas

CH.P Casallas Arquitectos
Cll. 98 # 21-36, of. 602
Tel.: 635 1614
Cel.: 313 816 8296
Bogotá, D.C.
chepesay@yahoo.es

Atelier Casa

Ver información en 'Compras'

Casa del cristal
Tel.: 236 2333
Bogotá, D.C.

DISEÑO INTERIOR
Jeff Chen
www.florany.com

David Hu
www.davidhuarchitect.com

ARQUITECTURA Mansemas Ltda.

Cra. 10 # 16-18, piso 10
Tels.: 342 9006/2950
Fax: 342 3451
Bogotá, D.C.
mansemas@yahoo.com

**Para alquilar la
casa en Apulo**
Nidia Salcedo
Tel.: 621 0070
Cels.: 320 248 3532 - 310
248 3475
Bogotá, D.C.

**ARQUITECTURA
EN EL MUNDO**
**Toyo Ito & Associates
Architects**
www.toyoito.co.jp

OFICINAS
Sylvie Delesmontey
Cel.: 315 353 9357
sylviedelesmontey@yahoo.fr

**ARQUITECTURA
EN EL MUNDO**
**Renzo Piano Building
Workshop**
www.rpbw.com

EN GALERÍA
LA Galería
Cll. 77 # 12-03
Tel.: 467 3348
Bogotá, D.C.
www.la-galeria.com.co

Síguenos en:



Con el apoyo de:



Copatrocinada:



Patrocina:



Organizan:



CORTINA
DUETTE®

www.hunterdouglas.com.co

THE ART OF WINDOW DRESSING

DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS

Bogotá

DekoLoft: Cll 95 # 13-66 L-2/Cll 130 # 58-20 L1-37 Tel: 317 649 0511/0530
Dekonova: Showroom Av Cll 116 # 16-78 Local 5 PBX: 7561750 - 3156492614
Sortilegio: Cll 122 # 18B-49 Tel: 213 0855 Cll 63 # 18-07 Tel: 248 9204
Sun Light Soluciones: Cll 129 # 54-58 Tel: 613 1980 Cel: 310 583 9936
Asis-t Italoambientes: Decoracion Av 19 # 148-43 Tel: 627 0663 648 0645
Masonry Ltda.: Cra 19 # 89 - 36 PBX: 2579500 - info@masonry.com.co
Ideas Conceptuales: Cll 93B # 11A-84 L 305 CC Portobelo Tel: 704 4393

Medellín

Armonia Decoración: Cra 25A # 1A Sur-45 Tel: 321 1414 CC El Tesorero L 9667
Decolor Ltda: Cra 43B # 1A Sur-168 Edif 43 Avenida L 15 Tel: 266 8414
Decoraciones Mariela: Cra 45 # 5 -30 Patio Bonito Tel: 448 5909

Cali

Juliana Valencia: Av Roosevelt # 37A-31 Tel: 554 1003 - 396 6803
Adiela de Lombana: Av 6A 20N-09 Tel 668 6800/Cll 16 100A-105 Tel: 333 1423
Alexander Calderón: Cra 100 # 5-169 Unicentro Local 114 Tel 339 0617

Popayán

Mas Diseño & Decoración: Cll 18N # 10-57 Tel: 836 4171 - 315 865 6324

Bucaramanga

Arangos Decoración Cra 35 # 52-75 Tel: 647 2966
Grifos Universo De Acabados: Cll 45 # 26-45 Tel: 645 2049 - 317 639 2331

Cartagena

Diseño Interior: B/grande Cll 6A # 3-32 Tel: 665 4218 / 4528 - 3114188661

Santa Marta

Ana María Serrano: Cra 5 # 29-19 Tel: 421 7472 Cel: 320 541 1113



HunterDouglas®

CORTINAS | PERSIANAS | TOLDOS